

**TALCO PARA CABALLEROS**  
Vitabel  
PRODUCE AFEITADAS ELECTRICAS IRREPRO-  
CHABLES SUAVES SIN QUEMAR-CIATRIZAN-  
TE - APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL.

# PRESENCIA

**TALCO PERFUMADO**  
PARA DAMAS  
Vitabel  
SUAVE-FRAGRANTE-ATERCIOPELADO.  
APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL.

AÑO XV - No. 2950 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 9 DE OCTUBRE DE 1966 - 36 PAGINAS - \$b. 1

## MISION VATICANA EN VIETNAM HACE LLAMADO A LA PAZ

SAIGON, 8 (AP).- Una misión vaticana a Vietnam y la jerarquía católica de este país exhortaron hoy a poner fin rápidamente a la guerra aquí.

Un comunicado emitido al concluir la misión y firmada por su jefe el Arzobispo Sergio Pignedoli y quince obispos y otros prelados survietnameses, dijo lo siguiente:

"En nombre del señor, clamamos, es necesario juntarnos; es necesario conciliar y negociar con toda sinceridad. Es ahora que el conflicto debe ser resuelto, aunque con algunos inconvenientes y desventajas".

El comunicado, emitido poco antes de partir la misión a Roma vía París para informarle al Papa Paulo VI, previno que esto debe ser efectuado para evitar "nuevos horrores que por el momento nadie quiere imaginar".

El comunicado dijo que "la paz a ser establecida debe ser basada en la justicia y la libertad. Debe respetar los derechos de los hombres y las comunidades de otro modo será precaria y frágil".

Indicó que "especialmente queremos dirigir nuestro fraternal saludo a los fieles de otras confesiones religiosas...somos muy conscientes de que es en la cordial y respetuosa unión de todos y cada uno, que la nación será restaurada y un mundo mejor levantado".

El comunicado previno que la moralidad pública y privada del país está gravemente comprometida e instó a los católicos a intensificar su fe y responsabilidades en la Iglesia.

El documento subraya que sus signatarios desean recalcar "consejos precisos y urgentes", previniendo que "la pureza de las costumbres está alterada; la justicia no está representada; la carrera por el placer y el dinero está afirmada; y así nuestra sociedad permite ser arrastrada por una corriente completamente contraria a sus mejores tradiciones nacionales y al espíritu evangélico".



El Presidente Barrientos hizo ayer noticia internacional al anunciar que no asistirá a la conferencia de presidentes si en el temario no se incluye el problema marítimo de Bolivia. El mandatario considera que si ese problema es excluido de la agenda "nada tendríamos que hacer en esa reunión".

## El Presidente con la Prensa:

# Bolivia no irá a la reunión de Presidentes si no se incluye el problema de la mediterraneidad

**POLITICA INTERNACIONAL:** Las últimas actitudes de Chile calificadas como "campana publicitaria".- Reiteración de que Bolivia desea relaciones con Chile, pero sobre la base de una salida al mar.- El desarrollo regional en las entrevistas con los Presidentes del Perú y del Brasil.

**POLITICA NACIONAL:** Optimismo en que se concretarán los créditos destinados a instalar hornos de fundición en el país.- Decisión de no romper el congelamiento de sueldos y salarios.- Desmentido de la posibilidad de que comience un proceso inflacionario.- Reserva en cuanto al arrendamiento de mina "Matilde".- Pedido de tregua a los parlamentarios.

Bolivia no estará presente en la Conferencia de Presidentes de América, en caso de que en la agenda de discusiones no se incluya el problema marítimo de nuestro país. La decisión es terminante, en ese sentido. Por ello, se insistirá en que los Presidentes americanos, reunidos en próxima conferencia cumbre, conozcan el problema portuario boliviano y procuren solución justa a nuestras demandas.

El anuncio oficial fue hecho por el Presidente de la República, durante su sexta conferencia de Prensa. Es la cuarta que se efectúa en esta ciudad, desde que René Barrientos Ortuño ocupa la Presidencia Constitucional. Como ya es costumbre, cadena radial retransmitió el acto, cumplido a partir de las 8 horas, en el despacho presidencial en el ir y venir de preguntas y respuestas. Concluyó la reunión, el tradicional desayuno para la aclaración informal de algunas noticias.

**POLITICA INTERNACIONAL**

En este campo, como no podía ser de otra manera, ocupó lugar central el problema de las relaciones diplomáticas con Chile y la necesidad de una salida al mar, con puerto propio, de nuestro país. Lo dicho líneas arriba; Bolivia no estará representada en la conferencia cumbre, si en ella no se ha de plantear el problema marítimo.

Perú y del Brasil, un anticipo de los temas de interés común. El desarrollo regional, como puntos centrales.

De la primera de esas entrevistas "15 de octubre en Puerto Maldonado, con Fernando Belaunde Terry - una síntesis del temario: Carretera marginal de la selva, carretera Desaguadero Ilo y posibilidad de un oleoducto Sica Sica-Ilo. Además, se tomarán los primeros acuerdos a fin de acelerar los estudios para el aprovechamiento de las aguas del lago Titicaca.

Del encuentro con el Presidente brasileño, Humberto Castello Branco -24 de octubre, en Brasilia- el desarrollo de la región fronteriza, procurando una integración económica regional. Atribuyó, además, la posibilidad de que si se pudiera encontrar una fórmula de acuerdo conjunto que beneficie a las dos naciones, cuidando siempre los intereses y el patrimonio nacionales, se estudiaría la explotación del Mutún.

Al margen de esos temas centrales, en política internacional, el Mandatario respondió interrogante relativa a la posición boliviana en el Consejo Internacional del Estadio. El hecho de que Bolivia no participe en las negociaciones que realizará ese órgano.

(Pasa a la página 9)

## Anuncio de Barrientos acentúa pesimismo sobre la posible reunión de presidentes

Washington, 8 (AP).- La impresión entre observadores norteamericanos es que las posibilidades de una reunión de los Jefes de Estado del hemisferio se han tornado remotas.

El anuncio del Presidente René Barrientos sobre la necesidad de llevar a ese encuentro la cuestión de la salida al mar de Bolivia acentuó ese pesimismo.

Esos observadores consideran que la respuesta de la América Latina a la decisión del Presidente Johnson de ir a la región para considerar una nueva etapa de desarrollo económico fue "un colosal error".

Estiman que cerrada la posibilidad de una pronta acción hemisférica la atención del Presidente Johnson ha gravitado hacia otras zonas del mundo que demanda también acciones urgentes.

Citan en favor de esta teoría las nuevas inci-

vas de los Estados Unidos en Asia y Europa. Un observador, usualmente conocedor por experiencia de las reacciones de la Casa Blanca, dijo que a su entender los hechos sucedieron así:

"El Presidente Johnson sabe muy bien la lentitud con que opera la burocracia interamericana y con el interés de acentuar el desarrollo de la América Latina decidió saltar ese obstáculo en un diálogo directo con los presidentes.

"La respuesta fue discordia sobre la sede, desacuerdo sobre la fecha y confusión sobre los propósitos.

"Si juzgo correctamente la situación el Presidente Johnson pudo haber concluido que debía dejar a los latinoamericanos que se pusieran de acuerdo y que una vez que logren ese entendimiento le avisen, pues el siempre está interesado en la reunión".

En cuanto a las denuncias chilenas de que Bolivia prepara una invasión a su territorio, la reiteración del desmentido. El Mandatario hizo análisis de esa actitud del vecino país; "Hace tiempo que en Chile se presentan hechos que no existen en la realidad. Creo que se trata de una campaña publicitaria. Pero ¿qué hay detrás de todo eso?... Creo que en Chile existen círculos reaccionarios que buscan solución a sus problemas internos, en base a ese tipo de denuncias, que desvían la atención de la ciudadanía chilena".

Luego, la advertencia para que todos los bolivianos, dejando de lado intereses de grupo, formen en una misma línea para tratar el problema de nuestras relaciones con el vecino país.

## Políticos chilenos de derecha perdieron prestigio con denuncias contra Bolivia

SANTIAGO, 8 (INTER PRESS SERVICE) - La sorpresa que produjo en la opinión pública la serie de afirmaciones explosivas del senador Francisco Bulnes, del Partido Nacional sobre actividades armadas bolivianas en la frontera con Chile, estaban diluyéndose hoy lentamente luego que se advirtió que sólo respondían a un mecanismo de política interna usado por los sectores derechistas para dejar al gobierno demócrata cristiano del Presidente Eduardo Frei en difícil posición ante sus vecinos. Esta con-

vicción es compartida por el Jefe del Estado y sus ministros y los parlamentarios de la Democracia Cristiana que forman la mayoría absoluta del Congreso Nacional.

Encuestas realizadas por el Instituto de Investigaciones de la Opinión Pública de la Universidad de Chile, establecen que los senadores de la derecha han caído en el mismo temperamento que anima, en ciertas oportunidades, la conducta de algunas personalidades bolivianas a propósito de los litigios territoriales que están planteados entre ambos países.

La población chilena, esencialmente nacionalista está de acuerdo en su mayoría con lo que su gobierno hace o piensa hacer en materia internacional. Esta actitud es tradicional y ha respaldado fuerte y sistemáticamente a los presidentes en los últimos ochenta años de historia política del país. Encuestas realizadas en las provincias del norte por elementos especializados que trabajan para la Universidad de Chile, demuestran que la población escucha toda la publicidad boliviana respecto de las relaciones con Chile y su gobierno central y ha resultado dolorosamente impactada con las afirmaciones exageradas de Bulnes, que durante muchos años fuera figura decollante del Partido Nacional. Al mismo tiempo han manifestado su total solidaridad con la declaración pública entregada por el Ministro de Defensa Juan de Dios Carmona, que demostró "hasta qué punto es dañina la conducta de los senadores del Partido Nacional "que quisieron provocar un impacto internacional en favor de su posición abiertamente opositora al gobierno de Frei, "afin al precio de la duda volcada sobre Chile por personalidades destacadas de Perú y Bolivia", según afirma esta mañana un diario santiaguino.

(Pasa a la página 10)

## Zonas costeras de Texas y México están amenazadas por azote del huracán "Inés"

México, 8 (AP).- Se emitió un alerta de huracán hoy hasta la costa de Texas al tiempo que el imprevisible Inés dirigía sus for-

midables vientos hacia la populosa costa oriental de México. La oficina meteorológica de Nueva Orleans dijo a las 10 Est, que Inés se ha "intensificado" y previno a los que viven en la costa de Texas que tomen precauciones. Se indicó que el Huracán, con vientos de 210 kilómetros en su centro, va hacia el oeste a 18 KPH, a unos 550 kilómetros al sur de Brownsville, Tejas, en el Golfo de México.

Mañana, cuando en el imponente monoblock del Hotel Provincial de esta ciudad balnearia se congreguen casi un centenar de obispos de veinte países, toda la problemática latinoamericana desde el subdesarrollo económico y la libertad hasta la formación del clero y la educación de las masas indígenas - serán analizados con la sistematicidad y la agudeza tradicionales de la institución más vieja que conoce el mundo occidental.

mentaría mucho la amenaza a la costa de Texas".

**150 MUERTOS**

El huracán Inés, que ha dejado en su recorrido 150 muertos y graves daños materiales. Apretadamente los barcos camaroneros del Golfo de México van buscando la seguridad de los puertos.

Las autoridades de la Marina en Corpus Christi ordenaron que sus aviones multimotores 108 y otros a reacción fueran evacuados de tres bases aéreas del sur de Texas hacia Texas occidental.

## EL SORTEO DE FE Y ALEGRIA

En el sorteo de "Fe y Alegría", realizado anoche en los estudios de Radio "Nueva América, con excepción de uno, los premios favorecieron a residentes de esta ciudad. El resultado de dicho sorteo es el siguiente:

**PRIMER PREMIO.**- Automóvil Plymouth favoreció al boleto de la serie O número 16266, cuyo poseedor resultó ser L. Alives, de Aeronáutica Civil.

**SEGUNDO PREMIO.**- Automóvil Rambler, al número 4033 serie KB, de Carlos Ossio.

**TERCER PREMIO.**- Motocicleta Yamaha modelo 305, al 5005, serie OB, de Hugo Ríos.

**CUARTO PREMIO.**- Motocicleta Yamaha modelo 250, al 19054, serie A, de René Zegarra.

**QUINTO PREMIO.**- Motocicleta Yamaha modelo 125, al 18481, serie C.

**SEXTO PREMIO.**- Motocicleta Yamaha modelo 80, al 18333, serie C, boleto vendido en Santa Cruz cuyo poseedor, como el anterior, no está identificado.

**SEPTIMO PREMIO.**- Refrigeradora "E", al 7463, serie K, de José Palenque.

**OKTAVO PREMIO.**- Cocina "Santivo", al 4101, serie NB, de Ramiro López.

# PRESENCIA DE LA IGLESIA EN EL DESARROLLO E INTEGRACION DE LA AMERICA LATINA" ES LEMA DE LA REUNION EXTRAORDINARIA DEL CELAM

**LA IMPORTANTE ASAMBLEA QUE SE INAUGURA HOY EN MAR DEL PLATA, ES CONSIDERADA COMO UN "PEQUEÑO CONCILIO"**

Mar del Plata (Argentina) - 8 (INTER PRESS SERVICE).- (Por Fernando Mas). "Ha llegado la tercera hora de América Latina-dijo Monseñor Ernesto Segura, a la hora de la integración y del desarrollo de este continente de alta cultura espiritual pero que por diversos factores se encuentra adéntrase de su pleno desarrollo material y económico".

Monseñor Segura, coordinador argentino de la décima asamblea extraordinaria del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), dijo que esta asamblea significa la iniciación de la tercera hora en América Latina: La primera coincidió con el descubrimiento del continente, la segunda hora fue la de la independencia". También ahora, agregó, quiere la Iglesia Católica "estar presente de una manera firme en el equilibrio y alto nivel económico social que están llamados".

La Iglesia Católica latinoamericana, una de las fuerzas más influyentes del hemisferio en los países de habla española, se preparara, efectivamente, para coordinar su pensamiento y su acción en forma masiva y enfrentar los problemas de fondo del único continente del tercer mundo con cultura occidental.

La reunión se realiza bajo un lema específico: "La presencia activa de la Iglesia en el desarrollo e integración de América Latina, a la luz de los principios del Concilio Euménico y Vaticano Segundo".

Por eso Monseñor Segura pudo decir que la Reunión Episcopal de Mar del Plata es "un concilio pequeño". La primera gran asamblea episcopal a nivel regional que se realiza después del Concilio Romano dará lugar a que los delegados de todos los países cambien opiniones sobre temas estrictamente religiosos, tales como la liturgia o las obras de caridad. Pero todos los observadores, y también algunos de los prelados argentinos que tomarán parte, coinciden en señalar la importancia política de la asamblea que finalizará con una "Declaración de Mar del Plata", en la cual se resumirá el resultado de los estudios y deliberaciones realizados. Nadie puede aventurar el tenor de esta declaración, pero conocedores del mundo católico latinoamericano sugieren la eventualidad de que de este pequeño concilio, tras el cual está presente la autoridad de la Santa Sede, surja un verdadero desafío a elementos tan concretos en América Latina como el subdesarrollo, el comunismo y, posiblemente, las fuerzas conservadoras.

"No será como Bandung -explicó un sacerdote de la curia argentina- pero sí puede tener una trascendencia política mucho mayor que la Conferencia Tricontinental de La Habana de este año. La madurez de la Iglesia Latinoamericana es suficiente como para decidirse a impulsar definitivamente el proceso de cambio en nuestros países.

**LAS REUNIONES EPISCOPALES LATINOAMERICANAS**

Falta es la segunda vez que el CELAM se reúne en Buenos Aires. Lo hizo anteriormente en 1960, coincidiendo con el Congreso Mariano Interamericano. En ambos casos, fue en adhesión a aniversarios patrios argentinos: el sesquicentenario de la revolución que liberó a la Argentina de la corona de España (1810) y el sesquicentenario de la declaración formal de su independencia (1816).

Pero las reuniones episcopales latinoamericanas tienen una trayectoria mayor. Los obispos de habla hispana del continente comenzaron a reunirse en el siglo diecinueve, aunque en forma precaria y no total, impulsados por necesidades regionales. En 1892, al producirse el cuarto centenario del descubrimiento de América, surgió la idea de convocar un concilio en Roma, idea que el Papa León trece auspició: los obispos se encontraron en la Ciudad Eterna en las navidades de 1898.

Pero la época era diferente, y los obispos -en muchos casos provenientes de países donde las condiciones políticas habían colocado a la Iglesia a la defensiva- se limitaron a tratar temas de orden puramente religioso.

En julio de 1955, un centenar de prelados asistieron al Congreso Eucarístico Internacional, en Río de Janeiro, y tomaron parte de una "Conferencia General del Episcopado Latinoamericano", a la cual el Papa Pío XII envió como representante personal suyo al Cardenal Adolfo Piazza, Secretario de la Sagrada Congregación Consistorial.

**EL CELAM**

Los obispos latinoamericanos comprendieron el valor de estos encuentros, y consecuencia de ello fue su pedido de institucionalizar un Consejo Episcopal Latinoamericano que representase a todos los prelados del continente para formular un programa general de acción pastoral. La Iglesia Latinoamericana aún no había dado muestras de estar en condiciones de incorporarse al rápido y desconcertante proceso de cambio en los veinte países de habla hispana, pero igualmente enfrentaba serios problemas de evangelización en zonas rurales, entre los 20 millones de indígenas, de proselitismo en los cinturones proletarios de las grandes ciudades, y en el campo político concreto, donde gobiernos civiles y militares por igual la desafiaban o no la escuchaban lo suficiente.

(Pasa a la página 10)

**NOTICIAS CURIOSAS**

**PAVIA (ITALIA), 8 (AFP).**- No hay que olvidar la llave en cerradura de la casa, por menos cuando la esposa es adentro durmiendo. Otro hombre puede ocupar el puesto del marido distraído. Eso es lo que sucedió a una joven, María Girotto, de 22 años, que al despertarse, se encontró con un hombre que no era su marido, sino otro que la amaba en secreto, Giuseppe Freddi, quien no pudo resistir a la tentación viendo la llave que le abría la puerta del alojamiento en que dormía sola, la joven María. Los gritos de ésta al darse cuenta del "cambio", hicieron salir corriendo al "don Juan", que en la cárcel medita acerca de las consecuencias de pasar por marido... sin serlo.

**BRUSELAS, 8 (AFP).**- Las mujeres de vida alegre tienen el derecho de ejercer el "oficio" más viejo del mundo, con el máximo de comodidad y el mínimo de cansancio, ha decidido el Tribunal de Segunda Instancia de Bruselas, en favor de una de esas mercenarias del amor, a quien, le ha devuelto asimismo dos automóviles que utilizaba para llamar la atención sobre sus gracias personales... Esos autos -dice la sentencia- han permitido simplemente a la acusada ejercer la prostitución, que constituye su medio de subsistencia, con menos cansancio y más comodidad".

**MOSCU, 8 (AFP).**- La chimenea más alta del mundo acaba de ser construida cerca de la ciudad de Kachyr, a unos 200 kilómetros al sureste de Moscú según anuncia el periódico "Mokovski Konsomolers". De 2.380 metros de altura, esta chimenea gigantesca, que acaba de terminarse, fue erigida cerca de una central eléctrica.

**CINCO MIL PERSONAS PERECIERON A CAUSA DE UN HURACAN EN PAKISTAN**

**DACA, PAKISTAN, 8 (AP).**- Por lo menos cinco mil personas murieron a consecuencia del tifón que la semana pasada asoló las regiones bajas de Pakistán y sus islas adyacentes, según revelan hoy cifras extraoficiales. Es ahora, una semana después del tifón, cuando esta comprensión cabalmente el desastre que ocurrió en la región de Chittagong. En Asia los huracanes reciben el nombre de tifón.

Según las últimas noticias millones de personas fueron afectadas por la gran tormenta. Sobre todo los isleños, cuyas casas quedaron inundadas por tres metros de agua.

Las cifras oficiales, aunque van en aumento, indican hasta ahora 561 muertes y 300 personas desaparecidas. Pero cálculos consideradores conservadores señalan que el total real es probablemente diez veces mayor aunque es probable que jamás se sabrá con exactitud cuantos murieron.

Entre las zonas más devastadas por la tormenta se encuentra Sandwip, que es una faja de terreno bajo costero en el territorio de Chittagong.

Un comisionado de distrito que pudo ser entrevistado por teléfono dijo que lo que más daños cau-

só fue el desbordamiento del mar. Añadió que durante cinco horas Sandwip fue vapuleada por olas enormes. Cuando se le preguntó si los 200,000 habitantes de la zona pudieron encontrar refugio en alguna parte, el comisionado respondió: "el aviso de tormenta fue dado con buena anticipación y la población huyó para refugiarse en los edificios más fuertes y altos. Muchos, sin embargo, lo hicieron en las escuelas, edificios públicos, centros comunales y hasta en la copa de los árboles".

La mayoría de las víctimas fueron mujeres, niños y ancianos que se ahogaron y fueron arrastrados mar adentro.

Nadie ha tratado aún de calcular las pérdidas materiales, las cosechas. Pero se calcula que en Noakhali se perdieron 29,000 cabezas de ganado y que en Chittagong perecieron no menos de 50,000 reses.

**La ciencia ha sido encomendada para descifrar el misterio de los "Ovnis"**

**NEUVA YORK, 8 (AFP).**- Los pilotos voladores adquirieron hoy categoría de misterio científico, pues la Fuerza Aérea de los Estados Unidos decidió confiar a bomberos de ciencia de la Universidad de Colorado la investigación de la eventual existencia de esos artefactos.

A fin de saber a que atenerse y evitar de una vez por todas las críticas y sarcasmos de que es objeto desde 1947, año en que se le planteó el estudio de los oficialmente llamados "objetos volantes no identificados" (OVNIS), la aviación norteamericana ha encomendado a especialistas la tarea que los servicios militares competentes de la base de Wright Patterson (Ohio) están lejos de haber resuelto.

Se ha encargado al profesor Edward Condon, de 64 años, físico prestigioso, que dirija la nueva oficina de estudios, cuya financiación consistirá en una subvención de 300,000 dólares y cuyos trabajos, que movilizarán a un centenar de investigadores y técnicos, gozarán de total independencia.

En Nueva York, el profesor Condon remitió a la prensa una declaración escrita en que describe las disposiciones que ha tomado la Universidad de Colorado - una de las más importantes de los Estados Unidos - a fin de estudiar de modo imparcial el tema.

Tanto él como sus colaboradores - físicos, astrofísicos, especialistas en fenómenos atmosféricos, sicólogos, etc. - están llamados, con la ayuda probable de otras universidades, a examinar el famoso problema de los platos voladores total y minuciosamente.

Entre los colaboradores de Condon se citan ya nombres famosos como los de

Franklin Roach y Stuart Cook. Se trata, en realidad, de profundizar ciertos casos notables hoy totalmente olvidados, y examinar, por ejemplo, el "libro azul" impreso por los servicios militares y en el cual se consignaron los 10,147 casos considerados: otras tantas apariciones de "objetos volantes no identificados" (llamados "UFO", en inglés: "unidentified flying objects").

Una vez estudiado el escabroso tema, los científicos deberán formular recomendaciones sobre los métodos de investigación aplicados por la aviación y sobre las conclusiones a que ésta arribó tras 19 años de trabajo.

Los servicios militares de estudio instalados en la base de Wright Patterson seguirán por su parte centralizando todos los informes sobre el tema procedentes de personas que se hallen en el territorio de Estados Unidos.

Los datos así obtenidos serán puestos a disposición de la Universidad de Colorado, y vendrán a agregarse a los del "libro azul".

Se ha previsto que el informe de los científicos estará listo para los primeros meses de 1968. Antes de recibirlo, la aviación piensa invitar a un comité designado por la Academia Nacional de Ciencias, a que tome conocimiento de él, a fin de que certifique su rigor científico.

Expertos del Departamento de Estudios Psicológicos realizarán simultáneamente interrogatorios detallados a los individuos que dicen haber asistido a las apariciones de platos voladores. Condon prometió, por otra parte, mantener el secreto absoluto a aquellos que deseen conservar el anonimato. Fuera de casos muy particu-

lares, Condon afirmó animosamente que se dará la mayor publicidad a los trabajos de la universidad. El público estará constantemente al tanto de sus actividades.

Al publicar la noticia, hoy, el secretario de la aviación Harold Brown, no ha sorprendido a los observadores, pues se esperaba la decisión desde hace varios meses, tanto más cuanto que la opinión pública se había conmovido vivamente cuando se multiplicaron las misteriosas apariciones, en el primer semestre de este año, y, sobre todo, cuando los militares parecieron dar muestras de total incapacidad para resolver el misterio.

Esta conmovición, confirmada por un sondeo que reveló que cinco millones de norteamericanos estaban absolutamente convencidos de haber visto "artefactos de procedencia sospechosa", se acentuó con una polémica en los medios parlamentarios, recogida por toda la prensa del país.

En marzo pasado, Gerald Ford, jefe del grupo republicano en la Cámara de Representantes, pidió con vehemencia al Congreso que se ordenase la iniciación de una investigación sobre proliferación de objetos no identificados en el cielo de los Estados Unidos.

No hace mucho se supo que en los seis primeros meses de este año se había dado cuenta de 646 casos a la aviación, es decir, el doble de los señalados en el mismo período de 1965.

Los responsables de la aviación rechazaron esta serie de versiones, afirmando que sólo el seis por ciento de los casos, más o menos, del total que se presentaba, parecían inexplicables.

**USTED... en miami**

**con**

**AEROLINEAS PERUANAS**

VACACIONES DE FIN DE AÑO PARA ESTUDIANTES CON TARIFA DE ESTUDIANTES

Consulte a su Agente de Viajes o en **AEROLINEAS PERUANAS**

Plaza San Martín 914 - Telef: 82258 - 83515  
Av. Camacho, Telf. 27093

**TISSOT**

**ESTAS 3 RAZONES PODEROSAS LE HARAN ELEGIR UN TISSOT**

- Calidad
- Belleza
- Precio

No sin razón el reloj TISSOT es una de las primeras marcas. En efecto, TISSOT le ofrece a un precio jamás igualado, la calidad y la belleza de una colección de prestigio que en el mundo entero causa la admiración de los entendidos.

DISTRIBUIDORES PARA BOLIVIA: **CASA BAVLIN S.A.** POTOSI 1130

**GUIA PROFESIONAL**

<b>MEDICOS</b>	<b>DR. HUMBERTO SALAZAR BLACUTT</b> MEDICO CIRUJANO NEUROLOGO Estudios de especialización en el exterior. Neurología Electroencefalografía Neurocirugía. Consultorio Bolívar Nº 697. Atención: 14 a 17. Teléfono: Domicilio 10447.
<b>DR. JORGE ABULARACH B.</b> MEDICO UROLOGO Estudios en Europa, Riñones, Vejiga, Próstata, Genuales, Esterilidad, Venereas. Edif. Flores, 1er. piso, Ayacucho 208. Tel. 25459 - 29165 de 2,30 a 6.	<b>DR. CHOQUE INCLAN C.</b> ORTOPEDIA, TRAUMATOLOGIA, REHABILITACION Especialización en Liasa, Inglaterra, España Deformidades congénitas, adquiridas, fracturas, luxaciones, torceduras, etc. de huesos y articulaciones (Columna, cadera, rodilla, etc.). Consultas: Edif. Cine Scala. Teléfonos: 27816-27246
<b>DR. ENRIQUE VERGARA M.</b> ENFERMEDADES DE LA PIEL Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario: 13.30 a 16.30. Telf. 23129. Casilla Correo 2223.	<b>NOTARIOS</b>
<b>DR. JULIO YBARNEGARAY A.</b> MEDICO CARDIOLOGO Estudios en Bs. Aires y EE.UU. de N.A. Atiende de hs. 14:30 a 18:30. Consult. Montevideo 7 esq. Av. Arce. T. 28805. Dom. García 2456. T. 28331.	<b>FIDEL ZUMARAN M.</b> NOTARIO PUBLICO Atiende escrituras, poderes, protestas de letras, protocolizaciones, etc. Oficina: Yanacocha 448. Of. 26. Teléfono 10956.
<b>DR. E. ALEXANDROWICZ</b> ESPECIALISTA EN LA PIEL Especialidades en piel, VENEREAS, PROBLEMAS SEXUALES. Avenida Argentina Nº 1919. Teléfono 24534 Consultas de 14 a 17.	<b>DENTISTAS</b>
<b>DR. ANIBAL RIVERO DELFIN</b> MEDICO DE NIÑOS Estudios de especialización en Inglaterra The Hospital for Sick Children Great Ormond Street, Londres The Royal Devon and Exeter City Hospital. Consultorio: Av. 16 de Julio 1456. Edificio Sobima 3er. piso. Telf. 10579. Domicilio Av. Argentina 1821. Teléfono 20087. Consultas de 4 a 17 English Spoken.	<b>CARLOS OROZA ICHAZO</b> CIRUJANO - DENTISTA Av. 16 de Julio 1764. Tel. 28063. Tel. Dom. 28293
<b>DR. ALCIDES RODRIGUEZ JORDAN</b> GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA Post-graduado-clínica Ginecológica de Madrid. Stuttgart y Viena. Cáncer Ginecológico, Tratamiento de matrimonios sin hijos, Prenatal, Cirugía de Tumores. Consultorio Av. 16 de Julio 1456. Telf. 10329 de 11 a 12 y 15 a 19.	<b>DR. GASTON PAZ ZEGARRA</b> ORTODONCIA EXCLUSIVAMENTE Corrección de anomalías dentales y maxilares. Estudios de especialización en Europa. Consultorio: Av. 16 de Julio Nº 1764. Tel. 28053. Consultas de 9 a 12, de 14 a 20
<b>DR. HANS DELLIN S.</b> PEDIATRA Ex Residente del Hospital Infantil de México. Atiende Lunes a Viernes Hrs. 14 a 16 p.m. Consultorio Calle Potosí 1240, 1er. Piso.	<b>FARMACIAS DE TURNO</b>

del 8 al 15 de Octubre

FARMACIA	DIRECCION	TELEFONO ZONA
Boliviana	Ayacucho 394	2202 Central
San Martín	Plaza Frías 1584	26559 Miraflores
San Sebastián	Evaristo Valle 132	22421 Norte
La Fortaleza	Columbia 1406	23151 San Pedro
Central	Illampu 706	11577 Bs. Aires
La Merced	Av. Ecuador 2646	24837 Sopocachi

# La fiesta brava es también una de las tradiciones de nuestra ciudad

El arte de "apenas moverse delante del toro" es cultivado y mantenido en nuestra ciudad por el Centro Taurino Boliviano desde hace algo más de treinta y seis años. Pero la historia de las "corridas de toros" deviene de mucho antes, casi desde una centuria atrás. La influencia española, de la que ningún pueblo de este mundo Iberoamericano ha podido sustraerse, ha dejado como herencia la fiesta brava que es practicada, con excepción de la Argentina, Chile y Brasil, en todas las capitales y ciudades de América.

La Paz y Sucre, en Bolivia, son las ciudades donde mayormente se mantiene la tradición del arte de lidiar. Belmonte, Gómez Ortega de los grandes del toreo. Decir que, en La Paz, el viejo Olimpic del Centro Taurino Boliviano constituyen la historia del toreo, sería quedarse cortos. La historia viene de mucho tiempo atrás, aunque parezca mentira, el "Callifa", como denominaban las gentes de la época al Presidente Manuel Isidoro Belzu, fue uno de los más entusiastas impulsores de la "fiesta brava" en el siglo pasado. En el presente, tal vez habría que mencionar a otro Presidente, Mamerto Urriolagoitia, como uno de los aficionados que puso y no pudo -por razones políticas- dotar a nuestra ciudad de una gran plaza como contribución personal para que la afición boliviana se encontrara con las figuras que en ese tiempo, relativamente reciente, paseaban triunfantes por tierras vecinas, como Manolo y Arruza, el primero muerto junto a su toro en Linares y el segundo, hace pocos meses, en un desgraciado accidente de tránsito en las afueras de México.

Para escribir esta nota, fue necesario acudir al recuerdo, a los apuntes y a los archivos de don Guillermo Loza, el conocido taurólogo varias veces Presidente del Centro Taurino Boliviano y muchas veces más protagonista de "encerronas", novilladas y corridas que, como pocos bolivianos, logró vestir el traje de luces. Hoy, dedicado a la enseñanza de la música, añora los viejos tiempos y a

Por José Vidaurre Mendoza



El animador de la fiesta brava: el toro. Este es un hermoso ejemplar de lidio, con sangre de los grandes ganaderos, no desconocido en el "Olimpic" y protagonista de memorables corridas. Cuántas veces, en el arroteo, uno de esos ejemplares ha sido frenéticamente aplaudido. (Foto Alberto Torrico)

tado, en los que el principal adorno constituirían bellas damas con mantilla y peineta. El toro, sometido por lo general a especiales castigos para estimular su bravura, cobraba víctimas. Los "toreros", indígenas generalmente y por excepción algún "chapetón", nunca llegaban a terminar honorablemente una corrida. Si no eran corridos por el toro, acababan revolcados por éstos. Pero era fiesta, y fiesta brava, donde el valor era el principal atributo del "torero". Pero tal valor no era suficiente para impedir, alguna vez, que el toro desdénara al "torero" para acometer el palco oficial, entre gritos de espanto de las damas, sus consabidos desmayos, y los arranques heroicos de los caballeros que con gestos, grandes voces y uno que otro garratazo, lograban espantar al toro que buscaba entonces víctimas más pacíficas.

La ciudad de La Paz tuvo cuatro plazas de toros, la primera de las cuales se construyó en la plaza de San Pedro, donde actualmente se levantan los tenebrosos muros del Panóptico Nacional. Fue construí-

do en el siglo anterior caracteres de entusiasmo y fanatismo. En La Paz se construyó el famoso "Acho", en los terrenos donde actualmente se hallan ubicados los campos deportivos del benemérito y viejo club "The Strongest". Hasta ese lugar alcanzaba la jurisdicción de Santa Bárbara, otro de los tradicionales barrios paceños, poblado, progresista, que una tarde negra de nubarrones y de tormenta, se hundió con su pequeño templo, con sus casas y con muchos de sus moradores.

El "Acho" fue inaugurado en 1892 por la cuadrilla del famoso torero peruano Mariano Sorla "Chancayano". ¿Quién no oyó hablar al abuelo y al padre, de "Chancayano"? El fue, posiblemente, el primer profesional que actuó en La Paz y el que hizo arrancar, a partir de su actuación en el "Acho" de Santa Bárbara, la verdadera historia taurina de La Paz.

Una tercera plaza de toros fue construída, posteriormente, en la plaza principal de Obrajes, la actual plaza "Néstor Cueto Vidaurre" que, según dicen, dentro de poco cambiará su denominación por la de "Franz Tamayo". Obrajes, en aquel tiempo, no formaba parte de la jurisdicción urbana de esta ciudad y era capital de la provincia Murillo. Hasta 1920 y durante gran parte del gobierno liberal, las corridas de toros habían sido suspendidas. Es que, según cuentan, en aquella época la influencia francesa era enorme en los círculos gobernantes y en Francia, como se sabe, no están permitidas las lidias.

El "Acho", cuyos muros destruídos aún se conservaban hasta que el Club "The Strongest" comenzó a construir sus modernos campos deportivos, fue abandonado y luego demolido durante el gobierno del Gral. don Ismael Montes, cuya aversión a la fiesta brava era conocida. En el viejo "Acho" se habilitaron caballerizas y cocheras oficiales y así concluyó la historia de la primera verdadera plaza de toros de La Paz.

EL OLIMPIC  
La Plaza de Toros del "Olimpic" data de 1914, o sea durante el apogeo del gobierno liberal. Primero fue solo un canchón donde el propietario, don Néstor Palazuelos, ese viejo y entusiasta animador de cuanta lidia hubo en La Paz, solía practicar unos ensayos de toreo con sus amigos. Ese círculo de amigos, al ensancharse, logró también ensanchar la superficie del "Olimpic" y las perspectivas de la tauromaquia. Hacia 1920, el "Olimpic" había alcanzado cierto renombre y también, su ruedo, una forma de media luna. Ese mismo año llegó a La Paz el famoso matador de cartel mundial, amo de los ruedos y señor de los toros, Manuel Bienvenida conocido como "El Papa Negro". Llegó con sus propios toros y con su propia cuadrilla.

Las referencias que tenemos, los recuerdos de viejos relatos hogareños, los relatos que cuando niños escuchábamos a nuestros padres y abuelos sobre aquella memorable mañana dominguera, nos hacen afirmar que la actuación de Bienvenida superó todas las corridas anteriores y posteriores... hasta la presentación de Diego Puerta, el artista de seda, el alegre sevillano, que nos diera dos tardes triunfales hace apenas cuatro años.

A partir de 1925, el ruedo del "Olimpic", con unos 24 metros de diámetro, había tomado su actual forma y posteriormente sus tendidos de sol y sombra habían sido amplificados para contener al creciente público que iba tomando afición a los toros. Su actual estructura, con burladores aunque sin callejón, su alegría y su españolísimo ambiente, fueron logrados cuando "Torquito" y "Rodalito", en 1927, actuaron en el redondel con toros traídos de Lima. Fue también otra actuación memorable que obligó a los propietarios, la familia Palazuelos, los sostenedores de la fiesta brava que se negaron a convertir el caso en una cancha deportiva, a introducir mejoras y tomar las características del viejo y renombrado "Acho" de Lima, para construir los chiqueros que permiten a los toros mantenerse aislados del resto del lote y salir directamente al ruedo en su turno.

### FIGURAS EN LA PAZ

Entre los diestros de más renombre dentro de la torería mundial que llegaron hasta este valle de Nuestra Señora de La Paz, que no por estar a 3.600 metros sobre el nivel del mar y poseer el mito de la altura inventado por muchos que suben de Humahuaca a La Quiaca - es menos plaza taurina que Arequipa, Quito o Bogotá, se cuentan al "Divino Calco", hermano de la gloria más grande del toreo de todos los tiempos: "Josefito", aquel gran matador español que murió como el gran Manolote, estoqueando a su enemigo, con su famoso traje de luces oro y negro y vistiendo de luto al mundo hispánico; "El Gallo", "Chanito", Belmonte de Málaga que era otro de los grandes, "Saleri Segundo", "Galito de Zafra" y muchos otros más que se pierden en los recuerdos, sin olvidar aquel otro sevillano, Litre, que después de sus corridas y luciendo una gorra muy española, paseaba en la retreta de la Plaza.

Ultimamente, hace pocos años, el "Olimpic" acogió otras figuras, como aquel gran matador peruano, Alejandro Montani junto al cual vino Gabriel Alonso, el alegre matador que hoy hace empresa en la actual temporada. En fin, habría que recordar también en los tiempos idos a "Sejitas"; contemporáneo a Manolo Martínez, "El Sargento", Nito Ortega, Belmonteño y, finalmente, a aquel grande de la torería moderna, Diego Puerta, el muchachito de 18 años que hizo vibrar a todo San Pedro y nos dio verdaderamente toros, como en las grandes corridas sevillanas, madrileñas o mexicanas, y al joven peruano Paco Céspedes.

Y vale la pena referirse a la figura que actuará el día 12: Raúl Ochoa Rovira. Se anunció la aparición de un argentino por primera vez en los ruedos de América. Era Rovira. Tuvo que prestarse un traje de luces. Fracasó. Fue rechazado y apedreado. La policía se lo llevó preso. Ese argentino, hijo de españoles, con la sangre de la torería metida en sus venas y con esa codicia, orgullo y tenacidad del español, se fue al Perú, a México, finalmente a España. De allí, de la tierra de sus mayores, llegaron los cables. Triunfaba un americano. Era Rovira y Rovira volvió a América convertido en figura y en "El Acho" de Lima alternó con los grandes y el año pasado con Manuel Benítez, "Cor-



Esto es la fiesta brava: valor, arte, sol, seda... a veces sangre. Estatuariamente, el matador, a la hora de la verdad, en la suerte suprema, prepara a su enemigo, a quien hace pasar suavemente con el simple movimiento de los trastos. La escena corresponde a una corrida en "El Acho" de Lima.

dobés", el discutido matador que nunca iguala una corrida con otra, pero que, sin embargo, es la figura del momento.

Y para cerrar este capítulo, nuestra afición debe también recordar al gran "Valencia", aquel español que una vez en Bolivia no la quiso abandonar y promovió, como empresario, las grandes corridas paceñas. Y también a don Agustín Diego Medraza, Martínez Fuchel, Camaraza, Alfredo Lafita, Emilio Solari y tantos otros más y, en primera fila, a ese viejo y fiel amigo Felipe Hernán Moscoso que, como hace poco dijera algún comentarista taurino, todo lo dio por los toros... hasta lo ajeno.

El Olimpic, con algo más de 48 años de existencia, sigue la tradición de su fundador, ahora en manos de su hija, la señorita María Leonor Palazuelos Suárez. Y como no podía ser menos, en

el ambiente taurino paceño, necesariamente debía surgir una entidad que canalizase esa afición. Así surgió el Centro Taurino Boliviano. En una pensión de la calle Loayza, esquina Mercado actual confitería "Tulipán" - que era de propiedad del aficionado más grande que se conoció en Bolivia, don Jaime Vadell, español nacido en la Isla de Mallorca, bajo su apoyo y aliento, se fundó el Centro Taurino el 10 de mayo de 1930. Por coincidencia, se anunciaba la temporada del empresario Camarasa. El Alcalde de La Paz, don Humberto Muñoz Cornejo, aduciendo desacato, puso entre rejas a los más grandes aficionados de entonces: don Néstor Palazuelos, don Guillermo Loza y a muchos otros más, por el solo hecho de salir por los fueros de la afición taurina. Desde entonces, veintisiete presidentes han dirigido el Centro

Taurino, y de él han salido muchos aficionados que lograron vestir también de luces. Se destacaron como toreros José Manuel del Carpio, Arturo Gamarra "Gammarrita", quien tenía asombrosa facilidad para estoquear, teniendo en su haber, según los datos del Centro Taurino, hasta 36 novillos los hermanos Cervantes, los hermanos Hurtado, Jorge Fernández, quien tuvo el privilegio de recibir un premio de manos del famoso torero de cartel llegado a La Paz, Rafael Gómez Ortega. Y esta reseña histórica del toreo en La Paz, sin mayores pretensiones y faltándole muchos datos y detalles, es el mejor homenaje que podemos rendir al Día de la Raza y también a los esforzados aficionados a cuyo esfuerzo y sacrificio se debe que no hubiera muerto la fiesta brava en nuestro medio.



Nuestra vieja plaza, la más alegre, la más torera de muchas de esta parte del continente, ha sido escenario de una larga historia y también de memorables corridas. Por su arena desfilaron Bienvenida, Litre, Ortega Gómez, Diego Puerta y tantos otros. Sigue aún esperando a otras figuras del toreo, tan grandes como los nombrados.

### LAS PLAZAS DE TOROS

Como en todas las ciudades de la Colonia, La Paz, con sus templos, sus conventos y su palacio del gobernador, tenía también su plaza de toros. Sólo que ésta era rústica y desarmable. Nos explicamos. En los santorales, una plaza de la ciudad, primero la de Urmas - la actual plaza Murillo - posteriormente la de San Pedro, era cercada por tablonés en sus cuatro esquinas. Las autoridades principales vecinos tomaban ubicación en los balcones ornados con banderas y tapices o en palcos especialmente levantados a un cos-

da por el entonces Presidente de la República, Gral. don Manuel Isidoro Belzu, quien, así, quiso contentar a aquellas multitudes que en los grandes acontecimientos se desbordaban por las angostas calles paceñas gritando "¡Tata Belzu!... ¡Tata Belzu!..." Y el Tata Belzu les daba monedas y les daba circo. Pero, también, dio algo más a esta ciudad: la primera plaza de toros, la misma que despertaría la afición taurina del paceño y estimularía la influencia española que, en cada corazón, permanece dormida en estas tierras americanas.

EL ACHO  
A todo esto, la influencia peruana había despertado el espíritu taurino paceño. Porque también en Pe-

## ENTREGA INMEDIATA

- Sulfuro de Sodio
- Bisulfito de Sodio
- Sulfato de Cobre
- Tiza Molida
- Asfalto
- Alquitrán
- Xantato
- Carburo de Calcio
- Aceite de Pino

Precios muy convenientes

### F.D.LUCAS & CIA. (BOLIVIA) S.A.

Casilla 947 - La Paz - Yanacocha 587

**Hoy** POR UNICA VEZ **EL PRINCIPE**

**A LAS 3.30 HORAS**

EL COLGADO HUMANO A GRAN ALTURA JUGANDO CON LA MUERTE. UN DESAFIO A LA CIENCIA.

**KRISHNA MULK** EL MAGO MAS JOVEN DEL MUNDO

Sostendrá 500 kilos sobre una cama de clavos. Camina sobre agudos vidrios con 100 kilos en los hombros.

**YUANSET** EL TRIUNFO DE LA MENTE SOBRE LA DEBILIDAD HUMANA!

Los Embajadores del Guadalquivir

**JEBE LIQUIDO** **CHANGO BENITEZ** **HERMANOS OLIVERA**

**LOS TROTAMUNDOS** **\$b. 5!**

**COLISEO CERRADO**

El yoga increíble! HIPNOSIS COLECTIVA

**HOROSCOPO GRATUITO!**

# Intensas lluvias limitan las acciones del ejército y guerrillas en Colombia

BOGOTÁ, 8 (AFP).- El mal tiempo limitó en los últimos días las operaciones de la Fuerza Aérea y del Ejército contra los guerrilleros comunistas de las regiones del Huila y de meta, a 300 kilómetros al sur de Bogotá.

Torrenciales aguaceros, según se indica desde Neiva, están cayendo sobre las estribaciones cordilleranas donde los hombres de las FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias Colombianas) operan con mayor movilidad y agresividad desde agosto pasado.

Hace dos días, según informó la prensa de la capital, unidades militares de la sexta brigada, con sede en Neiva, bombardearon la zona de El Cedro. Esta brigada está empeñada desde hace varias semanas en operaciones antiguerrilleras.

Las mismas informaciones señalan que el mal tiempo actúa con-

tra las guerrillas. El diario "El siglo" pudo entrevistar a varios guerrilleros desertores. Sus relatos mencionaron crecientes dificultades ante el asedio de las unidades militares. También dijeron que por falta de medicamentos, se multiplican las enfermedades en las filas de los alzados.

En la capital, el Ministro de Defensa, General G. Rebeiz Pizarro, el Comandante de la Policía, General Camacho Leiva, y el jefe del Departamento de Seguridad, General retirado E. Leiva, encaran medidas de lucha antisubversiva. Según fuentes informadas las autoridades quieren neutralizar las posibles consecuencias de las consignas de lucha armada adoptadas en la conferencia tricontinental de la Habana.

Aparentemente una de las preocupaciones mayores sería reforzar las medidas para impedir los

viajes clandestinos hacia Corea de Norte, China y demás países comunistas, de emisarios y militantes colombianos. Entre estos se citan especialmente a estudiantes y jóvenes obreros.

Hace dos días, en Bucaramanga, al norte de Bogotá, fueron arrestados un hombre y dos mujeres que serán, según se considera probable, llevados ante un consejo de guerra. Están acusados de editar periódicos subversivos llamados "Insurrección" y "Resistencia" apoyando al E.L.N. (Ejército de Liberación Nacional) y las F.A.R.C.

El E.L.N., que opera en regiones distintas de las FARC, fue creado por miembros del MOEC (Movimiento Obrero Estudiantil y Campesino). Contrariamente a las FARC, cuyos jefes rechazaron la línea de la Habana y de Moscú, se inclinaron hacia la línea de Pekín.

# Se agudiza el clima de tensión política-sindical en el Uruguay

POR ISAAC A. LEVI  
MONTEVIDEO, 8 (AP).- El Ejército reforzó hoy sus guarniciones en Montevideo para evitar la repetición de disturbios, en circunstancias que algunos funcionarios de Gobierno "deploraban los rumores alarmistas".

La ciudad estaba en calma pero tensa. Tres compañías -un total de 80 hombres- llegaron al mediodía de hoy. Las guardias fueron duplicadas en los establecimientos militares y se ordenó "un estado inicial de alerta". Sin embargo no se han cancelado los paseos, según informaron fuentes del Ejército.

La casa de Gobierno pidió los

refuerzos para ayudar a la policía a patrullar el barrio "El Cerro" escenario de sangrientos desórdenes ayer por la tarde. Se dijo que 60 a 70 personas resultaron heridas, entre ellas media docena de fotógrafos.

"El Cerro" donde los frigoríficos están localizados, es un barrio violento que los montevideanos le llaman paralelo 238 porque las tropas no pudieron penetrar durante un desorden similar hace algunos años.

La tensa situación gremial se tornó en violencia cuando unos 2.500 obreros del frigorífico "Frigonal" que opera el gobierno, llevaron a cabo una manifestación ayer demandando el pronto pago de los sueldos.

La manifestación siguió esta mañana. Terroristas no identificados arrojaron cocteles Molotov contra la casa del General Mario Aguerrondo, Comandante del Primer Distrito militar, que sede en Montevideo.

Aguerrondo estaba en su casa cuando ocurrió la explosión que causó daño por 400 dólares. No hubo heridos.

Las tropas de Aguerrondo aplastaron los desórdenes de ayer cuando la policía no pudo controlar la manifestación después de tres horas de escaramuzas. La explosión a las 3.00 de la mañana ocasionó daños por valor de unos 30.000 pesos.

Varios miles de estudiantes universitarios celebrando la "Semana Primavera" en el centro de Montevideo anoche, amenazaron con manifestaciones para protestar la violencia policial en "El Cerro" pero cambiaron de parecer después de la medianoche cuando tropas aparecieron en el lugar. Los gremios declararon un paro de 72 horas en toda la industria de la carne para protestar

la violencia de ayer. "Frigonal" tiene el monopolio para la carne de consumo interno y como las demás industrias estatales, pierde dinero.

Una compañía militar de 80 hombres de infantería llegó de la ciudad de Minas, otra de caballería de Tacuarembó y una tercera de Mercedes. Cada una se alojó en diferentes partes de Montevideo.

Una tormentosa sesión del Consejo de Gobierno de nueve miembros siguió a la violencia de ayer. El Consejo gobierna al país en sistema colegiado.

Los consejeros del partido opositor colorado criticaron tanto lo ocurrido, que el Ministro del Interior Nicolás Storace Arrosa amenazó con renunciar. Respaldo la acción policial como necesaria para restablecer el orden en la víspera de las elecciones.

Muchos políticos, tanto del partido oficialista Blanco como del Colorado, calificaron a la violencia laboral de "subversiva".

La última ola de agitación comenzó con una huelga de 24 horas que paralizó el país el 15 de setiembre y continuó con paros esporádicos en todas las industrias.

Alberto Abdala, consejero colorado, previno que "se vuelve a poblar la ciudad de toda clase de rumores acerca del orden institucional, agravados hoy porque estamos a sólo días del acto electoral".

La violencia de ayer dio un tono tenso a la campaña para las elecciones fijadas para el 27 de noviembre. A diferencia de las elecciones mantenidas cada cuatro años, los uruguayos también tienen que decidir esta vez si quieren volver o no al sistema de presidente único.

Muchos critican al "Colegiado" adoptado hace 15 años como lento e ineficiente.



## FELIZ VIAJE

### con llantas

# OHTSU

## NYLON

50% mas de kilometraje con mucho menos costo



consulte sobre facilidades de pago en

## HANSA

LA PAZ - COCHABAMBA - ORURO - POTOSÍ - STA. CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZÓN.

## AVISO DE REMATE

El Dr. Carlos de Cárdenas, Juez 10, de Partido en lo Civil de la capital, etc.

Hace saber que, por auto de fecha 23 del mes en curso, ha señalado el día 10 de octubre, a horas 16 p.m., para el remate de un lote sobrante de terreno de 422 m2 de superficie, ubicado entre la avenida Ecuador y las calles Fernando Guachalla y Bella Vista de esta ciudad, sobre la base de su tasación catastral de \$b. 115., por haberse dispuesto así dentro del procedimiento judicial seguido por Eliana v. de Aramayo y Martha Doering contra Raúl López Videla sobre ejecución de laudo arbitral.

Los interesados en dicho remate pueden ocurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo el depósito del 5% de la base fijada, conforme a ley.

La Paz, 27 de septiembre de 1966.

Fdo. Ante mí; Silvia Portal Arduz, Secretario del Juzgado 10, de Partido en lo Civil.

LA PELICULA DE ESTE AÑO, Y DE ESTE SIGLO





## Por qué es más ventajoso visitar Europa en otoño.

Los Agentes de Viajes y la confiable KLM lo recomiendan porque saben que en esta época se obtienen más ventajas: una temperatura muy templada, cuyo promedio varía entre los 15° C. y los 20° C. Hay grandes facilidades para conseguir alojamiento, mejores precios, excelente servicio, cómodos horarios de vuelo, tarifas bajas, etc.

**¡Conozca más ventajas de otoño y de KLM!**

**El personal de KLM es Holandés.**

5.- El personal de K.L.M. es Holandés, por eso, desde el momento en que Ud. suba al avión sentirá ese ambiente amable y acogedor que también se disfruta en Amsterdam; durante el vuelo se respira un aire de confianza y usted recibirá un sinnúmero de amables atenciones a cargo de los cordiales holandeses.

- Ventajas de Otoño en Europa.**
- 1.- Durante el otoño en cualquier ciudad europea los hoteles cuentan con numerosos cuartos disponibles, grandes facilidades para conseguir mejores habitaciones, un servicio muy eficiente que, también, encontrará en todos los lugares a los que Ud. asista y además, precios muy bajos en hoteles, restaurantes, en sus diversiones y compras en general.
  - 2.- También se inicia la temporada de conciertos, teatros, revistas y exhibiciones de moda. Además, hay varios eventos europeos entre los cuales hay algunos de especial interés cultural: XXI Sacra Musicale Upram en Perugia, Italia; el VI Congreso de la Asociación Internacional de Sociología en Evian Francia; el Congreso Internacional de la Salud en La Haya; el Festival Internacional de Música y Danza en Sevilla España; la Exposición Médica Electrónica Instrumental en Brighton, Inglaterra; y otros más.

- Viajes con todo planeado.**
- 6.- Le recomendamos participar en una gira con todo planeado para los próximos meses de Setiembre, Octubre y Noviembre. Estos viajes son la manera más práctica, moderna y económica para realizar un atractivo recorrido por Europa, ya que usted se encontrará libre de improvisaciones y gastos de última hora. ¡Apreúrese a hacer sus reservaciones!
  - 7.- **¡NO TOQUE SUS RESERVAS ECONOMICAS!** Utilice el magnífico plan de crédito de K.L.M., que le permite viajar ahora mismo desembolsando una pequeña cuota inicial y el resto en cómodas mensualidades.
- Para mayores informes consulte a su agente de Viajes IATA o envíe este cupón, sin obligación alguna para usted.

- Ventajas de otoño de KLM.**
- 3.- Usted podrá hacer sus reservaciones de vuelo con mayor facilidad porque los aviones van más desahogados lo que también significa mayor espacio y comodidad. Además, el excelente servicio de siempre que incluye estupendos alimentos y bebidas, y una atención más personal.
  - 4.- Utilizando el plan de escalas múltiples usted puede viajar a Amsterdam e incluir París, Londres, Bruselas y Madrid, por el precio de su boleto a Amsterdam, el cual en otoño le representa un sensible ahorro.

Sírvase enviarme más detalles sobre: "Plan de escalas múltiples" "Viajes con todo incluido" AMSTERDAM "Su anfitriona por un día"

Deseo salir el \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Mi Agente de Viajes es \_\_\_\_\_



CIA. REAL HOLANDESA DE AVIACION

Av. Mcal. Santa Cruz 1297 Telf. 25701-LA PAZ

## AVISO DE REMATE

El Dr. Carlos de Cárdenas, Juez Primero de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber que, dentro del juicio ejecutivo seguido por Humberto Machicao contra Luis de Ugarte, sobre cobro de pesos, por auto de fecha 28 de Septiembre de 1966 se ha señalado para el día 14 de Octubre del año en curso, a horas 15,30 (p.m.), el remate de los siguientes bienes pertenecientes al ejecutado:

Una vagoneta marca "Willys", modelo 1955, sobre la base de la tasación pericial de \$b. 17.500,00 con la rebaja de la segunda décima.

Una acción de teléfonos Automáticos, instalada con línea comercial, sobre la base de \$us. 460,- igualmente con la rebaja de la segunda décima.

Los interesados en dicho remate, pueden concurrir el día y hora indicados en la tribuna de Remates del Palacio de Justicia, depositando en Secretaría el 5% sobre la base fijada.

Silvia Portal Arduz, Secretaria del Juzgado Primero de Partido en lo Civil.- La Paz.- Bolivia. Ante mí (Fdo.) Silvia Portal Arduz, Secretario del Juzgado 10, de Partido en lo Civil.



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN BOLIVIA

"Oriental Eximport Limitada"

Av. Mcal. Santa Cruz 1280  
Relf. 23309. Casilla 693  
La Paz - Bolivia

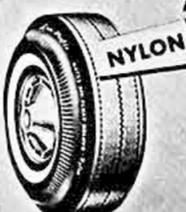
YACHT CLUB BOLIVIANO

REGATAS EN HUATAJATA

El 12 de Octubre, bajo los auspicios del Yacht Club Boliviano, tendrán lugar en Huatajata, regatas de balsas de totora y embarcaciones nativas a vela, sujetas a programa especial. La competencia tendrá lugar a las 10 de la mañana. El Club estará abierto al público en esta oportunidad.

La Paz, Octubre de 1966

La afamada llanta



de nylon

con banda de rodamiento más profundo para dar largo kilometraje!

Distribuidores exclusivos en Bolivia:  
"ALIANZA" Limitada  
Calle Alto de la Alianza 110  
Casilla 1051 La Paz



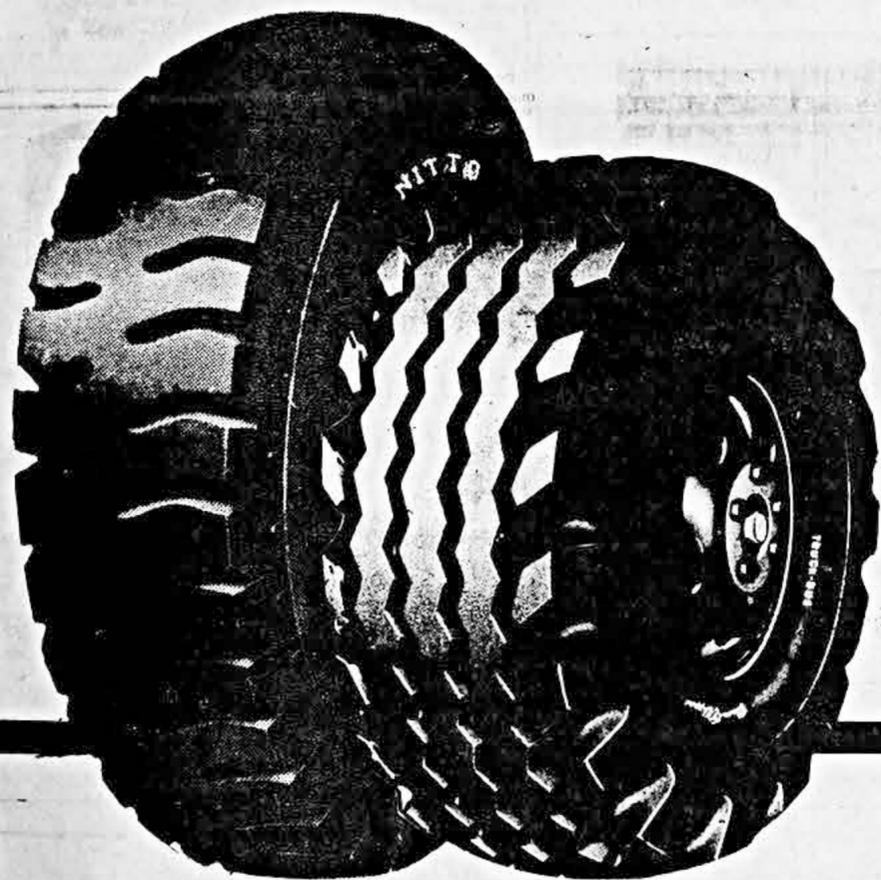
# COMPRADOR DE LLANTAS

## FIRESTONE y NITTO

# Perdió 120 Millones

en el Sorteo del 6/10/66 Nº 38071

AL NO COMPRAR SU LLANTA ALGUIEN PERDIO 120 MILLONES DE BOLIVIANOS OBLIGANDO A MACDONALD & CO. (BOLIVIA) S.A. A DEVOLVER ANULANDO EL NUMERO GANADOR DEL PREMIO MAYOR.



PERO:

EL Sr. HUMBERTO MACHICADO de la calle Linares 938 propietario de un colectivo de la línea LITORAL GANÓ \$b.3.150 con el número 38072.

EL Sr. VICENTE MOLLO H. de calle Lizarraga 493 de Oruro GANÓ TAMBIEN \$b.3.150 con el número 38070.



### SIGA UD. TAMBIEN EL BUEN CAMINO

### GAÑE MAS comprando su llanta **FIRESTONE y NITTO** en:



(Bolivia) S.A.

SUCURSALES: ORURO • COCHABAMBA • SANTA CRUZ • POTOSI • SUCRE • TARIJA

### Cochabamba

## CAMARA DE COMERCIO INSINUA QUE EL GBNO. FOMENTA EVASION DE IMPUESTOS

Cochabamba 8 (PRESENCIA).- Walter Peña Clavijo, Presidente de la Cámara de Comercio, declaró en conferencia de prensa que si el gobierno no revisa en el término de 15 días la reglamentación del arancel aduanero de importaciones y la represión al contrabando, en las fronteras del país, el Comercio Asociado de esta ciudad cerrará sus puertas.

Finalmente, Walter Peña Clavijo reveló haber entregado al Ministro de Hacienda, un memorial en el que se incluye el proyecto del Código Tributario el que tiene de a regular las actividades comerciales. También solicitó en el mismo documento que las medidas impositivas impuestas últimamente sobre el comercio queden sin efecto, mientras se apruebe el indicado Código.

Peña adujo que el arancel aduanero vigente no ha merecido ningún otro estudio de las posibilidades y necesidades del país. En otra parte de su información el Presidente de la Cámara de Comercio dijo a entender que el gobierno al parecer fomentaría la evasión de impuestos. "Prueba de ello, dijo son los depósitos o áreas libres que existen en la aduana de La Paz, de donde salen grandes cantidades de mercaderías con liberación de impuestos".

VICTIMARON A UN CAMPESINO COCHABAMBA 8 (PRESENCIA).- Disturbios entre campesinos de Cliza y Toco, los primeros partidarios del Gral. René Barrientos y los segundos del PRIN, arrojaron como resultado una víctima el lunes pasado.

Gualberto Roncal victimó con un disparo de revólver a Ignacio Faccl. Este hecho se produjo en momentos en que ambos bandos se encontraban haciendo la limpieza del canal de riegos de esa zona.

### Chuquisaca

## Protestan por que Federico Ramírez asumió representación en el Senado

SE POSTERGO EL BLOQUEO DE CAMINOS POR CAMPEÑINOS DE AZURDUY.- SOLICITAN LA PRESENCIA DE PERIODISTAS DE LA PAZ.

Sucre 8 (PRESENCIA).- Esta población manifestó su protesta por haber conocido la información de prensa que anuncia el ingreso de Federico Ramírez en reemplazo de Víctor Quinteros en la representación senatorial de Chuquisaca en el Parlamento. La interrogante que se hace al respecto es: "¿quién será ese desconocido?". A raíz de

ello, ha surgido un clima de intranquilidad, ante la reacción negativa de los representantes de Chuquisaca presentes en Sucre, a quienes se los sindicó de haber aparecido solamente en la etapa pre-electoral. Los pronunciamientos emitidos al respecto, piden que los integrantes del Frente de la Revolución Boliviana dejen a un lado las componendas políticas y trabajen los representantes Chuquisaqueños buscando solución a los problemas múltiples que agobian a Sucre, donde la población popular sufre hambre y miseria, se evidencia la existencia de numerosos desocupados, mendigos, niños abandonados que ambulaban por la ciudad, el comercio y la industria atravesando una de sus situaciones más críticas, etc.

### SUICIDIO EN URURO

URURO, 8 (ANF).- Apollinar Maldonado Frías se suicidó con un disparo de rifle. Maldonado era trabajador de la firma Grace de esta ciudad.

Se desconocen, por el momento, las causas de la extrema medida. Se sabe, empero, que Maldonado, estuvo bebiendo durante varios días, a lo que se atribuye su actitud.

Apollinar Maldonado dejó en la orfanidad a tres niños, de los cuales el menor tiene sólo cuatro meses.

RETORNO DE MONS. MAURER Monseñor Clemente Maurer retornó de su visita pastoral, que realizó durante tres semanas, por las Provincias de Nor y Sud Clitli. Sumamente agobiado por el trabajo realizado, anunció que próximamente hará conocer en un informe la labor cumplida en esas provincias.

BLOQUEO POSTERGADO Sucre 8 (PRESENCIA).- Se ha postergado por un mes el bloqueo del camino hacia Camiri por parte de los campesinos de Azurduy. La decisión se adoptó en vista de la promesa obtenida del Servicio Nacional de Caminos, para efectuar el trazado del camino Icla-Tarabuco-Azurduy. Para ello, 2.500 campesinos están listos a trabajar el indicado camino aportando con sus herramientas y recursos alimenticios propios. Por su parte, la representación de Chuquisaca, presente en esta ciudad, ofreció gestionar la inclusión de este ítem en el Presupuesto para continuar la obra el próximo año. Con la promesa obtenida, los dirigentes campesinos retornaron satisfechos a sus bases a fin de prepararse e iniciar la construcción del indicado tramo caminero.

### Un homónimo que causa protestas

Potosí 8 (PRESENCIA).- El sindicato de Transportistas "San Cristóbal" de esta ciudad que cuenta con numerosos afiliados y constituye uno de los activos del autotransporte interprovincial e interdepartamental, ha hecho pública protesta frente a la instalación de un bar cantina en la zona del Parque Minero, con la denominación de "San Cristóbal", indicando que dicho nombre corresponde a un Santo varón que merece todo respeto por lo que no debe utilizarse para lugares de diversión alcohólica.

### SOLICITAN PRESENCIA DE PERIODISTAS DE LA PAZ

La población de Azurduy, mediante una comunicación telegráfica, ha reiterado el pedido para el viaje de un grupo de periodistas de La Paz, presididos por Jaime Humérez, Secretario General de la Federación Nacional de Periodistas, a fin de establecer los agobiantes problemas que existen en esta localidad como ser: falta de locales escolares, servicio médico, postas sanitarias, etc. Tampoco existen veterinarios y técnicos en extensión agrícola, que puedan combatir a las múltiples epizootias y las plagas de la Agricultura. En este sentido, piden la atención preferente de la prensa, para hacer conocer la existencia de la riqueza agropecuaria, que aún permanece olvidada e inexplorada.

### Reposición salarial pedirán los mineros

HUANUNI, 8 (ANF).- Los dirigentes sindicales de Huanuni, que actualmente son enjuiciados por el Agente de COMIBOL, Eduardo Duchén, viajaron a la ciudad de La Paz con el fin de plantear al Gobierno la reposición de sueldos y salarios vigentes hasta mayo del pasado año, así como la devolución de los bienes sindicales.

La delegación está encabezada por el Secretario General Juan Arce, e integrada por Alfredo Navarro, Pacífico Medina, Alberto Vergara, Guillermo Balza, Jorge Gutiérrez, Mario Flores, Gervasio Quispe, Fortunato Gutiérrez, Mario Morales. A todos ellos, el Agente de la Corporación Minera de Bolivia les hace cargo, a cada uno, de 65 millones de bolivianos, debido, principalmente, al último paro que hicieron protestando contra los descongelamientos de los precios de pulpería.

### Potosí

## Carniceros suspenden venta de carne hasta obtener elevación del precio

Potosí, 8 (PRESENCIA).- Los comerciantes carniceros suspendieron desde ayer las ventas de carne al público consumidor, exigiendo que el Alcalde Municipal autorice la elevación a siete pesos bolivianos el kilo. La autoridad comunal negó los aumentos solicitados, advirtiendo que adoptará sanciones contra los infractores.

PROXIMO 10 DE NOVIEMBRE

Se ha organizado el comité de las fiestas del 10 de Noviembre próximo, habiendo resultado electos como Presidente José Zárate, Vice-Presidente Yolanda de Silvestry, Secretario Mario Hurtado, Tesorero Marcelo Daza y de Propaganda Carmen Zubieta.

### BRILLANTE FESTIVAL

La soprano Elizabeth Aranbar, ganadora de la medalla de oro en el Festival Folklórico de Salta, tuvo ayer una brillante actuación en la Universidad Tomas Frías. La artista mereció los aplausos de la numerosa concurrencia.

### COLEGIO FRANCISCANO

El Colegio particular "Franciscano", que está dirigido por sacerdotes de la orden franciscana, presentó una velada teatral celebrando la fiesta del Estudiante, en el escenario del Teatro "Centenario", oportunidad en que coronaron como reina del establecimiento a la Srta. Jakeline Zárate, según ilustra la fotografía. Durante la velada tuvo destacada actuación la orquesta estudiantil "Ritmo y Juventud" dirigida por el profesor Humberto Iporre Salinas con nuevo elemento del ciclo secundario. Con dicha orquesta, en base a un dúo de flauta y charango, el director Iporre logró la mejor interpretación típica musical del fox incaico de su creación "Potosino Soy" que supera a todas las grabaciones lanzadas anteriormente a la venta. El coro polifónico tuvo también exitosa actuación.

### MICRONOTICIAS DEL INTERIOR

UNIVERSIDAD EN EL BENI.- El Prof. Saices, a nombre de la Federación de Maestros de Trinidad, cursó un radiograma al senador Carmelo Córdova en los siguientes términos: Vuestra plausible preocupación por la creación de la Universidad Beniana, es grandemente reconocida por el Magisterio Beniano. Lo felicitamos y le deseamos éxito en la cristalización de este viejo anhelo.

### VIAJE DE ESTUDIANTES

Luego de cumplir otra segunda actuación teatral con la Orquesta Estudiantil del Colegio Franciscano en el Teatro "Centenario" de alumnos de primaria, en la madrugada de hoy y por vía carretera partió la delegación de dicho establecimiento para cumplir actuaciones artísticas y de confraternidad a las ciudades de Oruro, Cochabamba, Santa Cruz y Sucre, invitados por establecimientos de secundaria de dichas ciudades. La delegación está compuesta de 102 alumnos de secundaria y primaria, profesores; están presididos por el Director Fry. Javier Contorni.

### Universidad Mayor de San Andrés

Departamento de Extensión Cultural

#### CICLO DE CONFERENCIAS

a cargo del

#### DR. LUIS CARRANZA SILES

Catedrático de la Universidad de Sucre

Sobre el tema: "TRES VISIONES DEL HOMBRE: HEGEL, MARX Y HEIDEGGER"

Días, Lunes 10, martes 11 y jueves 13 de octubre, hs. 18:30

Paraninfo  
La Paz, octubre de 1966

**Llegó un gran surtido de pipas TANGANYKA MEERSCHAUM Y SAVINELLI**

Seis clases de tabaco para pipas

**A. Bálki y Cia.**

Av. 16 DE JULIO 1664 1684 TEL2 - 43611

SOLAMENTE



le ofrece la máquina a medida para su trabajo.

5 modelos semiportátiles, con: carro de 24 x 33 cm. 44 teclas, conmutación desegmento

ideales para el hogar

- la oficina
- el consultorio
- la escuela
- la universidad

CASABERNARDOS.A.  
La Paz Cochabamba

### Convocatoria a elecciones del SIMRA

De acuerdo a los Estatutos vigentes el SIMRA convoca a todos sus afiliados a elecciones para la renovación de la Directiva por el período 1966-1967, que tendrá lugar el día viernes 14 del presente mes.

LA DIRECTIVA  
La Paz, 8 de octubre de 1966

### NATURISTA

Cura su caspa, caída de cabello, canas sin tintes, cicatrices, heridas, rostro ladeado, sordera, reumatismo, etc., mediante masajes y aplicaciones externas en "Roly". Comercio 863, 2do. Piso. Of. Estudio Naturista.



maquinas ZEISS IKON

películas PERUTE

de fama mundial

CASA BERNARDO

## CONGRESO DE PEDIATRIA 1966

Mexico DF, del 29 Octubre al 3 Noviembre



- 1.- Organización especial al evento
- 2.- Inmejorable plan de crédito.
- 3.- Amplia información.
- 4.- Tarifas más bajas no las hay.

llámenos o visítenos para consultar y asistir al Congreso en nuestro viaje y ruta.



Desde 1919

## AVIANCA

La Línea Aérea Internacional Colombiana

## ¡RECIENTEN LLEGADOS!



### SOMBRILLAS ALEMANAS

de 1.80 y 2 Mts. de diámetro

No pierden el color

## CASA PANIS

Av. Camacho 1441

SOLICITADA

## VOTO RESOLUTIVO DE LA ASAMBLEA DOCENTE ESTUDIANTIL DE LA FACULTAD DE ODONTOLOGIA

La asamblea reunida en fecha 7 de octubre del presente año, habiendo considerado la deplorable como calumniosa y antiuniversitaria publicación aparecida en "El Diario" de esta capital el 2 del mes en curso y firmada por ex-Catedráticos y ex-Jefes de Trabajos Prácticos de esta Facultad; ha resuelto dar respuesta pública a través del siguiente voto resolutorio:

Considerando: Que, la Reforma Universitaria última no ha sido decretada solamente por los estudiantes de Odontología de la UMSA, como indica la referida publicación; sino más bien por la Federación Universitaria Local y por la Confederación Universitaria Boliviana.

Considerando: Que, la Reforma Universitaria ha sido decretada por un principio o forma de mutación lógica que exige toda sociedad civilizada, y más aún, por incrementar el futuro positivo de la UMSA en los múltiples aspectos de: superación docente, modificación

de planes de estudio, reajuste administrativo y moralización de los componentes universitarios, y, en suma para hacer inevitable el caos institucional de nuestra Casa Superior de Estudios, y en particular, el de la Facultad de Odontología.

Considerando: Que, la provisión de Cátedras y Jefaturas de trabajos prácticos vacantes por la separación de docentes; han sido designaciones interinas hasta la finalización del año lectivo. Dichos cargos docentes serán provistos por exámenes de oposición próximos de acuerdo a nuevo Estatuto, que permitirán designaciones titulares en todo caso, acordes con los principios que deben imperar en toda universidad.

Considerando: Que, la separación de docentes ha sido hecha previo análisis de argumentos valederos planteados por los estudiantes y conocidos por el Consejo Facultativo y por la Comisión Ejecutiva del Consejo Central de la Universidad. Dichas impugnaciones, no han sido publicadas por el resguardo del prestigio de los ex-docentes y de la Universidad, sin embargo, si obligan las circunstancias nos veremos en la necesidad de hacerlas conocer a la opinión pública.

Considerando: Que, cinco de los catedráticos separados, no obedecen precisamente a impugnaciones; sino a razones de supresión y fusiones de Cátedras, motivadas por modificaciones del Plan de Estudios.

Considerando: Que, la acusación baladí de compromisos políticos de los miembros del Consejo Facultativo, peca de pueril, ya que en nuestro medio todo individuo que desea perjudicar a otro o a una institución, se vale del trillado recurso de inventarle alguna filiación política.

Por lo tanto: La Asamblea Docente-Estudantil RESUELVE:

1o.- Ratificar su más amplio apoyo a las labores de reestructuración académica, administrativa, y de moral universitaria, que viene realizando el Consejo Facultativo de Odontología.

2o.- Rechazar enfáticamente el calumnioso contenido del artículo de prensa mencionado.

3o.- Que se elija la debida comprobación de la influencia política internacional en el desenvolvimiento universitario.

(Fdo) Profesores: Aldo Cardoso Angulo, Jorge Ríos Moscoso, Oscar Prudencio Costo, Armando Caballero C., Juan Carretero M., Alejandro Urday F., Elemer Mollinedo, Rigoberto Mena Morales, Juan Arellano, Herbert Arenas B., Hugo Pérez Salmón, Guido Ascarruna, Wilfredo Mérida, Ana Mariaca de Farfán, Eduardo Alandia Borda.

Alumnos: Carlos Ortiz, Moisés Saravia, Rubén Murillo, Guillermo Aranda, Freddy Encinas, Jorge Zalles, Aquiles Meigar, Raúl Núñez, Eudocio Velasquez, José Luis Ferrera, Carlos Dolmos, Willy Devalos, Jorge Aguirre, Frollán Justiniño, Carlos Dolmos, Humberto López.

de planes de estudio, reajuste administrativo y moralización de los componentes universitarios, y, en suma para hacer inevitable el caos institucional de nuestra Casa Superior de Estudios, y en particular, el de la Facultad de Odontología.

## Legión Cívica "Andrés de Santa Cruz" define su posición con el pueblo

Se nos ha solicitado la publicación de lo siguiente:

Nuestra Organización, manteniéndose al margen de todo compromiso político circunstancial, frente a los "sectores" que han intervenido en la conformación de los poderes públicos y en todos los acontecimientos de índole social en forma negativa y atentatoria al interés general del país, plantea a la ciudadanía LA INSURGENCIA GENERAL, deslindando responsabilidades y, como consecuencia determinando nuevas posiciones de lucha.

La conformación de fuerzas que encabezamos, no es excluyente, pues, necesitamos del esfuerzo y concurso de todos los hombres sin pasado oprobioso, aunque éstos hubieran trabajado para el Estado en actividades ilícitas y honestas de servicio remunerado, sin abyecta servidumbre a quienes detentan el poder político eventual; junto a ellos trabajaremos en esta cruzada cívica generacional que propiciamos en esta hora de incertidumbre y peligro para la patria.

Las fuerzas en la actualidad se disputan la dirección política, una corriente caduca, vacilante y entreguista, y, la nuestra pujante, generosa que proclama la independencia económica de Bolivia.

En consecuencia, dejamos constancia que movilizamos a la ciudadanía toda, para recuperar sus inalienables atributos morales, vulnerados por los últimos regímenes de fuerza, al suplantarse la libre determinación del pueblo y al haber introducido en sus prácticas consuetudinarias una evidente inversión de valores en todos los campos de la actividad. Por esto, consideramos que, LA ULTIMA

BATALLA POR LA AUTENTICA LIBERACION DEL PUEBLO BOLIVIANO, sólo será posible ganarla a base de una nueva complementación de fuerzas campesinas, laborales, intelectuales y profesionales bajo un común denominador de eficiencia y honestidad probadas, para destruir las cadenas de esclavitud y miseria actuales, buscando una libre elección del destino histórico del país por el camino que mas convenga a la comunidad.

Nuestro propósito es pues de rectificación y de defensa de los valores materiales, humanos y espirituales de nuestro pueblo. Proclamamos nuestro repudio absoluto a toda forma de expresión destinadas a perpetuar el engaño, la mofia, el dolo y la suplantación de la voluntad popular, aunque estas fueran de aparente extracción democrática.

Desahuciamos al parlamentarismo como forma híbrida, iconoclasta y de innegable mixtificación social, cuando aquél se desvirtúa por falta de respeto que merece el derecho y, cuando conculca la libre expresión por el método de con-signa atrabiliaria.

Propugnamos, una acción patriótica y una reconstrucción integral del país, levantándolo de los escombros de las dictaduras pasadas.

La Paz, 6 de octubre de 1966

TERCER AÑO DE LUCHA GENERAL

Dr. Antonio Caballero Q. - Presidente, Dr. David Sanchez C. - Secretario General, Ing. Alfonso Requena R. - Presidente del Consejo Consultivo Nacional.

## VENDO CHALET

Amplio, todo confort, esquina 11 Calacoto. Avenida Ballivián 61. Verlo de 9 a 12 lónes y miércoles.

## ROTARY CLUB DE LA PAZ

GRAN CONCURSO NACIONAL Y EXPOSICION CANINA 1966 A REALIZARSE EL 23 DE OCTUBRE EN SEGUENCOMA (LOCAL DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA).

Inscripciones abiertas desde el lunes 10 hasta el sábado 22 de octubre en la Secretaría del Rotary Club (Edificio Club de La Paz 4to. piso) y en Veterinaria "San Roque" (Av. Mariscal Santa Cruz 1384) de horas 10 a 12 y 15 a 18.

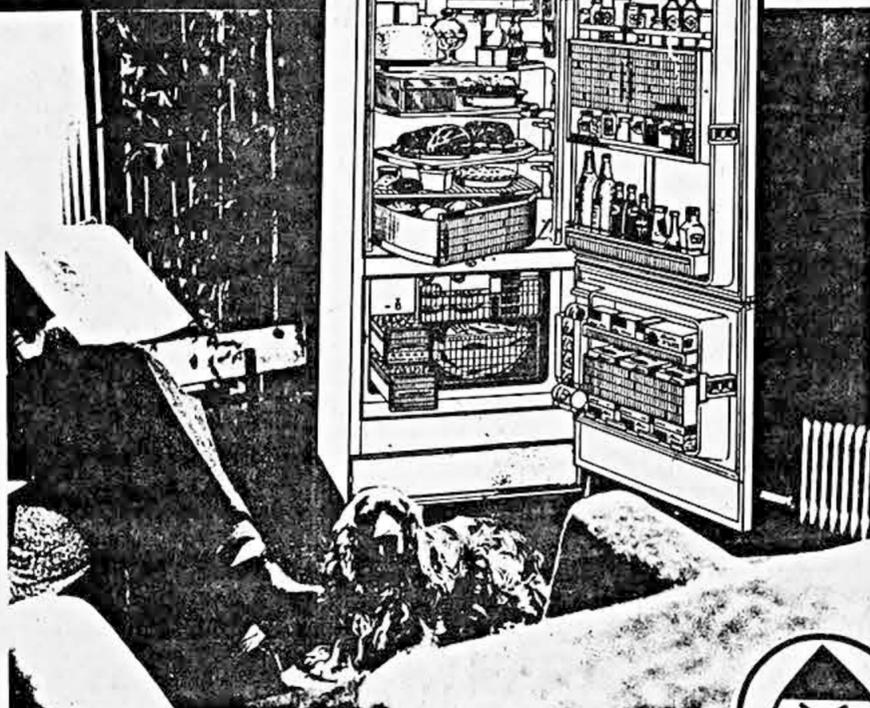
SE EXIGIRA PARA LA INSCRIPCION:

- a) Certificado de salud, que se obtendrá gratuitamente de Veterinaria "San Roque".
- b) Patente municipal de cones.
- c) Certificado de vacunas antirrábica y contra el moquillo (Distemper).

refrigerador



Brastemp



EL MEJOR sistema de congelación al precio MAS BAJO de mercado Con garantía de duración

Y A PLAZOS...



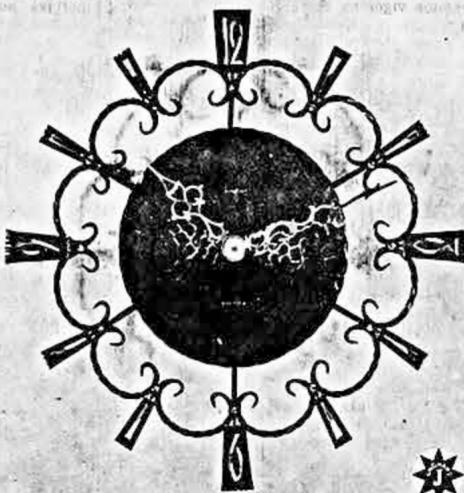
certificado de garantía

REFRIGERADOR - CONGELADOR BRASTEMP



S.A.C.I.

Sucs. de Simón F. Bedoya Ingavi 1058 Telf. 23706



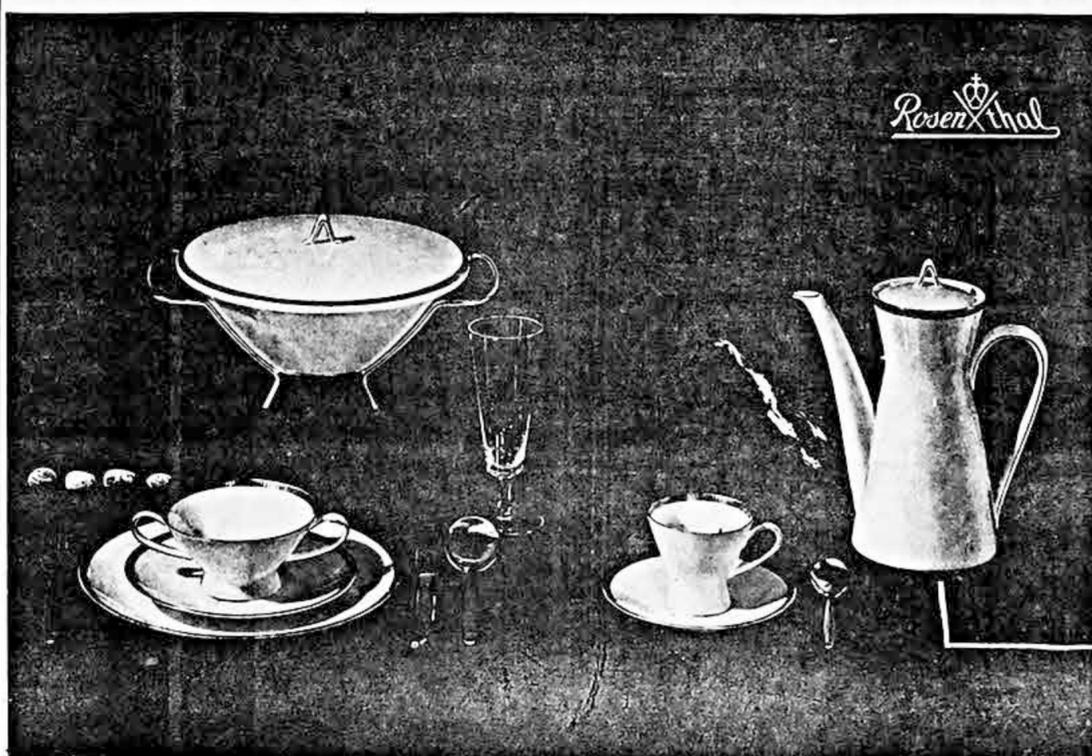
Lo mejor para su hogar

vajillas



y relojes

JUNGHANS



CASA BERNARDO S.A. LA PAZ - COCHABAMBA



# PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN  
CO-DIRECTOR: ALBERTO BAILEY GUTIERREZ  
GERENTE: JUAN MARTINEZ CALDERON

La Paz, Bolivia, Domingo 9 de Octubre de 1966.

## La enseñanza, la agricultura y la ganadería en el Altiplano

Uno de los defectos de nuestra enseñanza está en que ella no prepara para la vida práctica a los estudiantes ni contribuye en la debida manera a resolver los problemas nacionales. Entre los muchos ejemplos que podrían citarse, hemos de referirnos ahora a uno: alrededor de un millón de campesinos habitan el Altiplano y las zonas montañosas. Ese millón de personas tiene, como regla con pocas excepciones, un nivel de vida sumamente bajo, produce sumamente poco, utiliza técnicas rudimentarias y desconoce los medios más fáciles de que hoy se podría echar mano para incrementar la ganadería y la agricultura y tomarlas fuentes de bienestar.

Varias son las razones para que esta situación exista. Entre ellas, es fundamental la carencia de enseñanza técnica para los campesinos. No existen facultades de agronomía y de veterinaria en ninguna de las tres universidades que funcionan en la zona, universidades que, sin embargo, mantienen ciertas facultades por triplicado. Ninguna de esas tres superiores de estudios contribuye esencialmente a la investigación y solución de los problemas técnicos del campo.

Como si eso fuera poco, tampoco existe, en dependencia con el Estado o entidades privadas, una sola escuela de agricultura y ganadería para formar técnicos bien preparados y que, siquiera en parte, sustituyan la falta de veterinarios y de agrónomos. Cuanto más, tenemos la poca instrucción que puede darse en las escuelas corrientes y algunos cursos aislados que sólo pueden encarar tal o cual problema específico.

Una situación de este tipo es perjudicial para Bolivia, es una razón de atraso, un freno para todo el país, implica desconocimiento de las necesidades nacionales y en especial, de las propias de los campesinos. Equivale a condenar a éstos a permanecer todavía por muchos decenios al margen de la civilización moderna.

Por eso, la opinión pública se ha enterado con satisfacción de que una misión de la UNESCO, que actualmente nos visita, ha mantenido conversaciones con representantes de la Universidad Técnica de Oruro, a fin de considerar una cooperación internacional para que en la vecina ciudad se instalen estudios de alto nivel destinados a mejorar la agricultura y la ganadería del Altiplano.

Ojalá esos propósitos puedan ser llevados a la práctica porque de ellos depende, en buena parte, el destino de por lo menos un quinto de la población boliviana.

## Colaboración de los pasajeros

La campaña para mejorar los servicios de transporte colectivo en la ciudad no ha de tener éxito si no se cuenta con la cooperación de los pasajeros hacia las autoridades de Tránsito y los chóferes de buena voluntad. El exceso de pasajeros es factor frecuente en los accidentes que se producen, sobre todo cuando aquellos viajan apenas apoyados en las pisaderas y sostenidos de cualquier parte con una sola mano. Los pasajeros tienen que evitar subir a los vehículos hasta sobrecargarlos. Pero la cooperación para ello no existe.

Muchos han sido testigos de casos en que, a las horas de entrada y salida de las oficinas, funcionarios de Tránsito han intentado poner algo de orden. Fuera arrastrados y hasta insultados por pasajeros que se esforzaban en viajar en condiciones peligrosas. Ante los hechos no había resistencia.

Se dirá que hay horas, especialmente a medio día, en que los empleados tienen que correr riesgos con tal de poder llegar a tiempo a su casa para almorzar y retornar luego al trabajo.

La solución está lejos de ser difícil. Las autoridades tienen que disponer servicios más frecuentes para esas horas, ya que es evidente que, de otro modo, la sobrecarga no ha de poder evitarse ante la urgencia de los usuarios. Como complemento, los pasajeros tienen que obedecer disciplinadamente a los funcionarios de Tránsito y evitar colmar ciertos vehículos; esperar unos minutos para tomar el vehículo siguiente puede equivaler en muchos casos a salvaguardar varios años de vida.

## LA POLITICA HOY

El Presidente no asistirá a la reunión de presidentes americanos si no se pone en la agenda el problema del mar boliviano. Decisión importante, anunciada ayer por el propio General Barrientos. Decisión que tiene que ser conservada y no admitir vuelta atrás, aun al margen de la opinión que ella merezca a diversos círculos políticos o diplomáticos. Muchos creen que tal decisión es tan tajante que nos puede dejar aislados y sin voz en una reunión de gran trascendencia. De todos modos el General ha tomado un camino. Camino claro y planteado en términos claros. Veremos qué efecto puede obtener. Porque si se lograra que nuestro derecho al mar sea considerado en esa reunión, habríamos avanzado muchísimo en hacer conciencia en América de este grave problema.

En su conferencia de prensa, el Presidente pidió al Legislativo una tregua a fin de organizar un poco la administración del país y poner en marcha los planes de desarrollo. El tiempo de los Ministros se va en responder al parlamento. Creo que hay un poco de razón. El Parlamento tiene que legislar también y ocuparse de grandes asuntos. No dejar a un lado la fiscalización al Ejecutivo, pero tampoco exagerar las cosas. Ayer me refería al mismo problema.

Parece que algunos partidos se disponen a trabajar políticamente. Está el caso de Falange que realiza proselitismo en los medios universitarios para lograr el control de importantes organizaciones universitarias. Posteriormente un grupo de ese partido estaría planeando integrar el gabinete de Barrientos, dejando a un lado la labor opositora. Esta noticia, varias veces repetida en esta y otras columnas de información política, adquiere, día a día, nuevas confirmaciones.

Ello podría provocar una división en Falange, ya que no todos los directivos de ese partido están de acuerdo con esa actitud.

El problema que suscitó Chile al acusar a Bolivia de aprestos bélicos, ha servido para que en el campo político se den interpretaciones diversas. De acuerdo a una de ellas, del Senador Bilbao de FSB, el Pentágono e Itamaraty están de por medio. No dio pruebas de su afirmación. De acuerdo a Remo Di Natale, Presidente de la Democracia Cristiana, el asunto tiende a impedir la instalación de hornos de fundición en el país. Tampoco se aportan pruebas.

Pero resultará interesante analizar estas interpretaciones y recibir mayores datos de los políticos señalados arriba.

POLITICUS

# PRESIDENTE INAUGURO EN TIQUINA EL BUQUE ESCUELA DE LA FUERZA NAVAL

El Presidente Barrientos Ortuño rompió ayer una botella de champán en el ancla del buque "Presidente John Kennedy" que servirá para el adiestramiento de los oficiales de la Fuerza Naval en el Lago Titicaca.

Su esposa, la señora Rose Marie Galindo de Barrientos hizo lo propio con el aliscafo "Inca Flecha" de la empresa privada Crillon Tours. Este vehículo servirá para conectar los puertos de nuestro país sobre el Lago Sagrado con los del Perú.

Asistió a las ceremonias el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, General Alfredo Ovando, el Ministro de Defensa Nacional, los Comandantes de las tres fuerzas, el Ministro de Trabajo, el Contralmirante de la Fuerza Naval del Perú, embajadores en nuestro país e invitados especiales.

El buque escuela es una embarcación reconstruida. La trajeron desde Todos Santos, donde existe un astillero. Tiene una capacidad para transportar 25 personas. Servirá exclusivamente para el entrenamiento de los miembros de la Fuerza Naval.

La inauguración del buque "Presidente Kennedy" se realizó en San Pedro de Tiquina. Al frente, cruzando el estrecho, en San Pablo de Tiquina se inauguró un muelle de la Fuerza Naval de Bolivia y el aliscafo de Crillon Tours.

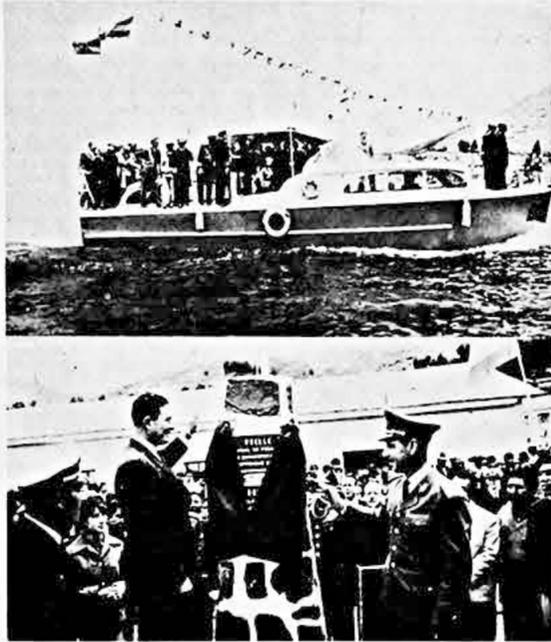
En este pueblo se realizó también la entrega de dos retratos del Almirante Grau que enviaron las Fuerzas Armadas del Perú a la Fuerza Naval de Bolivia. El Contralmirante peruano Fernando Rojas Guerrero entregó los cuadros al Gral. Horacio Ugarteche, Contralmirante de la reciente Fuerza Naval de nuestro país.

Como respuesta a esa nuestra de amistad, el Gral. Ugarteche leyó un documento por el que las Fuerzas Armadas de Bolivia declaran Almirante de la Fuerza Naval al héroe peruano Miguel Grau. En el mismo acto fueron honrados con sendas medallas, el Gral. Horacio Ugarteche, el Cnl. David La Fuente Soto y el Cnl. Jaime Berdedo Zilvetty.

Al agradecer una medalla que le impuso el Gral. Ugarteche, el Contralmirante peruano dijo que la colaboración de las Fuerzas Armadas de su país a la Fuerza Naval de Bolivia seguirá para beneficio de los oficiales que año tras año se capacitan en escuelas navales del vecino país.

Luego el Nuncio Apostólico de Su Santidad, Monseñor Carmine Rocco bendijo el aliscafo de la compañía privada. Lo mismo había hecho con el buque Escuela en San Pedro de Tiquina.

El Presidente Barrientos, su esposa y los invitados especiales realizaron un extenso recorrido por el Lago Sagrado a bordo del aliscafo. Finalmente llegaron a



Arriba: El Presidente y altas autoridades dan un paseo en el buque-escuela de la Fuerza Naval.- Abajo: El primer mandatario y el General Ovando descubren una placa conmemorativa en el muelle de Tiquina.

Huatajata, donde el Presidente inauguró las oficinas de Crillon Tours que servirán para la atención al público. El aliscafo es un vehículo ve-

loz que puede realizar el viaje de Tiquina hasta Puno en tres horas. Se evita así un prolongado viaje que se debía realizar en las embarcaciones ordinarias.

## CANCILLER Y MINISTRO DE MINAS

# Informarán a la Cámara Baja sobre la política con Chile y asuntos minero-petroleros

El Canciller de la República presentará una información a la Cámara de Diputados sobre la política internacional seguida con Chile y su colega de Gabinete, el Ministro de Minas, acudirá también a la misma Cámara para responder a una petición de informe oral sobre política minera y petrolera. Ambas actuaciones se realizarán mañana lunes, en el día de mayor labor parlamentaria desde la iniciación del presente período legislativo.

Escuchada ella, la Cámara procederá a aprobar la Resolución cuyo texto fue redactado el jueves en la noche.

## PETICION DE INFORMES

A las 21 horas, el Ministro de Minas, Adrián Muñoz Reyes, se presentará en la Cámara de Diputados para responder a una petición de informe oral presentada por el diputado Marcelo Quiroga Santa Cruz y por otros parlamentarios de la brigada falangista. La petición de informe es relacionada con la política gubernamental en el campo minero y en el petrolero. Existen varias peticiones de informe de la brigada falangista al mismo Ministro todas ellas referentes al mismo tema.

El programa de trabajo aprobado para el lunes por la Cámara de Diputados, consigna a las 10.30 horas la información del Canciller, a las 16 horas la sesión ordinaria y a las 21 horas la información del Ministro de Minas. La habilitación de una sesión matinal, fue debida a la urgencia de debatir el tema de nuestras relaciones con Chile -suspendidas desde 1962- a raíz de la insistente campaña desatada en aquel país contra Bolivia, sobre supuestos actos de hostilidad de parte nuestra. A pedido de los peticionarios, también se resolvió habilitar una sesión nocturna para escuchar la información del Ministro de Minas, teniendo en cuenta que casi todas las fechas hábiles del mes se encuentran ocupadas por otras informaciones ministeriales.

## POLITICA CON CHILE

La invitación al Canciller Alberto Crespo Gutiérrez para que informe, en sesión reservada sobre la política que sigue nuestro Gobierno con Chile, ha sido debida a la campaña chilena contra nuestro país y a las acusaciones -recién desmentidas por el Presidente Eduardo Frei- de que Bolivia prepara una invasión a Calama. Ante las declaraciones de un senador chileno, quien tuvo palabras injuriosas contra el Presidente René Barrientos, la Cámara de Diputados, consideró cuatro proyectos de resolución rechazando dichas declaraciones y puntualizando que Bolivia siempre se ha distinguido por su posición pacifista y reiterando, además, que nuestro país posee derechos sobre las costas del Pacífico.

Antes de ser aprobada, la Resolución, la Cámara resolvió invitar al Canciller a prestar una información en sesión reservada.

## ACLARACION

El taxi 2185 que el viernes sufrió un accidente en la zona de Miraflores no se estrelló contra un poste de energía eléctrica como sostuvo el Tránsito. El hecho se produjo cuando una de las ruedas delanteras del vehículo, no las traseras como se informó, salió de su eje, lo que ocasionó que el carro se clavara en el suelo, junto a una boca de tormenta.

Esta aclaración la hizo el propietario del taxi, Abel Rios Paz, aclaración que ha sido comprobada por este matutino.

## INCENDIO EN LA PERUVIAN

Una chispa, al parecer, casi ocasiona un incendio de proporciones en los almacenes del Ferrocarril Guaculi-La Paz. La oportuna intervención de los obreros de la empresa y posteriormente de los bomberos no dejó que el amago de incendio se propagase por todo el interior del depósito donde se originó.

En el depósito aludido, usado por la Grace, había algo más de 200 fardos de algodón importado de los Estados Unidos para la firma Sonatex de Julio Malqui, y que habían llegado hace algunos días.

El hecho, según nos informaron, se produjo a las 17.45 horas, cuando alrededor de una veintena de obreros se dedicaban a descargar fardos de un carro plano. Uno de los obreros, que se encontraba cerca del depósito, se percató, por una de las pequeñas ventanas existentes allí, que se había producido un incendio. Dio la alarma y los obreros inmediatamente, con agua y tierra, combatieron las llamas que intentaban propagarse. A la media hora llegaron los bomberos, quienes tuvieron la tarea de apagar las últimas llamas. Se pudo apreciar que de los dos centenares de fardos de algodón tan solo estaban estropeados por el fuego unos 10.

Este amago de incendio será investigado. Sin embargo se adelantó que una chispa, producto de un corto circuito, sería la causa del mismo. Se anotó que el depósito se encontraba cerrado desde mediodía.

## Mejorarán las comunicaciones con Argentina

SALTA (ARGENTINA).- 8 (AFP) Serán mejoradas las comunicaciones telegráficas y telefónicas entre Argentina y Bolivia.

Con este propósito se encuentra en esta ciudad del norte argentino el subsecretario de comunicaciones coronel Rodolfo Dietrich, y funcionarios de esa cartera de estado y de teléfonos del Estado.

Esta comitiva viajará el próximo lunes con destino a la frontera con Bolivia para mantener conversaciones con el Subsecretario de Comunicaciones del aquel país. Dicho encuentro tendrá lugar en un punto ubicado entre Pocitos en territorio argentino, y Yacuiba en Bolivia.

En esa oportunidad se documentará el propósito de los dos gobiernos de interconectar sus redes de telecomunicaciones a fin de mejorar los servicios. Argentina prolongaría el enlace de microondas Buenos Aires-Campo Durán, en esta provincia, hasta la frontera. Por su parte, Bolivia construirá una red de alta confiabilidad desde La Paz a Yacuiba para conectarse con los circuitos del lado argentino.



## Carta a los melenudos

Por disposición del Juez 5o. de Instrucción en lo Penal, Dra. Olga Murillo de Velarde, "los melenudos", una banda de jóvenes delincuentes, pasaron al Panóptico Nacional.

Mi (fa Encarna, que esta semana ha salvado mi columna varias veces, les ha dirigido la siguiente carta.

x-x-x-x-x-x

"Jóvenes melenudos: Desde el primer día que vi un melenudo en esta ciudad, dije para mis adentros: "esto de las melenas es mala señal, aquí pasará una desgracia". E inmediatamente me acordé del primer melenudo célebre de la humanidad un tal Sansón, quien -a fuerza de no ir a la peluquería- empezó a criar unos musculosos (perdón por la palabreja) que le hicieron parecer a ese otro Hércules (otra vez perdón) de la mitología; pues bien, este Sansón, a quien su chota Dailia llamaba Sansónito, porque tendría sus razones, tenía unas chaskas de campeonato de las cuales se prendió su novia que era de pelo raro.

Dailia, con rara astucia, se dio cuenta de que las mechas de su marido tenían algo que ver con sus hercúleas fuerzas. Y Sansónito, como su nombre lo indica, lo confirmó inmediatamente, ella comunicó esta noticia a los filisteos que eran enemigos de su marido y de Dios.

-Sansónito, si me quieres anda a la peluquería... -Tengo que esperar mucho rato, hay mucha gente y todas las revistas son atrasadas...

-Entonces, Sansónito, si tú quieres yo te corto el pelo...

-No, el lunes que hay menos gente, me escapo de la oficina y voy. Pero ese lunes no llegó porque el sábado en la noche, mientras Sansónito (que no era tan sonso) dormía con la gorda Dailia, ésta lo rapó inmisericordemente y Sansón perdió su fuerza y por lo tanto a Dailia, a quien le gustaban los fuertes.

Así comenzó la desgracia de los melenudos. Sin embargo, la humanidad que es bestia no se dio cuenta de que el mucho pelo engendra desgracias y siguió llevando chaskas sobre las cabezas de hombres y mujeres hasta fines del siglo anterior. Allí aparecen los hombres sin melenas, grandes tipos como Napoleón, Simón Bolívar, y otros hasta llegar a los contemporáneos como Churchill, Stalin y Walter Guevara. De pronto, la eclosión de los pelos en la juventud de 1966. Los Beatles y una juventud colérica que odia a los peluqueros sobre todas las cosas. Londres, Nueva York, París, La Paz y Cochabamba comienzan a mostrar en sus calles a extraños tipos melenudos. Entre los cuales están ustedes a los que la desgracia llevó por malos caminos. Es la maldición del peluquero, la que está sobre ustedes.

Yo les pido que se corten el pelo. Con sus cabellos se irá el demonio y volverán al buen camino. Serán otros gentes. Serán muchachos respetables y hasta simpáticos. Cual moderna Dailia, yo les digo: "Sansónitos, si me quieren, córtense el pelo". Convidada por su desgracia y por sus chaskas, les besa en la frente,

Encarnación. Por la copia: PAULOVICH

## LA CARTA DEL DIA

### Carta de protesta

A mis lectores:

Hace ya una semana que se publicó una importante decisión que todavía no hemos comentado debidamente.

Concierne a la posición boliviana respecto del Consejo Internacional del Estadio. El Embajador de Bolivia en Londres ha declarado que nuestro país no integrará la comisión que va a Washington a deliberaciones sobre las ventas americanas de estadio. La decisión de abandonar dicha comisión es debida a un hecho muy simple: el Consejo se ha colocado en una "humilde y débil" posición frente a Estados Unidos.

Resulta revelador todo lo que dice el embajador Querejazu. Los países productores están unidos y firmes en su punto de vista, pero el Consejo no ha querido hacer suyas las reclamaciones y en vez de llevar a cabo el problema a las Naciones Unidas para denunciar allí el atentado que se comete contra nuestra economía, ha enviado una carta tímida a Dean Rusk, secretario de estado americano. La cual, como es lógico, ha merecido una respuesta descortés y evasiva de un funcionario de tercer orden de la embajada americana en Londres. La carta dice que Estados Unidos no puede hacer compromiso alguno para detener las ventas de sus reservas estratégicas de estadio.

Y el problema es serio. Hay once mil toneladas de déficit en el mercado mundial. Y Estados Unidos lanza 28,000 toneladas a la venta, poniendo los precios en límites tan bajos que la minería boliviana no los puede tolerar.

Las declaraciones contradicen otras declaraciones. Los hechos son totalmente opuestos a las palabras. Estados Unidos vende el estadio a sabiendas del mal que causa. A los productores se les dice que sólo se venderán cantidades limitadas que no afecten los precios. Al Consejo se le contesta que no se puede garantizar ninguna acción para detener las ventas que están afectando a los precios. Y volvemos a cobrar miserias por la venta de nuestra materia prima. Y por ello necesitamos endeudarnos más. Están para darnos préstamos los mismos intereses que ganaron dinero haciendo bajar los precios del estadio cuando así los convenía.

Como verán mis lectores, nada nuevo añado a lo que he dicho tantas veces. Se nos somete porque somos débiles. Sólo nos queda el recurso de protestar. Como ha hecho el embajador Querejazu porque hasta el Consejo asume papel de sometimiento y debilidad. Como lo hago ahora en esta carta que es solamente eso, una carta de protesta.

Los saluda,

XAVIER

## BOLIVIA NO IRA A LA...

(Viene de la página 1)

nismo, en Washington, durante la segunda quincena de este mes, para evitar ventas del "stock pile" norteamericano, no quiere decir que nuestro país se retire del Consejo del Estadio. Es, simplemente, una protesta por la "actitud débil" asumida por el Consejo en oportunidad de la anterior venta de ese metal, por parte de Estados Unidos.

## POLITICA NACIONAL

En el terreno de lo estrictamente nacional, el Primer Mandatario manifestó su optimismo en lo que se refiere a los trámites para la obtención del crédito destinado a instalar hornos de fundición en nuestro país. Las últimas noticias llegadas de Alemania, según el Presidente, son "alentadoras".

Refiriéndose a la decisión de los trabajadores fabriles, de plantear aumento de sueldos y salarios, el anuncio terminantemente se mantendrán congelados, de acuerdo a lo dispuesto por la estabilización monetaria. Para compensar eso, habló de la decisión de su Gobierno de luchar para mantener los precios, de ir contra la especulación y de evitar, por todos los medios, un proceso inflacionario nacido de aumentos sin respaldo económico. Al propio tiempo, hizo el desmentido oficial de que en el país se estuviera desarrollando un proceso inflacionario. El problema del petróleo fue encarado con el Código del Petróleo en la mano. Una justificación de la política gubernamental, haciendo notar que todas las fallas que se pudieran presentar son atribuibles a quienes aprobaron dicho Código o a quienes, en el pasado, suscribieron los convenios. A propósito de ese tema, puntualizó la necesidad de buscar fuentes de financiamiento y procurar, de todas maneras, la recapitalización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, a fin de librar a esa institución de una bancarrota.

En el campo de la minería, fue más reservado. Como tema de actualidad, el problema del arrendamiento de mina "Matilde" y la corriente que existe en el Parlamento para que ese documento sea rescindido o, cuando menos, revisado. Al respecto, el Mandatario se negó a emitir opinión alguna, "para no influenciar en el ánimo de los congresales". En ese sentido, dijo que su Go-

bierno "esperará el resultado de los debates". Aclaró, empero, que "Corresponde al pueblo estar predisposto para acatar ciertas decisiones y además, dar soluciones", aclarando que esas soluciones deben ser reales "y no simplemente líricas". En resumen, que si se plantea rescisión del contrato, que se plantee, también, otra fórmula de explotación de esa mina, pero fundamentándola sólidamente.

Habló, siempre respondiendo a interrogantes, de la recatastración urbana en el país. Dentro de ese tema, manifestó su confianza en que "la Nación sabrá comprender que cada día es necesario buscar más recursos, mayores contribuciones, para hacer frente a las cada vez mayores necesidades nacionales".

En materia sindical, un breve análisis de la reacción que provocó el decreto que reglamenta la Ley General del Trabajo. En criterio del Primer Mandatario, ese documento garantiza la libertad sindical de los trabajadores. Reconoce que con el mismo no pueden estar de acuerdo "los que trafican con el sindicalismo" y acusa al MNR y los partidos de extrema izquierda de influenciar en el ánimo de los trabajadores para que se pronuncien contra el documento. Advierte, al mismo tiempo, que los "viejos dirigentes", no volverán "jamás" y les aconseja que "piensen mucho antes de volver a sus afanes de aventurerismo".

Y ya casi al concluir la conferencia de Prensa, el Mandatario justificó la no realización de elecciones municipales durante el presente año, anotando que el Ejecutivo tuvo que dedicar la mayor parte de su tiempo de trabajo en preparar las respuestas a peticiones de informe presentadas por los legisladores. Al propio tiempo, plantea la necesidad de que el Legislativo dé una tregua al Ejecutivo y no exija tantas peticiones de informe.

Al cabo de los 65 minutos, 32 preguntas han sido planteadas. Varias de ellas, repetidas. Todas han tenido respuesta. La sexta conferencia de Prensa ha concluido y se abre compás de espera hasta dentro de quince días, en que se convocará a la séptima. En ese interín, Barrientos Ortuño habrá viajado al Perú y al Brasil. Ayer lo hizo a Tiquina.

# "PRESENCIA DE LA IGLESIA EN EL DESARROLLO..."

(Viene de la página 1)

fiende. En la Argentina, en junio de 1955, un caudillo militar que había ascendido al poder en 1964 con el respaldo masivo y público de la Iglesia, acababa de romper con ella y no había hesitado en ordenar el incendio de siete templos en Buenos Aires.

El pedido de los obispos fue escuchado. El Cardenal Piazza comunicó el visto bueno del Pontífice romano. Los prelados eligieron a Bogotá como sede de la primera reunión, a la cual asistió un delegado de cada país. Establecieron una reunión ordinaria anual, y una extraordinaria cada dos años, a realizarse preferiblemente en el mes de noviembre.

El CELAM está integrado por todos los prelados latinoamericanos. Como organismo episcopal, depende de la Sagrada Congregación Consistorial. Los delegados integran la "Reunión Anual", cuyas decisiones deben ser sometidas a la Santa Sede y expresan el pensamiento general de la jerarquía católica latinoamericana.

El órgano permanente ejecutivo es el "Secretariado General", con sede en Colombia. El Secretario es designado directamente por el Vaticano.

Para obtener plena eficacia, el CELAM ha estimado necesario crear secretarías permanentes nacionales allí donde no las había, y adaptar organismos similares donde ya existían.

### FUNCIONES DE CELAM

Las conferencias se realizaron en Bogotá, Colombia (1956), Fomeque, Colombia (1957), Roma (1958), Fomeque (1959), Buenos Aires (1960). La de 1959, denominada "de las tres jerarquías", concurren representantes de la Iglesia Católica de Estados Unidos y del Canadá, a instancias del Papa.

Los obispos eligen cada dos años la comisión directiva del CELAM, el cual posee cinco subsecretarías con las siguientes funciones:

- 1.- Preservación y propagación de la fe.
- 2.- Clero, Institutos religiosos y vocaciones.
- 3.- Educación y Juventud (La Iglesia trata de aplicar los programas de la UNESCO).
- 4.- Apostolado de los laicos.
- 5.- Acción y asistencia social.

Este último punto es el que de lleno introduce la jerarquía en la realidad política-social, y su objetivo, según reza, es participar en la bondad transformación de las estructuras sociales, demostrando una "presencia activa de la Iglesia a fin de influir en el mundo económico-social".

### LA REUNION DE MAR DEL PLATA

El Consejo Coordinador de la Décima Asamblea del CELAM que ultimó los preparativos de la misma en una reunión realizada recientemente en Río de Janeiro, está constituido por el presidente del CELAM, Monseñor Avelar Brandão Vilela, por el presidente del departamento de Acción Social, Monseñor Eugenio de Araújo Sales, por el Secretario General del CELAM, Monseñor Julían Mendoza Guerrero, y por el secretario general de episcopado argentino, Monseñor Ernesto Segura.

En la reunión participarán todos los presidentes de las conferencias episcopales nacionales, así como los delegados y sustitutos que representan en el CELAM al episcopado de cada país. Serán también invitados especiales los responsables de acción social y de educación de cada país latinoamericano, así como también todos los arzobispos y obispos de la Argentina. También estará representada la Comisión Pontificia para la América Latina (CAL), que preside el Cardenal Carlos Confalonieri, y en la que tiene destacada actuación monseñor Antonio Samoro, secretario para los asuntos extraordinarios de la Secretaría de Estado de su Santidad y vicepresidente

de dicha comisión.

La asamblea se realizará en dos partes, del 9 al 11 de octubre tendrá lugar la asamblea ordinaria. Del 11 al 16 se realizará la asamblea extraordinaria. En la sesión de apertura, el día 10, el Presidente del CELAM, Monseñor Avelar Brandão Vilela, se referirá al tema central de la Asamblea: "Programa de Acción Indicado por su Santidad Paulo VI al CELAM y la respuesta del Episcopado de América Latina".

### TEMAS DE ESTUDIO

Los demás temas de estudio a desarrollarse en los siguientes días son: 1.- Fundamento teológico de la presencia activa de la Iglesia en el desarrollo. Relator: Mons. Marcos Mac Grath, Obispo de Santiago de Varagua. 2.- Naturaleza de la presencia de la Iglesia en el desarrollo y la integración de la América Latina. Relator: Rdo. P. Pietro Bijo, S.J. 3.- América Latina, sociedad en tránsito. Relator Sr. Juan González de Souza, Ministro Extraordinario para la Coordinación de los Organismos Regionales en Brasil. 4.- Las estructuras religiosas ante los cambios en América Latina. Relator: Rdo. P. Renato Poblete, S.J., Subdirector del Centro de Investigaciones y de Acción Social de Santiago de Chile. 5.- La integración de la Iglesia en América Latina. Relator: Dr. Horacio Godoy, argentino, Director de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales. 6.- La formación del clero, de los religiosos y de las religiosas en vista de su papel en el desarrollo. Relator: Rdo. P. José Marín, Subsecretario de la Conferencia Episcopal del Brasil. 7.- Los movimientos de seglares en la pastoral del continente en tránsito. Relator: Pbro. Pedro Volázquez, Director de la Confederación Interamericana de Acción Social Católica de México. 8.- Los apostolados tradicionales de la Iglesia y su papel en el desarrollo de América Latina para la formación de un liderazgo católico. Relator: Rdo. P. Cecilio de Lora, Marianista, Director del Departamento de Educación del CELAM.

### DECLARACION DE...

(Viene de la página 1)

Ante estos hechos el Gobierno expresa su más categórica condenación. La Constitución Política entrega al Presidente de la República la conducción de las relaciones internacionales.

El Presidente en uso de sus atribuciones ha conducido las relaciones de tal manera que el país ha alcanzado un alto grado de prestigio en Latinoamérica y ha creado un clima de confianza propicio para una más efectiva cooperación, integración y amistad entre nuestros pueblos.

cluso llegan a insinuar la ruptura de los mecanismos de seguridad hemisférica, lo que acarrearía un peligroso aislamiento para el país. Rara vez en la historia de nuestro país se ha usado con tanta irresponsabilidad el tema de las relaciones externas que tocan el interés permanente y superior del país como un recurso político para tratar de entorpecer la labor del Gobierno. El Gobierno chileno, sostiene y seguirá manteniendo su política de cooperación y amistad con todos los países de nuestra América y en especial con sus vecinos dentro de la línea de dignidad y defensa de sus legítimos derechos y buscando una auténtica integración latinoamericana".

### ENFERMOS

Paralíticos, epilépticos, hemipléjicos, artríticos, reumáticos, neuróticos, insomnios, hepáticos, cataratas, restablecen pronto con Electromagnetismo, Fisiatría, Hidroterapia, Tirología y Kinesiterapia. Fortalecimiento sexual, no importando la edad.- Profesor JAM, Fisioterapeuta Titulado.- Calle Castro No. 186.- Teléfono: 25298.

### UN TRATADO NECESARIO PARA TODO MEDICO



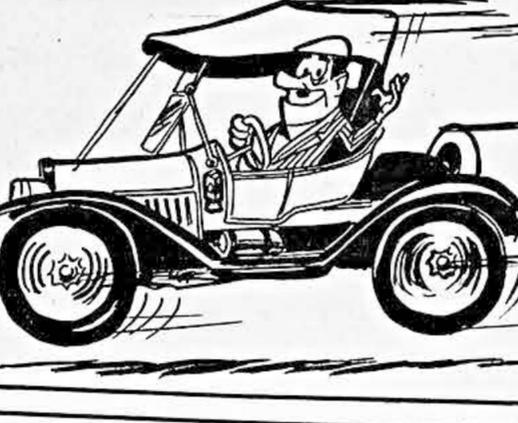
LIBRERIA EDITORIAL "JUVENTUD" AV. CAMACHO 1289 (CASI ESQ. COLON)

## TODAS LAS GENERACIONES DE JUAN SEGURO USAN SIEMPRE LLANTAS BRIDGESTONE



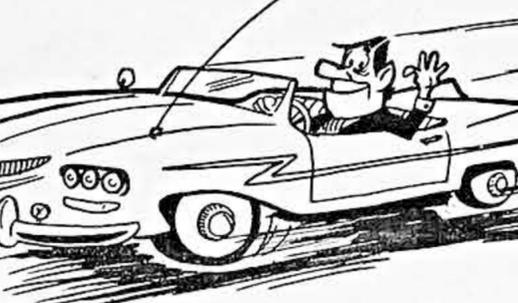
Juan Seguro ABUELO usó llantas BRIDGESTONE





Juan Seguro PADRE usó llantas BRIDGESTONE





Juan Seguro HIJO usa llantas BRIDGESTONE



**TOYOTA BOLIVIANA LIMITADA**  
Agencias en todo el país



### 25 colectivos retirados del servicio local

Veinticinco de noventa colectivos de las líneas 1, 11 y 17 fueron retirados del servicio urbano, luego de una inspección que realizó la Sección Técnica de la Jefatura Departamental de Tránsito, durante los últimos cuatro días.

Según el parte de Tránsito, los veinticinco vehículos fueron descartados debido a fallas en los frenos, carrocerías en mal estado, direcciones defectuosas, falta de vidrios, asientos en mal estado y otros. Algunos de estos colectivos podrán ingresar nuevamente al servicio si son superadas las fallas observadas. Pero los más están retirados definitivamente.

A partir de hoy, comienza la inspección en las líneas del Sindicato Abaroa: 2, 12 y 15. Los vehículos de este Sindicato son los que peores condiciones presentan, esperándose que muchos de ellos también serán suspendidos del servicio urbano en forma definitiva.

### REUNION

Ayer los chóferes de la Unión Integral de Colectivos de La Paz, que agrupa a todos los sindicatos de las diferentes líneas del servicio urbano sostuvieron una prolongada reunión con el Director Departamental de Tránsito en torno a las últimas medidas tomadas por esa dependencia, especialmente las relacionadas con el cambio total de las rutas de colectivos.

Al término de la reunión los colectivos expresaron su plena conformidad con las medidas adoptadas por Tránsito y se comprometieron a cooperar a fin de efectivizarlas en beneficio de la comunidad.

### TABLILLA DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA PARA LA PRESENTE SEMANA

Para la presente semana, la sala penal, social y de asuntos mineros de la Corte Suprema de Justicia, resolverá las siguientes causas:

#### SALA PLENA

POTOSI, Servando Berna c/ Francisco Flores, Donato Flores y Máxima de Flores, calumnias, injurias, malos tratos, aborto y otros. LA PAZ Victoria de Paucara y José Choque Quispe c/ el Juez 30, de Instrucción en lo Penal, Habeas Corpus, TARIJA Vitalia Crespo c/ Rubén Bravo, violación. POTOSI Zacarías Mamani c/ Bernardino y Santiago Zambrana, heridas y otros. LA PAZ René Cavero c/ la Corporación Minera de Bolivia, sobre regulación de honorario profesional, LA PAZ Jorge Lara Pabón c/ la Caja Nacional de Seguridad Social, provisión de aparato protésico. LA PAZ Jorge Mayta A. c/ el Ferrocarril Guaqui La Paz, por cobro de beneficios sociales. LA PAZ Juan Pizarro Cueva c/ el Ferrocarril Guaqui La Paz, por cobro de beneficios sociales.

Ministro de Semana: Dr. Oscar Frerking Salas.

#### SALA CIVIL

CAUSAS QUE SE VERAN EN LA SEMANA COMPRENDIDA ENTRE LOS DIAS 10 Y 15 DEL MES DE OCTUBRE DE 1966.

#### EN VENTA

Manguera de succión de 4 pulgadas para bombas de agua.

Avenida Pando 177

### A MARIO SAENZ RIVAS

Ex-empleado de la Sociedad Agrícola, Ganadera e Industrial de CINTI, S.A. SAGIC. No habiendo cumplido el compromiso que contrajo con nuestra firma con referencia a las obligaciones que debe atender, se le conmina, por segunda vez, a hacerlo, evitándose ser objeto de las acciones judiciales correspondientes.

La Paz, Octubre 8 de 1966

LA EMPRESA SAGIC

### HOTEL PREFECTURAL "ORURO"

CONCESIONARIO: GROVER CALDERON P.



BAR - RESTAURANT - GRILL  
Atención permanente. Menú extranjero selecto.  
Habitaciones individuales y colectivas - Garaje para vehículos.  
Anuncie su llegada con anticipación.

COMODIDAD Y DISTINCION

PLAYA DE ESTACIONAMIENTO (Frente a la Est. Central)

CASILLA Nº 471

TELEFONOS 50600 - 50601

ORURO - BOLIVIA

## TODO PARA LA MINERIA!..

OFERTA ESPECIAL  
Carburo de calcio de gran rendimiento en tambores de 50 kilos. Nuestros precios son los más bajos de plaza Descuentos especiales por pedidos mayores a 5 tambores.

**ENTREGA INMEDIATA!..**

**INTERMACO**

LA PAZ: SOCABAYA 301  
ORURO: PAGADOR 1680



REUNIONES

El Centro Pedagógico Cultural "Medellin" ofrecerá el jueves 20 un Balle de Gala en el círculo Israelita, con motivo de la coronación de su Reina, Marjoly I.

Celebrando su aniversario natal, el señor Hugo Prado Monje ofrece hoy una salteñada a la Promoción 1966 del Colegio La Salle.

El Comité Nacional de Obras Sociales se reunirá mañana a las 10 en los salones del Club de La Paz, celebrando el 50. aniversario de su fundación.

Un grupo de matrimonios de nuestra sociedad, dio un malón a la señora Lulé Paz Campero de Sánchez de Lozada.

En los Angeles, EE.UU, ha nacido un hijo de los esposos Javier Quintarilla y señora Elba Valdegrama.

Ayer las socias del Centro de Investigaciones Sociales se reunió en un té en casa de su presidenta la Doctora Luz Marina Pabón.

Viaja a México el señor Ismael Sánchez F. y su esposa señora Inés C. de Sánchez.

A Europa viajará el Dr. Gastón Suárez Araujo.

De Londres la señora Stella Bishop

A Cochabamba viaja la señora Evangelina E. v. de Hoffman.

A Santiago de Chile la señorita Gloria Oporto Méndez.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue

† Sra. EPIFANIA CALDERON TROCHE (Q.E.P.D.)

Antonietta del Castillo, Carlos Salazar, hijos; los primos, sobrinos, nietos y demás familia, ruegan a sus amistades se dignen asistir a la misa que en sufragio del alma de la extinta y recordando los 6 meses de su llorado fallecimiento, se celebrará el día de mañana lunes a las 11.30 en el Templo de María Auxiliadora. El duelo se despidió en la puerta del Templo.

La Paz, 9 de Octubre de 1966

En la paz del Señor y con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue señor

† Tcnl. D. RAUL ANTEZANA SAAVEDRA (Q.E.P.D.)

María F. vda. de Antezana, esposa, Raúl Antezana Lens, hijo; Lía, Alcira Antezana y Olimpia A. vda. de Nery, hermanas; Elvia H. de Antezana, hija política; Raúl y Raquel Antezana, nietos; Eduardo, Guido, César y Cnl. Edmundo Beyer; Aldo, Renato, Alvaro y Reinaldo Nery; Rolando, Roger y Gladis Fernández, Laura vda. de Murillo, Elba M. de Beyer, Elena V. de Beyer y Bony de Nery, sobrinos; Einar, Edith, Ovidio Erick y Egulí Fredericksen, hermanos políticos y demás deudos, ruegan a sus amigos y personas piadosas, y en especial al Ejército Nacional, a la Unión de Militares Jubilados, a la Asociación de Mutilados e Inválidos de la Guerra del Chaco, a los Beneméritos de la Patria, a los residentes crucesos y benianos, se dignen concurrir a la Misa de Cuerpo Presente a las 10 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día domingo 9 del presente a las 11 a.m.

La misa será oficiada en el Círculo Militar lugar de donde partirá el cortejo fúnebre. El duelo se despidió por tarjeta. Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente. Servicios Allaga Figueroa 773 Tle. 25676 La Paz, 8 de octubre de 1966

En la paz del Señor confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica y la bendición Papal ha dejado de existir el que en vida fue señor

† Don AMANDO NAVA RODRIGO (Q.E.P.D.)

Bertha Tezanos Pinto vda. de Nava, esposa; María R. vda. de Nava, madre; Bethsabé N. vda. de Figueroa, Julia N. de Lozano, Arturo Nava, Esperanza N. de Gallardo, Oscar Nava R. y Jahel N. de Subieta, hermanas; Rómulo Lozano, José Gallardo, Bertha Rada de Nava y Miguel Subieta, hermanos políticos; los nietos, tíos, sobrinos, primos y demás familiares, ruegan a sus amistades, personas piadosas y residentes potosinos se dignen concurrir a la traslación de los mortales del extinto el día de hoy domingo 9 a las 16 y 30.

El cortejo fúnebre partirá de la calle República Dominicana 1849 (una cuadra abajo del Hospital Obrero Miraflores) Atención que comprometerá la gratitud de la familia doliente. Servicios Allaga Figueroa 773 Tle. 25676

# Sociales

OFICIALES

Por una breve temporada, ha llegado del Perú el Embajador de Bolivia en el Perú Dr. Franz Ruck Urburu acompañado de su esposa señora Renée Pinto de Ruck.

Se encuentra recibiendo atención médica la señora Alicia Ortuño de Pabón Valenzuela, esposa del Prefecto del Departamento.

El Ministro de Defensa General Hugo Suárez; Guzmán y su esposa señora Josefina de Suárez ofrecieron un cocktail a sus relaciones, celebrando el cumpleaños del General Guzmán.

Y su esposa señora Teresa C. de Déustua.

El Agregado de Prensa de la Embajada Americana y la señora Chatten agasajaron con un almuerzo a un grupo de amigos.

Mañana se realizará a las 20 horas, la recepción que retribuyendo atenciones ofrecerá el Jefe de Estado Mayor General de la Marina del Perú y la señora de Rojas en los salones del Hotel Crillón.

La esposa del Embajador de la Argentina señora Sofía de Patrón Costas se ausenta hoy a Buenos Aires vía Panamá.

KERMESSE EN EL HOGAR SAN JOSE

Hoy tendrá lugar la kermesse que con el patrocinio de la esposa del Embajador de Francia, señora Mariclaire de Ponchardier se realizará en el Hogar San José con el objeto de recaudar fondos para hacer mejoras en el edificio. Una banda de música amenizará este festival que empezará a las 9 horas.

DIPLOMATICAS

Revistió contornos brillantes la recepción que en honor del Jefe del Estado Mayor General de Marina del Perú y la señora de Rojas ofrecieron anoche el Embajador del Perú Dr. Alejandro Déus-



AMPARO DEYSI GUMIEL CALDERON cumple hoy sus quince años. Con este motivo ofrecerá hoy una recepción a sus relaciones, en su domicilio.



En el concurso nacional de peinados que se realizó en la ciudad de Cochabamba el 15 de Septiembre pasado, la señorita Beatriz Romero que aparece en el gráfico obtuvo el primer puesto luciendo un peinado de alto fantasía denominado "pétalos" realizado con maestría en peluca, color platinado, por Fanny Allaga Z. de la Peluquería Fanny.



Las mejores grabaciones de cintas en estereo

iz, Bach, Beethoven, Berlioz, Bizet, Borodin, Brahms, Bruch, Chopin, Debussy, Dvorak, Dukak, Falla, Glinka, Grieg, Gounod, Haydn, Lalo, Liszt, Mendelsöhn, Mozart-Rachmaninof, Saint-Senz, Schubert, Schuman, Strauss, Stravinsky, Tchaikovsky, Wagner, Sibelius, ARIAS DE OPERAS DE: Bizet, Donizetti, Gilbert, Leoncavallo, Puccini, Verdi, etc y gran surtido en música moderna ballable.

## CASA TUDOR

Av. Camacho esq. Loayza No. 1399 - Casilla No. 106  
Atendemos pedidos del interior



INCOMPARABLES

DIOLEN PUÑO DOBLE

Lady Manhattan

FABRICADA BAJO LICENCIA DE "THE MANHATTAN SHIRT" Co. U.S.A.



PARA UNA SONRISA GENTIL USE PASTA DENTAL

EFIL



EFIL TIENE CLORO-HEXIDINA YA DEMAS VITAMINAS A V D.

A TIEMPO DE COMPRAR EFIL EN LAS FARMACIAS O BAZARES GUARDE LA CAJITA ENVASE CON LA CUAL GANARA UD. MILLONARIOS CONCURSOS.

Distribuye LIFE, Sucursal Bolivia  
Teléfono 22630 Casilla 1475



# AVISOS CLASIFICADOS

**DEPARTAMENTOS TIENDAS Y OFICINAS**



**LOCAL COMERCIAL**

Céntrico con oficinas y depósito alquiler. Méjico 7485.

**ANTICRETICO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético una habitación amplia calle Uchumayo, casi esquina Corico, por 5.000

**ANTICRETICO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético dos habitaciones, cocina, servicio por 13.000. Final Colón Calle la Cruz.

**ALQUILER**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler dos habitaciones, amobladas baño privado, Plaza España, Sopocachi, 500 \$b. Para matrimonio solo.

**DEPARTAMENTO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético amplio departamento, consta tres dormitorios, todas sus dependencias, a estrenar, sobre Av. Saavedra, por 70.000 \$b.

**VENDO**

Piscina con alojamiento, capacidad 14 camas, almácén y bar en Yungas-Irupana. Teléfonos 22149, 22435.

**ANTICRETICO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético dos habitaciones machihembradas, calle Manzaneda por 6.000.-

**HABITACIONES**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético dos habitaciones, cocina por 8.000.- Final General Lanza.

**ANTICRETICO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético una habitación por 2.000. Miraflores, cerca Stadium Siles.

**ALQUILO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler garaje, calle Chile, Miraflores por 350.-

**DEPARTAMENTO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético departamento, cinco habitaciones, baño, cocina, independiente por 40.000. Miraflores Av. Estrada.

**HABITACION**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético una habitación para persona sola por 7.000.- derecho a baño, Telf. Miraflores central.

**OFICINA O HABITACION**

Con baño para Com. Publicitaria. Preferible Centro o Universidad no cesito. Ref. Foto Capri. Telf. 23891

**ALQUILO**

2 piezas, baño, teléfono, a matrimonio o caballero solo. En la Ecuador. Telf. 21497.

**OFICINA**

Completamente equipada, en lugar céntrico, Transfiero. Telf. 22813.

**URGENTE**

Preciso tienda pequeña para agencia. Buscar Baltazar, Juan de la Riva N° 1526.

**LOCAL**

Ofrezco. Referencias: 16 de Julio 1647.

**DEPARTAMENTOS**

Necesitamos no importa zona, habitaciones sueltas, anticréticos o alquiler, colocación inmediata, inquilinos solventes. Ofrecer en: Sopocachi 340, primer piso, oficina 106, telf. 23964.

**SE PRECISA**

Matrimonio solo, para cuidar casa. Ref: Calle Mercado 1326

**VENDO PISCINA**

Con alojamiento, capacidad 14 camas, y bar, en Yungas-Irupana. Teléfonos 22149-22435.

**SE NECESITA**

Garaje para dos vehículos y dos depósitos amplios. Ref: Teléfono 24166.

**SE ALQUILA**

En Sopocachi pequeño departamento amoblado a caballero solo extranjero Ref. Tel. 28908

**ALQUILO**

Un local compuesto de una tienda grande y otras dependencias, en la calle Zollo Flores cerca del Mercado Rodriguez. Ref: Teléfono 29552

**TIENDA**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético tienda amplia EE.UU. Miraflores por 10.000 o alquiler 350.-

**ANTICRETICO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético tienda, trastienda, calle Vicente Ochoa por 16.000 zona comercial.

**HABITACIONES**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético tres habitaciones cocina, servicio, calle Bolívar, sólo por 9.000.-

**ANTICRETICO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético departamento, consta tres dormitorios, todas sus dependencias, a estrenar, sobre Av. Saavedra, por 70.000 \$b.

**MAQUINAS**



**FOTOGRAFICAS**

**VENDO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo ocasión máquina fotográfica marca "YASHICA".

**ANIMALES Y OBJETOS PERDIDOS**



**GRATIFICACION**

Al que devuelva dos carteritas pequeñas gratis, con documentos personales, fotografías, otros. Extraviados colectivo Línea 6, la noche del Martes. Dirigirse: Corico 1478.

**LIBROS Y REVISTAS**



**LA BOLSA DEL LIBRO**

AVENIDA GRANDES NIÑOS PARA LOS ESTUDIANTES DE LA PAZ - BOLIVIA

**TELEFONOS**



**VENDO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo aparato telefónico, precio de regalo.

**TELEFONO VENDO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo constantemente teléfono comercial y particular.

**TECNICOS Y SERVICIO DOMESTICO**



**REFRIGERACION**

Reparaciones - carga gas - rebobinado. 15 años al servicio de la fe y la actividad. Recogemos y entregamos a domicilio. Garantía técnica FLASH Electro Technical Service. Ingavi N°854. Teléfono 20507.

**TINTORERIA "STELLA ILUSTR"**

Tiñe alfombras, cortinas y ropas en general, para luto en pocas horas. Ingavi 745.

**FOTOCOPIAS \$b 5,00**

Nítidas, amplias, reducidas. Obispo Cárdenas 1415, 4º

**Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO**

**Llame al 10460 o al 11125**

TARIFA: TREINTA CENTAVOS POR PALABRA (\$b. 0,30) El importe será cobrado en su domicilio.

Los avisos clasificados que se dejan en las oficinas de PRESENCIA se cobran a VEINTE CENTAVOS POR PALABRA (\$b. 0,20)

El aviso clasificado es LO MAS EFECTIVO y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina o si desea colocarlos. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PIERDA TIEMPO.

La sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio.

**PROFESORA DE ARTE CULINARIO**

Especializada en tortas artísticas para todo acontecimiento, decorado de fuentes, masas finas, ofrece sus servicios en su domicilio de pasaje Laja No. 50 (Planta baja) entre Av. Armenia. Dictará clases diurnas y vespertinas, para oficinistas.

**BACHILLERES**

Tramitamos títulos en Humanidades en tiempo mínimo a costo reducido. "La Nacional" Colón 595 Of. N° 1

**MUEBLES DE RADIOLA**

Entréguenos Pick-up y radio, nosotros le devolveremos hermosa radiola fabricada a su gusto; también bellos muebles para discoteca. Visitenos hoy mismo, Juan de Vargas 58, telf. 23043.

**REPARAMOS RADIOS**

A domicilio. Teléfono 27149.

**MUEBLES**



**VENDO JUEGO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo lindo juego de dormitorio, 11 piezas casi nuevo por 3.000 ganga.

**MUEBLES COMPRO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compro toda clase de muebles, pago al contado, recibimos comisión. Antes de vender consulte nuestras oficinas.

**VENDO JUEGO**

De living, tipo americano, \$b. 800, tipo francés, \$b. 1.100. Tumusla (esq. Isaac Tamayo) N° 492, interior.

**VENDO ROPEROS**

Comedores, dormitorios, living, facilidades. Almirante Grau N° 1306.

**VENDO A PLAZOS**

Comedor, living, dormitorio. Colón 766, Telf. 26363.

**BILLAS-BILLARES**

Vendo, fondo mármol, flamantes. Rodríguez 369, interior, altos.

**REPUESTOS EN GENERAL**



**LLANTAS**

6,70 x 15 compro semiusadas. Tel. 25101.

**ROPA Y MODAS**



**ROPA AMERICANA**

Se vende, con poco uso, Ver: Sábado 8, todo el día, calle Presbítero Medina N° 2412.

**VENDE ROPA**

Familia extranjera por motivo de viaje. Solamente sábados y domingos de 10 a 12 y de 14 a 18. Pedro Salazar 315, casi esq. 6 de Agosto

**PRESTAMOS DINERO SOCIOS**



**PRESTO \$b. 10.000**

Primera hipoteca. Comercio, edificio "Siete Mareas", último piso, oficina uno.

**CARNICERIA-FRIAL**

Acreditado, ocasión, vendo. Av. Buenos Aires 616.

**NECESITO DINERO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Necesito dinero hipoteca, prendas trámite al día.

**DINERO**

Precisamos urgente, para préstamos hipotecarios, garantías sólidas, intereses asegurados, reserva absoluta. Socabaya 340, primer piso, oficina 106, telf. 23964.

**DINERO PRESTO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Dinero préstamo, cualquier cantidad hipoteca, prendas, trámite rápido.

**ARTICULOS PARA EL HOGAR**



**MAQUINAS**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compro máquina de coser pedal, mano pago al contado.

**COMPRO COCINAS**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compro cocina, refrigeradores, pago al contado recibimos comisión.

**ALQUILO OFICINA**

Céntrica, consultorio médico Dental. Comercio, edificio "Siete Mareas", último piso, oficina uno.

**FRIGIDAIRE**

Flamante, 12 pies, ocasión vendiendo. "BARVAL", Campero 25.

**POR MOTIVO**

de viaje se vende a mitad de su precio dos espejos venezolanos. - Calle Beni 164.

**RADIOS RADIOLAS PICK UPS**



**RADIOS COMPRO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compro toda clase de radiolas pago al contado.

**VENDO GRABADORA**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo linda grabadora nueva "PHILIPS" precio de regalo.

**PROPIEDADES Y TERRENOS**



**COMPRO URGENTE**

Terreno, en Sopocachi, Obrajes, Calacoto, pago al contado. Ref: Telf. 28342.

**COMPRO TERRENO**

Sin intermediarios. Obrajes o Miraflores. Ref. Telf. 20461. Sra. de Fernandez de 8 a 14 horas.

**VENDO TERRENO**

1.000 m2, final Buenos Aires. Ref: Rodríguez N° 249.

**COMPRO TERRENO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compro terrenos, Sopocachi, San Pedro, Chijini, Obrajes, Calacoto, o cualquier otra zona, pago al contado, recibimos comisión. Antes de vender consulte nuestras oficinas.

**TERRENOS**

Necesitamos con urgencia, cualquier punto ciudad, trámite de compra inmediato al contado, ofrecer en: Socabaya 340, primer piso, oficina 106, telf. 23964.

**VENDO TERRENO**

Villa Copacabana. Illampu 754, teléfono 11766.

**TERRENO**

Sólido, vendo 427 metros, Sopocachi. "BARVAL", Campero 25.

**SE VENDE**

23 m2, de terreno interior Camperio, para mausoleo. Ref: Sociedad "GRAN PODER". Vicente Ochoa N° 955.

**VENDO PROPIEDAD**

Horizontal céntrica, Casa Los Andes, apropiada alojamiento. Comprosa manual. Comercio edificio "Siete Mareas", último piso, oficina uno.

**ALQUILO**

Terreno cercado, para guardar vehículos. Ref: Mariscal Santa Cruz 1256.

**ANTICRETICO O ALQUILER**

Doy terreno cercado para guardar vehículos Ref. Av. Mariscal Santa Cruz 1256

**Cochabamba HOTEL "LA PLATA"**

Cuando llegue a Cochabamba, alójese en HOTEL "LA PLATA" Esteban Arce No. 6282, teléfono 2839, céntrico y cómodo para sus actividades, a pocos pisos de la Plaza Principal, (al lado de la Central), Confortable, duchas frías y calientes. Categorías económicas, precio \$b. 8.-

**SE VENDE**

25 Hectáreas de terreno, en Cochabamba sobre la Avenida Blanco Galindo, especial para vivienda o industria. Referencias: Víctor Eduardo 2301, Telf. 26577.

**ACADEMIAS INSTITUTOS**



**AUMENTE ESTATURA**

Aumente hasta diez centímetros de estatura. "GIMNASIO YORK", Comercio-Colón, altos Telf. 11351.

**APRENDA MUSICA**

Toque piano, violín y cello. Profesora Argentina, Sopocachi alto, Rosaguín esquina Chaco, telf. 10116.

**MATEMATICAS**

Se dan clases a domicilio para alumnos de secundaria, (preferible Obrajes o Calacoto). Teléfono 28418.

**SEÑORITA-SEÑORITA**

Aprende una profesión, lucrativa, inscribiéndose hoy mismo, para asistir a los cursos de alta costura, pastillaje y decorados y en general, que dictará la Sra. Elena de Garafalic, desde el Lunes 10, del presente en su domicilio del pasaje Laja N° 50, entre Av. Armentis, pida programas.

**VARIOS**



**MAQUINAS**

Escribir flamantes, ocasión vendiendo. "BARVAL", Campero 25.

**VENDO EQUIPO**

Dental, nuevo, encajonado. Castilla 213 o telf. 22892, COCHABAMBA.

**LLEGARON**

Masajeadores eléctricos (Facilez-Corporales). "GIMNASIO YORK". Telf. 11351.

**DENTISTAS-JOYEROS**

Vendo sopletes a "MUFLA", \$b. 260.00. Comercio-Colón, altos (GIMNASIO).

**VEHICULOS**



**MOTO "HONDA 300"**

Se vende. Linares 1050.

**VEHICULOS**

"VOLKSWAGEN" 1965. "FORD FALCON" 1965. "MERCEDES BENZ" 1961. Vagoneta "CHEVROLET" 1957. Camioneta "CHEVROLET" 1951. taxi "CHEVROLET" 1957, vendo, todos excelentes condiciones. "BARVAL", Campero 25.

**COLECTIVO**

Vendo de ocasión línea Litoral en actual servicio. Ref. Av. Vásquez # 204.

**EN VENTA**

Camioneta "Volkswagen" de doble cabina. Ref. 6 de Agosto 2353.

**VENDO**

Colectivo Ford 58 línea 2 Ref. Boquerón 1212.

**VENDO**

Volkswagen automóvil 1960. Bien conservado, \$b 20.500. Pasaje - Clínica Ferroviarios 14.

**VOLKSWAGEN 1200M**

Modelo 1962 vendo perfecto estado. Referencias Tel. 32334 Sra. Carmen

**VENDO**

camión Chevrolet 58. Excelentes condiciones. Kramer 187.

**BUICK 1952**

Vendo ocasión. Yanacocha 339.

**VENDO VAGONETA**

"PEUGEOT", modelo 56. Referencias: Yacuma 1346, San Pedro.

**JEEP**

Vendo modelo 60, motor alto, winche. Ref: Ing. Urquiolá, teléfono 26758.

**POR VIAJE**

Vendo cupé "DE SOTO", \$b. 9.000, casi nuevo. Ref: M. Paredeas y M. Rodríguez (tienda N°975)

**EN VENTA**

Camión de 2 toneladas "GMC", con estacas. Ref: Calle Rodríguez 348, telf. N° 11596.

**TAXISTAS**

Vendo antenas patrulleras. Ver: Av. Arce 2316, 1er. piso.

**TRASPASO TAXI**

Marca "RAMBLER", modelo 65 Referencias: Teléfono 24692, Jenaro Sanjinés 423, oficina 2.

**EN VENTA**

Una vagoneta, marca "Dodge", motor standard, perfecto estado de funcionamiento. Ref. Telf. 21265-12312

**MOTOCICLETA**

"BMW", vendo nueva, por motivo de viaje, a la mejor oferta. Ref: Av. Frías 1997, esq. Estadium, Telf. 27856.

**SECRETARIAS Y EMPLEOS**



**NECESITO**

Cocinero y ayudante. Ref: Confeitería "BLIZZ". Ayacucho 343.

**CLINICA "SANTA FE"**

Se necesita auxiliar de enfermería. Iturralde 1388.

**NECESITO TEJEDORES**

Para máquina "DUBIED", industrial, tejedora para "FUJI" doble. Calderón 342, Mercado Rodríguez.

**SE PRECISA**

Planchadora experta o persona con interés de aprender. Ref: Nicolás Acosta 515.

**NECESITO**

Dos chicos activos para vendedores a oficinas calle IV Centenario 50 Puente Negro.

**PARA CUIDADO DE OFICINA**

Necesito, señorita, sin pretensiones. Calderón 342 (Mercado Rodríguez).

**SE NECESITA**

Niñera y sirvienta. Inútil presentarse sin certificados. BUEN SUELDO. Dirección Jenaro Sanjinés N° 541. Entrada 9, 2º piso.

**JOYEROS**

Necesito grabadores y engastadores. Eloy Salmón 820, altos.

**CASAS Y CHALETS**



**CASA VENDO**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo casa, calle Siles, Sopocachi cerca Fábrica de Focos, por 120.000-ganga.

**OFRECEMOS**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, distintas zonas, antes de tomar o dar consulte nuestras oficinas.

**CASA**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo casa Miraflores, dos departamentos calle Jorge Sáenz por 17.000 dólares.

**CASAS**

Necesitamos en compra, cualquier zona ciudad, sin inquilinos, pago al contado, trámite inmediato, ofrezcanos en: Socabaya 340, primer piso, oficina 106, teléfono 23964.

**DIPLOMATICO NECESITA**

Casa amoblada o semi-amoblada, con garaje, cisterna, calefón y teléfono, cuatro dormitorios. Sopocachi, Obrajes o Calacoto. Llamarme 24377 o 22108, en horas de oficina.

**NECESITO CASA O DEPARTAMENTO**

Asoleado, sin muebles, 2/3 dormitorios, para familia reducida, alquileres adelantados, bajo contrato serio, garantizado. Ofertas a: Hugo Estrada N° 47 (planta baja), Miraflores.

**CASA PEQUEÑA**

O departamento dos o tres dormitorios necesito urgente pago alquileres adelantados. Ref. Tel. 32334-Sra. Carmen.

**VENDO CASA**

y terreno, zona norte. Telf. 24498.

**EN VENTA**

Casa céntrica de tres pisos por motivo de viaje. Prolongación Loayza 876, telf. 22701. Ver de Hs. 12 a 2 de la tarde y de 5 adelante.

**COMPRO**

Casa Sopocachi, San Jorge o adyacentes residencial o de dos departamentos. - teléfono 26706

**CASA**

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético amplia casa, Miraflores consta 3 dormitorios, dos comedores, living, dependencias para servidumbre. - Garaje completo de lujo. Miraflores por solo 70.000 \$b. Entrega inmediata.

**Aviso de Remate**

El Dr. Freddy Peñaloza O., Juez Cuarto de Instrucción en lo Civil de la capital, etc. Hace saber que por providencia de fojas 36 de fecha 10 de octubre de 1966, ha señalado para el día 11 de octubre a horas 15 p.m. el verificativo del remate del teléfono No. 23580, sobre la base de CIENTO OCHENTA CUATRO DOLARES AMERICANOS... (us. \$ 184.-) rebajada que ha sido la segunda décima, de propiedad del ejecutado CARLOS MONTAÑO DAZA, dentro del juicio ejecutivo seguido por RAUL VALDIVIA, contra aquel sobre cobro de pesos. Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo el empoce del 5% previsto por ley y para mayores datos a la Actuaría del Juzgado. Es librado en la ciudad de La Paz, a los seis días del mes de octubre de mil novecientos sesenta y seis años. P.O. del Sr. J. 40. de I. en lo C. (Fdo.) Miguel Farfán O. Actuario del Juzgado 4to. de Instrucción en lo Civil.



SOLICITADA

# EL MNR DENUNCIA ATROPELLOS POR PARTE DEL MINISTERIO DE GOBIERNO

Se nos ha solicitado la publicación del siguiente documento:

Después de su elección presidencial el general René Barrientos declaró solemnemente su propósito de crear un clima político propicio a la reconciliación de los bolivianos para gobernar defendiendo los derechos populares y promover el progreso de la patria, elevados fines para los que demandando la comprensión de toda la ciudadanía. Respondimos que esas declaraciones podían sentar las bases de un entendimiento nacional pero que esperábamos que las palabras correspondieran a los hechos.

Trascurridos exactamente dos meses del gobierno inaugurado en agosto pasado los hechos contradicen aquellas expresiones reiteradas en el mensaje del señor Presidente de la República al Congreso.

En una reciente actuación parlamentaria motiva por una petición de informe oral referente a las masacres obreras de mayo y septiembre de 1965, absuelta sin mayor disconformidad de los peticionantes de FSB, el Ministro

de Gobierno manifestó desaprensivamente que nosotros habíamos instigado esos luctuosos sucesos y ahora conspirábamos. La verdad es que fuimos precisamente nosotros quienes convocamos en la sede de la Democracia Cristiana a una reunión de urgencia el 16 de mayo del año pasado, a la que concurren dirigentes del MNR el PRA y el PRIN, además de los dueños de casa, para evitar que la manifestación anunciada para el día siguiente por la COB, como explicable reacción por el destierro de su secretario ejecutivo, señor Juan Lechín Oquendo, diera lugar a provocaciones de elementos enardecidos, objetivo buscado por la reacción a fin de que los militares se enfrentaran con los trabajadores y se produjera una profunda división de sangre entre la institución armada y el pueblo. Previa rectificación de un confuso comunicado del PRIN, concerniente a las circunstancias de la detención del señor Lechín, la gestión no prosperó por factores extraños a la voluntad de los asistentes.

El lunes pasado, vertiendo expresiones impropias de un dignatario de Estado, el Ministro Arguedas sindicó nuevamente al MNR de actividades subversivas. Aseveró sin fundamento veraz que con cuantiosos recursos nuestro partido había alquilado a precio alto una oficina en el edificio del Hotel La Paz, difundía rumores mediante funcionarios rentados y adquiría armamento. Ante tales infundios es necesario establecer que el MNR no recibe subvenciones del extranjero ni dispone de recursos de origen inconfesable. Se sostiene con modestos aportes del pueblo que bajo sus banderas fue por primera vez gobierno y realizó las conquistas revolucionarias propulsoras de su avance hacia la libertad y el desarrollo económico y social, después de más de un siglo republicano de servidumbre feudal y explotación antinacional.

Entrando forzosamente en el detalle, puntualizamos: los abogados Jorge Alderete Rosales y Jenaro Márquez tramitaron la transferencia de la oficina No. 9, del quinto piso del Hotel La Paz para ejercer su profesión sin conseguir concretar su propósito por la persecución a que fueron sometidos y la falta de recursos para el correspondiente depósito de garantía. (Los propietarios del Hotel La Paz publicaron una información coincidente). En cuanto a la ruina publicación pagada, aparecida en un matutino, y atribuida al ex-miembro del MNR Jesús López Hurtado, sobre supuestos adquisición de armamento, podemos afirmar que ha sido fraguada o extorsionada por funcionarios del Gobierno. López Hurtado sostiene desde hace años un juicio contra la ex-empresa minera Aramayo por contrabando de oro, actualmente en estado de definición.

Los jóvenes secretarios ejecutivos del MNR doctores Jorge Alderete y Jenaro Márquez rechazaron el martes pasado, mediante

un viril comunicado, las malévolas imputaciones del Ministro de Gobierno, en el cual reiteraron que nuestro partido no conspira pero que perseguido o no se mantendrá en su posición de defensa del pueblo boliviano contra cualquier política adversa a la soberanía económica de la patria y los derechos de los trabajadores bolivianos, porque de lo que se trata es de impedir la reunificación de las fuerzas populares promotoras de la revolución de 1952 y desvirtuar su proyección emancipatoria, antimperialista y antifeudal.

La respuesta no se dejó esperar. Ayer, entre las sombras de la noche, un numeroso grupo de agentes civiles de policía irrumpieron en el domicilio del dirigente universitario Huascar Montenegro, donde se encontraban los doctores Alderete y Márquez. En seguida, pretextando conducirlos a la Dirección Nacional de Investigaciones Criminales, los golpearon cobardemente y brutalmente en la calle Conchitas. La indignada reac-

ción de los vecinos y transeúntes impidieron que se consumara la victimación de los agredidos.

Este inculcable hecho que denunciaremos y motiva nuestra más enérgica protesta tiene la marca de los atropellos cobardes cometidos el 9 de abril pasado contra los ex-ministros de Estado Alfredo Franco Guachalla y Mario Sangines Uriarte y el reciente perpetrado con el dirigente del magisterio profesor César Chávez Taborga, al que además de imposibilitarlo durante un largo tiempo de realizar sus labores docentes, se le ha agregado el agravio de difamarlo públicamente, como es posible que ahora se pretenda hacerlo con los doctores Alderete y Márquez, para justificar lo injustificable, conseguir patente de impunidad e intimidar al pueblo.

Ante la violencia animada de intención amedrentadora y la campaña de difamación emprendida por el Ministerio de Gobierno, mediante individuos que por dinero o temor suscriben servilmente calumniosas publicaciones, declara-

que nos trazamos desde nuestra juventud. Si en la lucha por venir el costo es nuestra vida, nuestra última satisfacción será el haber cumplido el deber que nos impusimos de contribuir a la liberación de la servidumbre feudal de los campesinos y de la exacción de la soberanía económica de la patria, siempre solidarios con la clase trabajadora y el pueblo, más allá de los transitorios intereses personales ó de las pasiones y odios que nutren a los que conciben la política como lucha fratricida.

La Paz, octubre 7 de 1966  
Hernán Siles Zuazo

## TEMPORADA KAMMERSPIELE en el TEATRO MUNICIPAL

JUEVES 20 DE OCTUBRE, a horas 20.- "DON JUAN ODER DIE GEOMETRIE" comedia de Max Frisch.

VIERNES 21 DE OCTUBRE, a horas 20.- "DER METEOR" comedia de Friedrich Dürrenmatt.

SABADO 22 DE OCTUBRE, a horas 20.- "HALT DIE WELT AN -ICH MOCHTE AUSSTEIGEN", comedia musical de L. Bricusse/ Anthony Newley.

MARTES 25 DE OCTUBRE, a horas 20.- "VON BERGAMO BIS MORGEN FRÜH" comedia de Dieter Waldmann.

MIERCOLES 26 DE OCTUBRE, a horas 20.- "DANTONS TOD" drama de Georg Büchner.

JUEVES 27 DE OCTUBRE, a horas 20.- LUMPAZIVAGABUNDUS, farsa musical de J.N. Nestroy.

VENTA DE ABONOS: Se iniciará la venta el día Lunes 10 de octubre para los socios del Instituto Cultural Boliviano Alemán y el Jueves 13 para el público en general, en la Secretaría del ICBA, Av. 6 de Agosto 2118, en horas de oficina. Teléfono 24479.

La Paz, octubre de 1966

## VALGA POR DOS APRENDA INGLES EN EL CENTRO BOLIVIANO-AMERICANO

ESTAN COMENZANDO LOS NUEVOS CURSOS

¡Inscripciones Abiertas!

Molino Universal **HUMMEL**

ALEMANIA

A FUERZA CENTRIFUGA

PARA: CEREALES, PAJA, MAZORCA DE MAIZ, LEGUMBRES, TORTAS DE ACEITE, HENO, HUESOS ETC.

HANSA LTDA. SECCION TECNICA Tel. 25219-12836-23661

# Sensacional y Millonario

## Sorteo RAY-O-VAC

SELLO DE SEGURIDAD

CON 5 SELLOS UD. PUEDE CAMBIAR UN NUMERO Y GANAR UNO DE ESTOS VALIOSOS PREMIOS

El sorteo se realizará el 23 de diciembre de 1966

LUGARES DE CANJE EN LA PAZ Y ORURO

INTERMACO

EN COCHABAMBA SUCRE SANTA CRUZ Y POTOSI

Agencias GRACE

### COMPRE AHORA LA MEJOR PILA, GANE CALIDAD Y ALGUNO DE ESTOS VALIOSOS PREMIOS

## NECESITAMOS UNA BOMBA CORAZON PULMONAR PARA EL HOSPITAL DEL TORAX

Ayudennos a adquirirla

EL CLUB DE LEONES DE LA PAZ, recaudará los fondos necesarios en su

## BINGO GIGANTE ANUAL

PREMIOS

Máquina de tejer  
Máquina de coser (5 gavetas)  
Nevera "Coleman" y Lámpara luz  
Secador de cabello  
Araña de 4 luces  
Rotaflex  
CUATRO radios portátiles  
Grundig  
Radio de mesa Sudfunk  
Reloj de pared  
Panel decorativo, bayeta de la tierra  
Manta de viaje y frazada de lana

gentileza de SOMCO LIMITADA ALMACENES CHAHIN  
MAC DONALD Co. PHILIPS S.A.  
M. KAVLIN  
INTERMACO  
CASA BERNARDO GASSER y Cia.  
ARTESANIAS Ltda.  
FORNO

CINCO toallas grandes de baño  
Lavado a vapor y servicio completo de lubricación para un vehículo . . . . .  
Un lote numeroso de exquisitas galletas y productos Figliozzi . . . . .  
Marco de plata para fotografía . . . . . y, otros como:  
Juego de 8 vasos whisky, Plancha eléctrica EWS;  
Centro de mesa con florero y dos velas;  
Filmadora Westinghouse y, Lustradora Mod. 5134 que se exhibirán en los acreditados ALMACENES FLORES (calle Ayacucho) y en próxima publicación ofreceremos otra lista importante de nuevos premios.

gentileza de SAID  
Est. Serv. BOJANIC  
Ind. PROGRESO  
Joyería GUZMAN



Sábado 22 de Octubre.  
Club de La Paz  
Número de Tickets limitado  
Adquiera el suyo  
Teléfono 10366  
ALMACENES FLORES  
EXPRINTER  
HOTEL SUCRE

# ACTUALIDAD CIENTIFICA

PLAYAS ARTIFICIALES FLOTANTES

Por PIERRE ALBERT

Playas artificiales flotantes en los ríos y en las que los veraneantes pueden ver desfilarse el paisaje... Tal es el proyecto del hombre de negocios francés Jean Bruel,

El señor Bruel y sus técnicos

construyen amplias plataformas flotantes recubiertas de arena fina. Aquí y allá edifican pabellones de materiales ligeros alrededor de una piscina. Un restaurante, un cabaret, una tienda... y todo río arriba, río abajo, durante la estación veraniega.

Idea francesa en su origen, la primera playa flotante será realizada en el Canadá, donde será lanzada la próxima primavera en el río San Lorenzo.

UN ARMA TEMIBLE CONTRA LOS LADRONES QUE OPERAN DE NOCHE

Una compañía de seguros inglesa acaba de presentar una cámara de un tipo particular que, disimulada en una habitación, puede fotografiar en la oscuridad los actos y los gestos de un ladrón.

La cámara en cuestión está provista de una película ultrasensible que puede ser impresionada con sólo el resplandor de una linterna de pilas. El simple ruido de una puerta o de una ventana provoca el ronroneo silencioso de la cámara, que fotografía en la oscuridad.

PARA ALEJAR A LOS TIBURONES

Para alejar a los tiburones de la playa de Ellath, en el mar Rojo, los ingenieros israelitas han tenido la idea de colocar una rejilla electrificada a unos diez metros bajo la superficie del agua.

## EL REFRESCO PREFERIDO DE LA JUVENTUD



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.



LE CANJEAMOS POR ESTOS OTROS PRODUCTOS

POR 6 CAJAS VACIAS:

TAMAÑO FAMILIAR: 1 FRASCO SHAMPOO HALO AZUL (GRANDE) o 1 TARRO TALCO CASHMERE BOUQUET (GRANDE)

TAMAÑO ECONOMICO: 1 FRASCO DESODORANTE VETO (LIGANTE) o 1 TARRO TALCO CASHMERE BOUQUET (PEQUEÑO)

TAMAÑO GRANDE: 2 FRASCOS DESODORANTE VETO (PERSONAL) o 1 FRASCO SHAMPOO HALO AZUL (PERSONAL)

TAMAÑO REGULAR: 1 TARRO TALCO CASHMERE BOUQUET (REGULAR) o 1 FRASCO SHAMPOO HALO AZUL (PERSONAL)



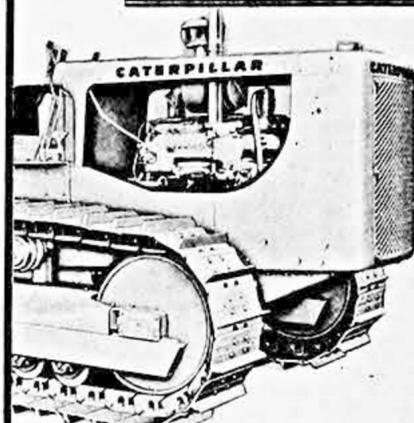
CAMBIE HOY MISMO EN:

SIDEC OVERSEAS (Bolivia) Ltda

LA PAZ COCHABAMBA POTOSI ORURO STA. CRUZ TUPIZA

# Caterpillar

Caterpillar y Cat son Marcas Registradas de Caterpillar Tractor Co.



## SERVICIO GARANTIA

Solicite los servicios profesionales de nuestros:

**ANALISTA DE SERVICIOS**... que instruirá sobre el buen funcionamiento de su tractor.  
**ESPECIALISTA DE CARRILES**... que cuidará de los rodillos, eslabones y el sistema de rodado.  
**NUESTRA ESTACION DE SERVICIO**, resolverá cualquier problema de su maquinaria y **Garantiza TODOS LOS TRABAJOS!!**



**CIBO** ESTACION DE SERVICIO PURA PURA CALLE SALINAS VEGA TEL 26812 LA PAZ

## Belleza Nupcial... Eternamente Suya PURE MAGIC de MAX FACTOR



Productos Medicados Que Revelan La Belleza Oculta Del Cutis Sensitivo

Maquillaje Compacto PURE MAGIC. Una delicada combinación de polvo, base e ingredientes especiales que al aplicarse suavemente con una esponja húmeda imparte un acabado de exquisita pureza.

Maquillaje Fluido PURE MAGIC. Cubre perfectamente, no es grasoso, se aplica fácilmente e imparte belleza natural por horas y horas.

Polvo Compacto PURE MAGIC. Da en segundos bella y suave apariencia a las facciones y oculta al instante las imperfecciones del cutis.

Limpiador SKIN CLEAR. El cuidado de un cutis sensitivo debe comenzar con Skin Clear medicado... Tratamiento correctivo que ayuda, además, a quitar las impurezas y el exceso de grasa de la piel.

ERACE PLUS. Lápiz de retoque... oculta manchas e imperfecciones de la piel y ayuda a eliminar los barros.

PIDA EN SU ESTABLECIMIENTO FAVORITO EL FOLLETO GRATIS PURE MAGIC.

MIERCOLES 12 HS. 15 y 30

# TOROS

PLAZA DE TOROS DEL OLIMPYC

Gran Corrida de Gala en homenaje al Día de la Raza y auspiciada por la Colonia Española residente en Bolivia

## 6 TOROS DE MUERTE

Reaparición de la auténtica figura del toro mundial

**ROVIRA**  
y  
MANO A MANO  
Entre los triunfadores de la temporada

**REQUENA**  
Venezolano

**PALOMINO**  
Peruano

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES:

Primera fila numerada:	60.- \$b.	Entrada a Sol:	25.- \$b.
2a. y 3a. fila numerada:	50.- \$b.	Medía sol (niños):	10.- \$b.
Entrada a Sombra:	40.- \$b.	Andanada:	20.- \$b.
Medía sombra (niños):	15.- \$b.		

Reserve su localidad desde hoy en Confitteria Galexy.

# HOY SOBERBIAS PRESENTACIONES EN MATINEE - TANDA Y NOCHE

**DESPADADOS! AUDACES! TEMIDOS! LLEGAN EN UNA GRAN EVOCACION HISTORICA A LA PANTALLA!**

## LOS NORMANDOS

CONQUISTARON A EUROPA A... SANGRE Y FUEGO!

### CINE TEATRO MONJE CAMPERO

Y EN MATINAL EL EXITO A COLOR: "EL AMOR LLAMO DOS VECES"

Intriga - emoción y violento

SUSPENSO EN UNA MAGISTRAL PELICULA!

## MARTES CINE "EBRO"

EN MATINEE - TANDA - NOCHE

presentada por JOAQUIN CORDERO OFELIA MONTECO DAGOBERTO RODRIGUEZ

## EL RESCATE

DISTRIBUYE PELICULAS MEXICANAS

## GRACE CALDWELL TATE EN CASA EN SU MANSION

Rica, bella, respetable... fascinante diosa de la sociedad!



## GRACE CALDWELL TATE AHORA EN UN HOTEL!

Los nombres y los lugares no importaban! Sólo importaba... cuándo!



SUZANNE PLESHETTE BRADFORD DILLMAN BEN GAZZARA

## PROXIMO GRAN ESTRENO - CINE LA PAZ

ES OTRA SELECCION DE "CONSORCIO CINEMATOGRAFICO DE BOLIVIA" S.A.

### SCALA

Matinal EL CAPITAN SIMBAD, Matinée hs. 3,15 p.m. Tanda hs. 6,30 p.m. Noche hs. 9,55 p.m. LA AGONIA Y EL EXTASIS con Charlton Heston y Rex Harrison. Precios matinal 1,60 y 2,10, Matinée 8,10 y 10,10, Tanda y noche 8,30 y 10,30

### LAPAZ

Matinal EL DENGUE DEL AMOR Matinée ME HA GUSTADO UN HOMBRE, Tanda y noche UNA MUJER SIN PRECIO con Víctor Juncos y Libertad Leblanc, sólo para mayores de 21 años. Precios matinal 1,60, Matinée 3,10, Tanda y noche 3,80

### MIRAFLORES

Matinal EL REY DEL TOMATE y AHI ESTA EL DETALLE, Matinée EL CASO DEL CABALLO SIN CABEZA, Tanda y noche LOS INSACIABLES, Precios matinal 1,10, Matinée 2,60, Tanda y noche 3,20

### 6 DE AGOSTO

Matinal DIBUJOS ANIMADOS con TOM Y JERRY, Matinée ZORRO EL INVENCIBLE con Giorgio Ardisson. Tanda y noche (sólo para mayores de 21 años) LA MENTIROSA con Catherine Spaak y Enrico Salerno. Actualidades mundiales No. 39. Precios matinée 3,10 y 3,60, Tanda y noche 3,80 y 4,30

### ABAROA

Matinal REBELION CONTRA EL IMPERIO ROMANO, Matinée, tanda y noche EL GIGANTE DE METROPOLIS con Mitchell Gordon y EL TESORO DEL LAGO DE PLATA con Lex Barker. Precios matinée 1,60 y 2,60, Tanda y noche 1,60 y 2,70

### MONJE CAMPERO

Matinal EL AMOR LLAMO DOS VECES, tecnicolor con Glenn Ford, Matinée, tanda y noche LOS NORMANDOS cinematocolor y tecnicolor con Cameron Mitchell y George Riviere. Precios luneta matinée 3, alta 2,50, Tanda y noche 3,50 y 3.

### AVISO DE REMATE

El Dr. Carlos de Cárdenas, Juez Primero de Partido en lo Civil de la Capital, etc. Hace saber que por auto de fecha 20 de septiembre del presente año, se ha señalado para el verificativo del remate el día 18 de octubre del año en curso a horas 15 y 30 del inmueble situado en la calle Laja, segundo callejón No. 84 de esta ciudad, sobre la base de su tasación catastral de \$b. 14.000.- (Pesos bolivianos catorce mil.-). Por tenerse así ordenado dentro del juicio ejecutivo seguido por Humberto Trino y Teresa de Trino contra Marina Vega v. de Rivero, sobre cobro de pesos. Los interesados en el presente remate, pueden concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Temates del Palacio de Justicia, previo empose del 5% de Ley en Secretaría del Juzgado. La Paz, 28 de septiembre de 1966 (Fdo.) Silvia Portal Arduz, -Secretario del Juzgado lo. de Partido en lo Civil.

# Hoy Cines

### PRINCESA

Matinal POR FIN PARIS tecnicolor con Fred MacMurray, Matinée INVASION SECRETA tecnicolor, con Stewart Granger, Tanda y noche QUE PASA PUSSEYCAT? tecnicolor con Peter Sellers, Peter O'Toole y Romy Schneider. Precios luneta matinée 3, Tanda y noche 3,50

### MURILLO

Matinal doble LAS MIL Y UNA NOCHES tecnicolor y UN DIABLO EL DIABLO con Cantinflas, Matinée doble MINNESOTA CLAY, Tecnicolor con Cameron Mitchell y EL ROSTRO DE FU-MANCHU tecnicolor, Tanda MINNESOTA CLAY, Noche doble MINNESOTA CLAY y EL ROSTRO DE FU-MANCHU, Precios luneta 2,50, galería 1,50

### EBRO

Matinal doble SANTO vs. EL ESTRANGULADOR y EL HALCON SOLITARIO con Luis Aguilar, Matinée, tanda y noche dobles PELOTA DE TRAPO con Armando Bó y PERDONAME MI VIDA con Alberto Vázquez y Angélica María, Precios luneta matinée 2,60, alta 1,60, Tanda y noche 3,20 y 1,60

### UNIVERSO

Matinal LA ESPADA EN LA PIEDRA, Matinée, tanda y noche PARA ATRAPAR UN ESPIA en tecnicolor con Robert Vaughn, Precios matinal 1,60, Matinée platea 3,10- Mezzanine 3,60, Tanda y noche platea 3,80- Mezzanine 4,30 y 1,60

### AVENIDA

Matinal LA GUERRA DE TROYA con Steve Reeves en tecnicolor, Matinée, tanda y noche PRIMOS QUERIDOS con Elvis Presley en tecnicolor, Precios matinal 1,00 0,50, Matinée 2,50 - 2,00 T. y N. 3,00 - 2,00

### BOLIVAR

Matinal SAFARI SENSACIONAL con Bob Hope en tecnicolor, Matinée, tanda y noche AVENTURERO EN KENYA con Robert Mitchum en colores, Precios matinal 1,00 0,50, Matinée 2,70 - 2,20 T. y N. 3,20 - 2,20

### TESLA

Matinal en tecnicolor LOS SIETE GLADIADORES con Richard Harrison, Matinée hs. 15, Tanda hs. 19 en cinematocolor y tecnicolor LAWRENCE DE ARABIA con Peter O'Toole, Anthony Quinn. Precios matinal platea 1,60- Mezzanine 2,10, Matinée y tanda platea 9- Mezzanine 9

### MIGNON

Matinal doble en tecnicolor EL EX-

### TRA con Cantinflas y JOVENES REBELDES, Matinée, tanda y noche doble entecolor CABALLERO AUDAZ y LA TIZONA DEL REY Precios matinal platea 0,80, galería 0,50, Matinée, tanda y noche platea 2, galería 1,50

### PARIS

Matinal JERONIMO, Matinée LA REINA DEL TABARIN con Mikaela, Tanda y noche LAS ULTRAJADAS, Precios matinal 1,10, Matinée 3,10, Tanda y noche 3,20

### COLON

Matinal doble ECHENME AL VAMPIRO y NEUTRON CONTRA EL DR. CARONTE, Matinée, tanda y noche dobles MARCELINO PAN Y VINO y además LA VIDA DE PEDRO INFANTE, Precios matinal 1,00 y 0,60

### ESMERALDA

Matinal función doble EL CICLON DE JALISCO y ROBO AL TREN CORREO con Carlos Cortez, Matinée, tanda y noche, funciones dobles LA GITANA Y EL CHARRO con Antonio Aguilar, Lola Flores y Manuel Capetillo, además ATORAGON a colores, Precios matinal 1,20, Matinée 2,20, Tanda y noche 2,70

### MUNDIAL

Matinal CHEATEA THE LAW, GUIA RURAL, Precio 0,80, Matinée y noche BEN HUR, Horario matinée hs. 14,30, Noche hs. 19,00. Precio 1,10

### TRIANON

Matinal doble LOS INVISIBLES y LA INVASION DE LOS VAMPIROS, Desde las 14 horas funciones continuadas COMO DOS GOTAS DE AGUA PILI Y MILI en colores

### AMERICA

Matinal doble TARZAN AL RESCATE - DAMON Y PITIAS, Entrada 0,70, Matinée, tanda y noche dobles NIKKI EL PERRO SALVAJE - EL SECRETO DEL CAPITAN HOLLAND, Entrada M.T.N. 1,50

### VARIEDADES

Matinal programa doble SUDAN con María Montez a colores y además TOROS Y TOREROS con Luis Miguel Domínguez, Matinée, tanda y noche programas dobles LOS DIEZ GLADIADORES con Susan Paget y Roger Browne y ESCUADRILLA DE ATAQUE con Toshio Mifune y Dan Davis, Precio de las entradas matinal 1,00, Matinée, tanda y noche 2,50

### ROXY

Matinal HOMICIDAS EN RUEDAS y LA QUIMERA DEL ORO, Matinée EL MUNDO DEL CIRCOY

SIMBAD EL MARINO, Tanda y noche LA BASURA y SIMBAD EL MARINO, Precios matinal 0,90 Matinée 2,60, Tanda y noche 2,70

### IMPERIO

Matinal doble JURAMENTO DE SANGRE y EL SORDO con Clavillazo, Matinée, tanda y noche dobles NIDO DE AGUILAS y CONDENADOS A MUERTE, Precios 2,00 y 1,50 Matinal 0,80 y 0,40

### LUX

Matinal a hs. 10 y 30 a.m, doble LABERINTO TRAGICO, además cortos, Matinée a hs. 14 y 30

Noche a hs. 21 y 30, programas dobles TEMPESTAD y ULISES con Kirk Douglas y Anthony Quinn, Tanda a hs. 18 doble EL AMERICANO FEO con Marlon Brando y ULISES, Precios matinal 0,80 y 0,50, Matinée 1,60, Tanda y noche 2,10 y 1,60

### ILLIMANI

Matinal ABAJO EL TELON, Matinée doble EL REY DE LA PISTOLA - LOS INVICTOS, Tanda doble ENEMIGOS DE AYER - LOS INVICTOS, Noche doble MUJERES DEL MUNDO y ENEMIGOS DE AYER, Precios matinal 0,50 Matinée 1,00 T. N. 1,50

## "Quien da a los pobres, presta a Dios"

El Comité de Damas, pro-ayuda a los niños del Hogar San José y las Religiosas de la Institución,

Invitan a Uds. a la "GRAN KERMESE" pro-ayuda a los niños del Hogar San José, el domingo 9 de Octubre Avenida Mariscal Santa Cruz 1208

Habrà de todo: Platos variados, Refrescos, Salteñas, helados, Bazar - Juegos, y Conjuntos Artísticos.

La Paz, Octubre de 1966.

## CINE MEXICO MARTES

Espectacular estreno exclusivo

MATINEE TANDA Y NOCHE

ANTONIO AGUILAR

JAIMÉ FERNÁNDEZ ELEAZAR GARCÍA "CHELELO" LIZA CASTRO

## El Caporal

RENE CARDONA

¡OTRO MARAVILLOSO EXITO DEL CINE GRIEGO!

## "LINTERNAS ROJAS"

Empleo donde termina "Nunca en Domingo" - ¡ES SENSACIONAL!

MARTES GRAN ESTRENO!

## "MONJE CAMPERO"

## ¡¡PROXIMAMENTE EN LA CIUDAD DE LA PAZ!!

La millonaria superproducción argentina que cautivó a los espectadores de todas las capitales sudamericanas en donde ha sido presentada...

¡ATENCIÓN! OBSERVE Y VERA CON AGRADO QUE SU ARTISTA FAVORITO FIGURA EN EL FABULOSO ELENCO DE ESTE MONUMENTAL LONG-PLAY DE SUPER-SHOW...

BEBA BIDART, HUGO DEL CARRIL, NESTOR FABIAN, RAMONA GALARZA, AMBAR LA FOX, SUSY LEIVA, LOS CANTORES DE SALAVINA, LOS CINCO LATINOS, LOS QUILLA HUASI, VIRGINIA LUQUE, TITO LUSIARDO, MARIANO MORES, PALITO ORTEGA, ANTONIO PRIETO, VIOLTA RIVAS, FEDRICO RICO, JORGE SOBRAL, JULIO SOSA, ANIBAL TROILLO, ARGENTINITA VELEZ, ROBERTO GRELA, ELIZABETH KILLIAM, ROBERTO ESCALADA, UBALDO MARTINEZ, ENZO VIENA, CONSTANZA HOOL Y SU BALLET, VICTOR AYO Y SU BALLET

## Buenas noches, Buenos Aires!

en maravilloso EASTMANCOLOR Distribuidora Cinematográfica COPACABANA S. R. L.



**GOL DE CHACO.-** Adolfo Flores aprovecha una mala salida de Soliz para batir la valla atigrada decretando el segundo tanto de los albirverdes. ¡Caíno falla en la interceptación.

## Chaco se despidió ayer empatando con Strongest

"31" PERDIO CHANCE CAYENDO ANTE ALWAYS

Always Ready....1

31 de Octubre....0

Con el gol de Velasco en la parte complementaria, Always Ready postergó las aspiraciones del conjunto de 31 de Octubre. Los "mineros" perdieron una oportunidad de salir campeones, que nunca se les había presentado anteriormente. 31 de Octubre cumplió ayer una desconcertante actuación. Todas sus líneas fracasaron. Especialmente la delantera que no pudo encontrar la forma de hacer goles. Always fue superior. Se justifica el resultado por lo acontecido en el campo de juego. El partido fue muy deslucido y los nervios hicieron presa de la gente "minera" que tuvo sobre sus espaldas una gran responsabilidad. De todas maneras, no está dicha la última palabra. Todo depende del resultado que se registre esta tarde entre Bolívar y Universitario.

Chaco produjo una de sus actuaciones más discretas del torneo empatando en su último cotejo con The Strongest 2 a 2. Los albirverdes jugaron 20 primeros magníficos minutos, para luego ir decayendo gradualmente en su producción hasta permitir la reacción aurinegra, que se cristalizó recién a los 30 minutos de la fase final con gol de Mentastl. Un cotejo que se presentó con buenas perspectivas, pero que se fue desdibujando hasta llegar a la mediocridad. Una nueva muestra de la irregularidad que primó en el torneo fue la producción de uno y otro rival, pues mientras Chaco cumplió una actuación aceptable, una de sus mejores producciones del torneo, The Strongest volvió a defecionar, al punto de tener que trabajar mucho para lograr un agónico empate.

El problema de Strongest en el medio campo no desapareció ayer ni con la reaparición de Marchetti, que volvió a exhibir su característica lentitud para subir y bajar en la zona más importante del terreno. Tampoco pudo hallar continuidad en la acción ofensiva, donde Chaco frenó los intentos en base a adelantamiento de defensa. Ese planteo complicó el panorama del partido porque los avances fueron interrumpidos con mucha frecuencia desluciendo el cotejo.

En la fase complementaria The Strongest apuró más el ritmo y Chaco se concretó a la defensiva, pero siempre con el mismo molde; poca claridad en el medio campo y llegada muy forzada al área. La insistencia de los atigrados tuvo su premio cuando Mentastl marcó el gol del empate a los 30 minutos estructurando el 2 a 2. Partido con muchos altibajos, falta de decisión en los atacantes gualdinegros, demasiado handicap de Chaco cediendo la total iniciativa del medio campo.



**ATACA CHACO.-** En los primeros minutos del partido Chaco atacó así. Adolfo Flores, de buena actuación, cabecea rodeado de toda la defensa gualdinegra.

## Bolivia se clasificó en copa Hartem

SANTIAGO DE CHILE, 8 (AP) BOLIVIA clasificó hoy para las semifinales de la "Copa Hartem" para varones infantiles, al derrotar a Brasil en el campeonato Sudamericano de Tenis.

BOLIVIA enfrentará en la semifinal a Chile; Paraguay jugará con Argentina, Brasil Perú y Ecuador fueron eliminados en esta competencia y sus jugadores intervendrán ahora en la rueda de consuelo por la "Copa Estigarriá".

Los infantiles bolivianos venceron por 3 a 2 a Brasil.

A primera hora, Denis Giacometti de Brasil, equilibró la cuenta 2 a 2 al vencer al boliviano Carlos Blanco por 6/2 y 6/4.

Pero en el sencillo final y decisivo Javier Valle de BOLIVIA venció al brasileño Carlos Gheno por 6/4 y 6/4.

## ASOCIACION DE DISTRIBUIDORES Y EXHIBIDORES CINEMATOGRAFICOS DE BOLIVIA

De conformidad al Artículo 36) Capítulo IX de los Estatutos aprobados por el Supremo Gobierno mediante Resolución N° 133280 de 14 de Abril de 1966 y en cumplimiento de la Resolución adoptada en el Congreso de Cochabamba, se convoca a los señores asociados a la reunión de Congreso Ordinario que se llevará a cabo en la ciudad de Santa Cruz, del 19 al 21 de Octubre en curso, con el propósito primordial de fundar la Cámara de Empresarios Cinematográficos de Bolivia, elegir el directorio correspondiente y tratar los problemas más apremiantes de la actividad cinematográfica en el momento actual.

La Paz, 4 de Octubre de 1966.  
EL DIRECTORIO

## BENAVIDES-GOROSTIAGA TAMBIEN CLASIFICADOS

SANTIAGO DE CHILE, 8 (AFP).- Mañana domingo se iniciará la disputa de las semifinales del campeonato sudamericano de tenis. Bolivia superó a Uruguay y se clasificó para las semifinales por la copa Mitre. Ramiro Benavides enfrentará mañana a Patricio Cornejo de Chile. En la copa Osorio; Norma Baylon de Argentina jugará con Carmen Ibarra de Chile. Mabel Bove de Argentina con Sonia Berríos de Chile. En la copa Chile: Lucía Bayhris de Uruguay con Andrea San Martín de Argentina. En la copa Hartem: Javier

Valle de Bolivia con Iván Muñoz de Chile. Rony Inchausti de Bolivia con Javier Musalem de Chile. Juan Gorostiaga de Paraguay con Ricardo Cano de Argentina.

Argentina, Brasil y Chile en juveniles, y Bolivia, Chile y Paraguay en infantiles, se clasificaron para las semifinales del campeonato sudamericano que comenzarán a disputarse mañana domingo en los courts del estadio Español. Por la copa Bolivia: Carlos Ayala de Chile superó a Guido Massi de Paraguay por 6-4 y 6-2. Vergara de Chile a Manuel Bedoya de Paraguay por 6-0 y 6-2. Por la copa Hartem; Mario Valle de Chile derrotó a Alvaro Lucconi de Perú por 6-3 y 6-3.

Iván Muñoz de Chile a Miguel Maurtua de Perú por 6-4 y 6-1. Hugo Moncayo de Ecuador a Juan Gorostiaga de Paraguay por 9-7 y 6-1.

Alberto Gross de Perú a Enrique Andrade de Ecuador por 6-4 y 6-3.

## SANJINES PERDIO EN COPA BOLIVIA

Santiago de Chile 8 (AP).- Argentina se clasificó hoy para intervenir en las semifinales de la "Copa Bolivia", para varones juveniles, al vencer hoy a Bolivia por 3-2 en el campeonato sudamericano de tenis que se realiza aquí.

Argentina había quedado ayer en ventaja de 2 a 1, la que aumentó esta mañana cuando Modesto Vázquez venció al boliviano Javier Sanjines por 6/1 y 6/2.

Ramiro Benavidez, de Bolivia, descontó ventaja al vencer a Carlos Deswartes, de Argentina, por 6/2 y 6/4, pero ello no hizo variar la clasificación de Argentina.

## GRAN CLASICO STRONGEST vs BOLIVAR GRAN CLASICO



Cancha: Teatro Municipal  
Lunes 10-Tanda y Noche

NOTA.- De acuerdo con el Capítulo final del Reglamento (7) de Tránsito, en este clásico serán válidas las intervenciones de un crack universal a favor de Chaco, Municipal, Maestranza y "31".

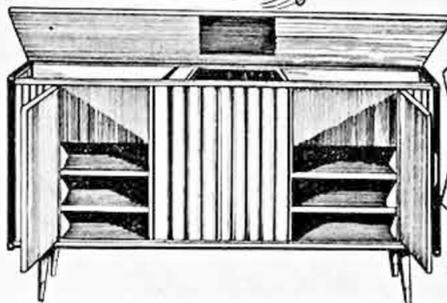
OTRA.- Cualquier parecido de personajes del clásico con personas conocidas y vivas, será pura imaginación de la hinchada... y mala intención mía.

OTRITA.- Reclame una entrada de "yapa" donde compre 50 o 100 \$b. quizá se la den.

## LAS HORAS MAS FELICES

con la mejor música en la mejor radiola...

GRUNDIG



LA RADIOLA Ks 590 WE DE CONCIERTO: 12 TUBOS. 4 CONTROLES DE TONO.

CONEXION PARA GRABADORA ESTEREOFONICA, PICK UP AUTOMAT. 4 VELOCIDADES.

INTERMACO

EXPOSICION Y VENTAS. MERCADO ESQ. SOCABAYA-INTERIOR AGENCIAS GRACE

# La cárcel pública de Sucre

Por ESTHER GLASER DE PARADA

El hombre apenas está descubriendo y desarrollando sus posibilidades de llevar una vida más sana, más humana y creadora. No podemos negar la tragedia de un hombre que ha cometido un crimen contra otro ser, contra la sociedad, en fin contra sí mismo, y que llega a pasar años de su vida en la cárcel. Pero en este ambiente, que a primera vista nos muestra un aspecto sólo de tristeza, de descuido, de caminos totalmente cortados — pueden brotar actitudes y habilidades nuevas, un futuro más consciente y amplio. Es decir, cuando la sociedad toma sus responsabilidades de un solamente encerrar sino rehabilitar al delincuente.

## SUSTENTO

El señor Apolinar Sosa, gobernador de la cárcel de Sucre, se identifica con los problemas de sus reclusos, y tiene además varias sugerencias para el mejoramiento de su vida carcelaria. Sin embargo, antes de hablar de horizontes más amplios para el preso, es preciso notar su dificultad primordial — el sustento de la vida, una responsabilidad en que ha fallado constantemente el estado, dejando la alimentación a la caridad de familiares y del pueblo en general. Cada domingo se ve un campesino encorvado, sosteniendo un cajón en sus brazos, esperando la buena voluntad de vendedoras y compradores que le tiran unos cuantos plátanos, cebollas o papas, mientras un miembro de la guardia de seguridad pública, utilizando un altavoz, llama a la generosidad de todos en nombre de la CAMPAÑA DEL KILO. Por este medio, más la contribución en carne hecha por la Acción Católica, cada uno de los 34 hombres y 3 mujeres (con sus hijos) llega a comer durante la semana por lo menos una vez al día.

Los PREDIARIOS de dos pesos para cada hombre, o sea sesenta



Estado ruinoso de la Cárcel de Sucre. Paredes que se desmenuzan y puertas que no cierran ninguna celda. Los presos de la Capital viven encerrados en la Cárcel "tan sólo por un alto concepto de responsabilidad".

pesos al mes, que deberían recibir del gobierno no han aparecido en Sucre desde el mes de Enero. En ese mes, por grave necesidad, hicieron los presos una huelga de hambre de tres días que dio como resultado el pago de la suma correspondiente a seis meses atrasados (Julio a Diciembre, 1965) gracias a un préstamo efectuado

por la Corte Suprema de Justicia en Sucre, al gobernador.

Ahora, los pedidos del señor Sosa a la Prefectura, al Subtesoro Nacional, a la Corte Suprema, y al Ministerio de Hacienda, han resultado durante nueve meses en vagas promesas de una pronta llegada del dinero.

## TRABAJO

A pesar de estos perjuicios grandes, cabe notar que en la cárcel no falta iniciativa y voluntad para trabajar. Casi todos los treinta y cuatro hombres, durante la mayor parte del día, se ocupan de la producción de abaracas (de cuero y goma), pisos (de goma y feipa), canastas (de alambre), o máscaras. La venta de estos artículos la realizan los días domingos tres reclusos escoltados por una guardia en el mercado central, y los demás días en la cárcel misma o por medio de sus familiares. Se calcula la ganancia mediana de cada hombre entre cincuenta y sesenta pesos mensuales. Un hombre trabajando casi día y noche puede ganar hasta 300 pesos, pero la producción tiene que estar de acuerdo siempre a un mercado muy limitado. El produc-

to mejorado en cantidad y calidad carece de mercado. Además desde hace unos dos años existe mucha competencia de talleres nuevos sobre todo en la venta de abaracas. Considerando estas limitaciones del mercado para los productos actuales de la cárcel, se ve la necesidad de instalar talleres de carpintería y electrónica, por ejemplo, para que se varíe la producción y aprenda el recluso el oficio de acuerdo a su capacidad. El sistema podría empezar con dos horas diarias de trabajo e instrucción bajo la supervisión de un maestro pagado.

Por otra parte, el edificio del citado presidio se encuentra en los límites de la ciudad, hecho que determina un gran espacio aprovechable para la agricultura (5 hectáreas) dentro de sus muros. Considerando que los presidiarios son en su mayoría campesinos, ocupados originalmente en la labranza de la tierra, se puede pensar seriamente en la explotación de ese espacio extenso para el cultivo de hortalizas y árboles frutales, además de la crianza de animales pequeños. Esto daría como frutos: 1) una producción destinada a enriquecer su propia alimentación y 2) con la asistencia de un técnico en la materia, la mejora en sus métodos de labranza y cría de animales. Como se ve se llegaría a tener una pequeña estación experimental de agricultura.

Ahora bien, sin dinero para las herramientas y semillas, ¿cómo lograr materializar ese sueño?

## REHABILITACION

Finalmente, capacitando los convictos a entender y enfrentar los problemas de la vida dentro y, eventualmente, fuera de la cárcel, se necesita aumentar o en algunos casos, crear los servicios siguientes: alfabetización, tratamiento médico, enseñanza de normas higiénicas y asistencia social.

Examinaremos el estado de cada una de estas necesidades:

**ALFABETIZACION:** Desde el mes de Abril del presente año las primeras lecciones de alfabetización han sido conducidas sin remuneración alguna por uno de los reclusos, Germán Colque.

Veinticinco libros, cuadernos, lápices y borradores fueron facilitados por la FUL de Sucre como parte de la campaña universitaria de alfabetización. La oficina de Alfabetización, dependiente del Ministerio de Educación, de acuerdo a su nuevo sistema de trabajo, adoptado desde el mes de Febrero, consistente en núcleos de alfabetización, exige que los interesados reciban enseñanza acudiendo a esos núcleos; lo que origina, tratándose especialmente de los presos de la cárcel, la imposibilidad de asistencia y la consecuente pérdida de la oportunidad de recibir ese beneficio, pues las clases comienzan a las seis de la tarde y



Asomando a la puerta que les separa del mundo de los "libres". Una mujer enseña su rostro melancólico acompañada de su hijo que tiene que cumplir una condena por solidaridad con su madre. La madre quisiera salir, pero no puede. El pequeño puede salir, pero no quiere.

los reclusos a esa hora ya deben estar completamente incomunicados con el exterior, según las reglas carcelarias vigentes.

**ASISTENCIA MEDICA:** La asistencia médica prácticamente no existe en el presidio. Los presos que se encuentran enfermos, cualquiera sea su estado, deben levantarse de su postración y caminar en busca del médico forense que puede atenderlos gratuitamente sólo en sus horas de oficina en el Palacio de Gobierno, situado en el otro extremo de la ciudad. Una forma de llenar esta falta de vigilancia médica podría ser la visita dos veces por semana de un estudiante de medicina de último año quien establecería un puesto médico y dictaría algunas charlas sobre higiene, alimentación, curaciones de emergencia, etc.

**SERVICIO SOCIAL:** El encarcelamiento de un hombre resulta un desajuste profundo en los sentidos social y económico, no solamente para él, sino para toda su familia. Esta circunstancia por sí misma muestra la necesidad urgente de la guía de un visitador social.

El estado deplorable del edificio será lo primero que el visitante percibirá en la cárcel pública de Sucre. Evidentemente ese aspecto material no se puede ignorar. Pero felizmente, este presidio cuenta con abundante agua, aire fresco, duchas, lavabos, y una excelente ubicación. Lo urgente es la rehabilitación del hombre en cuerpo y espíritu. Urgente es restaurar el pago de prediarios (y como consecuencia la confianza del recluso en la rectitud y buena fe del gobierno); urgente es aumentar las fuentes de trabajo y venta por medio de talleres; urgente es estimular el espíritu por las puertas que le puede abrir la alfabetización; urgente es fortalecer el hombre y su familia en momentos de crisis con la atención médica y servicio social.

El camino está claro. Sólo falta que cumpla el gobierno y el pueblo con toda su voluntad para abrir al hombre caldo los horizontes de la dignidad.



Un residente de la cárcel, por no llamarle detenido, cumple su condena fabricando calzados para que otros salgan a pasear con ellos. Hace alegre su tarea. Sabe que dentro de un tiempo el también podrá salir. También repara los calzados de los otros presos, pero en la Cárcel, los zapatos se gastan poco.

## FRASES CELEBRES

### Las aldeas de Potemkín

Por: Leonardo Branisa

Potemkín, joven miembro de la nobleza rusa, era por muchos años el favorito de la emperatriz Catalina la Grande, la zarina de "todas las Rusias". Una vez, ya sea para favorecerle, o para alejarlo de sí, Catalina lo nombró Gobernador de una vasta provincia en el sur del país.

Como Gobernador, Potemkín no se preocupó mucho por el progreso de su distrito ni por el bienestar de sus súbditos, los pobres campesinos, resignados y pacíficos, ni por los habitantes de las ciudades, desconectadas entre sí durante la época de las lluvias primaverales y otoñales. No se hacía ninguna obra pública.

Potemkín, acostumbrado en la corte a las fiestas, recepciones lujosas, bailes y al flirtío, se dedicaba a esta clase de vida. Y nunca le faltaban las compañías de gente joven y deseosa de divertirse. Los impuestos que sus empleados exprimían del pueblo bastaban para costear el lujo, las diversiones y el boato.

En medio de esta vida alegre y superficial-varios años después de su nombramiento para gobernador- llegó a sus manos una carta personal de la Emperatriz. En ella, la zarina, le comunicaba que dentro de breve tiempo pensaba visitarle en su sede y junto con él recorrer su gran gobernación, ya que estaba deseosa de cerciorarse del estado de progreso que esa provincia había alcanzado durante su gobierno.

La noticia de la visita de la emperatriz resultó como un balde de agua fría sobre la cabeza del apuesto Potemkín. No hubo tales progresos en su gobernación. El país estaba más pobre que cuando él se había hecho cargo del gobierno, los pueblos más destaralados, los campesinos más harapientos y más desnutridos que antes. ¿Qué le iba a mostrar a la zarina, su benefactora, durante su visita de inspección?

Después de varias noches sin sueño o de pesadillas, y temiendo su destitución o un posible destierro a la fría Siberia, Potemkín maduró un plan atrevido. En pocas semanas no se podían realizar obras que se habían descuidado durante largos años. Y sin embargo, él no quería perder su puesto, ni el favor de su benefactora.

Puso manos a la obra. Llamó urgentemente a los carpinteros y pintores. De planchas frescas del aserradero ordenó construir casitas, fachadas de iglesias, y otros edificios como si se tratara de representar un pueblo en el escenario de un teatro.

Cuando llegó la emperatriz a la capital de la provincia, Potemkín la recibió con todo el esplendor que se le podía brindar a una reina: banquetes, fiestas, bailes, recepciones. Pero la emperatriz insistió en recorrer con Potemkín su gobernación.

Potemkín accedió y llevó a la reina en su carroza por las llanuras de Ucrania y por sus polvorientos caminos. A una distancia prudencial de la ruta aparecían pueblitos pintorescos, con casas de blancas paredes, y tejados rojos, con una plazuela en el medio y una tserkvá (iglesia) con unas torres que terminaban en una cúpula en forma de cebolla. Y durante la noche su gente y sus carpinteros desarmaban el pueblito y lo llevaban en carros a otro lugar cerca por donde debía pasar la emperatriz al día siguiente y armaban las casas de cartón y las fachadas de tablas en otro arreglo y otra combinación, de manera que la reina veía cada día nuevas aldeas, una más linda y limpia que la otra.

No cuenta la historia si la emperatriz se percibió de la treta o no. Pero al parecer Potemkín tuvo éxito con su astucia.

De ahí pasó a la posteridad el dicho de "las aldeas de Potemkín", para señalar cualquier engaño en grande, un simulacro de grandes obras, sin fondo ni base, pero con una gran fachada... y nada detrás.

Hemos visto muchas aldeas de Potemkín en el pasado lejano y cercano. No quiero enumerarlas, y dejaré a mis lectores que busquen los ejemplos correspondientes.



Codo a codo, estos dos presos aprenden a escribir. Lo que escriben con la mano no lo borran con el codo. Las clases de alfabetización se desarrollan con éxito, pero casi no hay espacio para ellas.

Controle sus Ventas e Ingresos con las Cajas Registradoras REMINGTON Modelos Manuales y Eléctricos

Solicite una demostración sin compromiso

ARAUCO PRADO Y CIA. S.A. Loayza 173 - Telf. 25943

EN COCHABAMBA: Imclar Ltda. Plaza 14 de Septiembre 61840

# SANTIAGO

Pub. Capanni

2 VUELOS SEMANALES DESDE LIMA  
Lunes y Viernes

CONEXIONES DESDE LA PAZ CON LLOYD AEREO BOLIVIANO y PANAGRA

à votre service

AIR FRANCE

LA RED AEREA MÁS EXTENSA DEL MUNDO

Edif. Krsul 5o. piso - Av. Camacho  
Tel. 11744 - LA PAZ

# BARREIROS: ¿UN MILAGRO?

José Luis Alcázar de la R.

La fe mueve montañas y cuando un hombre se lo propone, hace milagros. Es la definición de la obra emprendida Eduardo Barreiros en España, obra que se ha convertido en una de las más grandes de la Península y que es conocida mundialmente bajo la denominación de "Barreiros Diesel S.A.", fábrica de automotores, que hace unos cuantos días ha ingresado al mercado boliviano.

Para apreciar con exactitud esta inmensa obra es necesario explicar quién es Eduardo Barreiros y en qué consiste el trabajo que lo ha convertido en uno de los más altos magnates de la industria española. Eduardo Barreiros es un hombre de 47 años. Su vida la dedicó con optimismo al triunfo y llegó a la cumbre de sus aspiraciones, aunque él sostiene que "sólo es el principio". La obra, que lleva su nombre, puede describirse en estas cifras: Dos millones de metros cuadrados, 25 mil trabajadores y más de 600 millones de dólares de capital.

cara lisa, más bien de baja estatura pero de robusta contextura. Esas serían las características externas de un hombre que denota en todas sus actitudes firmeza de carácter y gran decisión: El es Eduardo Barreiros, nacido en Galicia y que a la edad de 31 años inició la empresa, que años más tarde, se convirtió en una de las mayores fábricas de motores y automotores de Europa.

Su jefe de relaciones públicas, Manuel de Heredia, dice de él: "Don Eduardo reúne tres condiciones positivas que son sencillez, comprensión y acometividad; y por esa misma acometividad, una síntesis de carácter resolutivo, magnífico en todos los órdenes".

**UNA EMPRESA: UN MILAGRO**

Ahora hablemos de lo que es la empresa "Barreiros Diesel S.A.", Mecánico de acción y más tarde de profesión, Eduardo Barreiros en 1951 viaja decidido a Madrid. Se presta 200 mil pesetas y monta un pequeño taller en una "chabola". Es aquí y ante la escasez acentuada de gasolina existente en España, que decide dedicarse a fabricar motores diesel. Primero unos pocos y luego muchos, for-

mándose así, en 1954 la Empresa Barreiros Diesel S.A., empresa que ha acabado por constituirse en el más importante centro industrial de España.

En ese año la planta ya cuenta con un personal de 150 obreros. Año más tarde, 1955, son ya 800 los hombres y la superficie llega a 4,900 kilómetros cuadrados, personal y superficie que cada año va incrementándose, hasta tener, en la actualidad, 25,000 obreros y dos millones de metros cuadrados.

Pasan los años, pero 1958 es el año de un nuevo hito, Barreiros comienza a fabricar camiones de "todo-terreno" y "comerciales". Luego fabrica tractores agrícolas e industriales, produciéndose a lo largo del primer año, 1959, 250 unidades.

Llega la década de 1960 y la gran empresa española tiene en sus registros la producción de 12,000 motores, 1,100 camiones y 1,900 tractores. Tres años más tarde, se emprende la fabricación de autobuses y de elevadoras-transportadoras. Al concluir este año, Barreiros se asocia con la Chrysler norteamericana y a principios de 1964 se inicia la fabricación de los automóviles Dodge y Simca.

1965, es el año "cumbre" para Eduardo Barreiros. Se producen 16,500 motores, 10,000 camiones, 4,600 tractores, 890 autobuses, 360 transportadoras y series de automóviles Dodge-Dart y Simca.

Llega 1966 y éstas son las cifras que serán cumplidas en diciembre: 22,000 motores diesel, 15,000 camiones, 6,000 tractores, 1,200 autobuses, 90,000 automóviles entre Dodge y Simca y 800 elevadoras y transportadoras.

Unas cifras elocuentes de lo que hace esta fábrica y que se hallan resumidas en la Biografía de Eduardo Barreiros, son éstas: "Cada ocho minutos un camión; cada veinte minutos un tractor; cada ocho horas 10,000 HP en motores diesel; cada ocho horas un autobús; cada cuatro horas una carretilla elevadora; cada ocho horas dos grupos electrógenos; cada hora cinco Dodge Dart y cada hora veinte Simca".

**UBICACION**

El gran complejo de "Barreiros Diesel S.A.", dividido en inmensas factorías industriales, está ubicado a lo largo y ancho de España. Las factorías más importantes están localizadas en la zona de Villaverde, donde se hallan las oficinas centrales de administración.

Además en el exterior también han sido instaladas filiales: América, África y Asia. En nuestro continente existen en Guatemala, Colombia y Paraguay. "Si el mercado de Bolivia, Chile, Perú y o-



Vista parcial de una planta de montaje en la cual se puede apreciar la maquinaria moderna y los últimos adelantos técnicos de que dispone "Barreiros". Esta planta y otras están situadas en la zona industrial de Villa Verde, Madrid.

tro país vecino lo pide, observaremos la posibilidad de montar una filial en su país", nos dice uno de los representantes de Barreiros que desde hace una semana se encuentran en La Paz.

Actualmente Barreiros exporta sus productos a 25 países repartidos en los cuatro continentes. Los catálogos señalan, entre ellos a Vietnam del Sur, Filipinas, Egipto, Libia, Ghana, Turquía, Grecia, Polonia, otros países europeos, africanos y asiáticos y Centro y Sur América.

EN BOLIVIA

Barreiros en Bolivia es un nombre que ha sido conocido escasamente hasta hace unos 19 días. Han llegado representantes de esta compañía y han anunciado la llegada de los primeros camiones Barreiros para Bolivia. Ha sido instalada la oficina de Barreiros bajo la denominación de DYANA y de la que participan inclusive accionistas bolivianos.

Actualmente se revela Bolivia está tramitando ante el Gobierno español un crédito de cinco millones de dólares para la adquisición de los productos Barreiros. Se dice que las gestiones están avanzadas y que de un momento a otro se concretará el empréstito.

Un dato más: A mediados de octubre llega un automóvil Dodge-Dart, obsequiado por don Eduardo Barreiros a la Primera Dama de la Nación, doña Rose Marie Galindo de Barrientos. Ese carro será

ritado para beneficiar a los niños desamparados en la próxima navidad.

(Pasa a la pág. 7)

## Corporación Minera de Bolivia

PLAN SOCIAL

2da. CONVOCATORIA A PROPUESTAS

EN VISTA DE HABERSE PRESENTADO SOLAMENTE DOS PROPUESTAS EN LA PRIMERA CONVOCATORIA, SE INVITA NUEVAMENTE A LAS PERSONAS NATURALES O JURIDICAS, NACIONALES O EXTRANJERAS, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE INSTALACION DE UN EQUIPO DE CALEFACCION DE AIRE PARA EL CINE DE SANTA BARBARA SECCION CHOROLQUE. EMPRESA MINERA QUECHISLA, COMPRESION DE LA PROVINCIA NOR CHICHAS DEL DEPARTAMENTO DE POTOSI.

SE DEBERA RECOGER LOS PLANOS Y PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES EN EL DEPARTAMENTO DE INGENIERIA CIVIL DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, SITUADO EN LA AVENIDA CAMACHO 4to. PISO No. 1396.

LAS PROPUESTAS SE PRESENTARAN EN PAPEL SELLADO Y TIMBRES DE LEY, HASTA EL DIA 11 DEL PRESENTE MES A HORAS 18.00 P.M.

EN LAS PROPUESTAS DEBERAN ESPECIFICAR EL PLAZO MAXIMO DE ENTREGA Y EL PLAN DE TRABAJO A DESARROLLAR: ASIMISMO DEBERAN ADJUNTAR ESQUEMA DE INSTALACION.

LA PAZ, OCTUBRE de 1966.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

DR. ALVARO TORRICO ARZE  
VICE- PRESIDENTE.

### REGIA PERSONALIDAD

Cabello ondulante, frente amplia, mirada penetrante, nariz agullena,



**PARA QUÉ DIVIDIRSE EN**

4

...una máquina de coser que lo hace todo



**ORIENTAL EXIMPORT LTDA.**  
Av. Mariscal Santa Cruz 1280, Telef. 23309

Borda automáticamente, hace ojales, pega botones y aparte de la costura corriente, cose en zig-zag, es la máquina preferida por miles de mujeres.

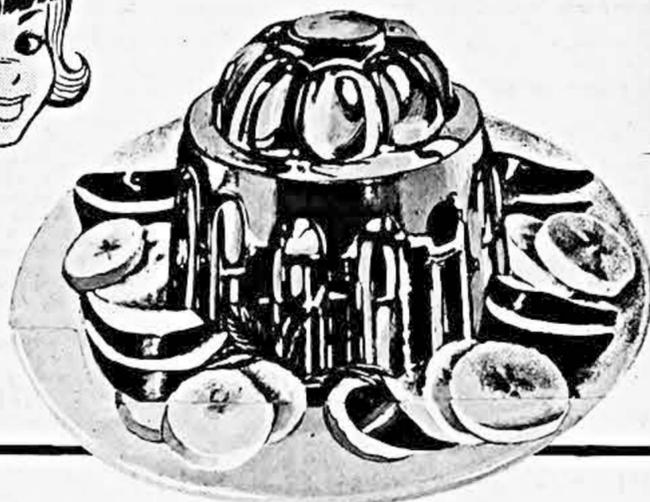
## CARBURO DE CALCIO DE SUDAFRICA

*La mejor calidad  
Precios especiales para cantidades mayores a 10 tambores*

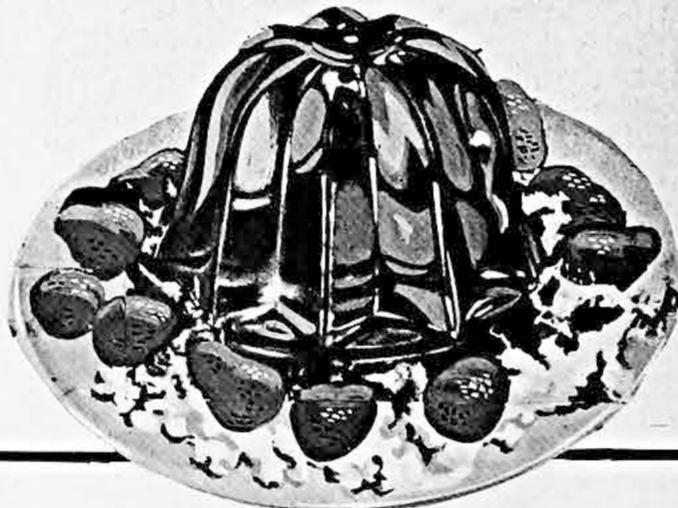
**F. D. LUCAS & CIA. (BOLIVIA) S.A.**

Casilla 947 - Yanacocha 587 - La Paz

## NUEVO SABOR DE MANZANA



## NUEVO SABOR DE DURAZNO



si esta fruta es rica así... en GELATINA es

# Royal... ísima

LOS CHICOS LAS PIDEN  
LOS GRANDES LAS COMPRAN



SABOR DE MANZANA      SABOR DE DURAZNO

**INDUSTRIAS VENADO S.A.**

Tte. OQUENDO 103 (final) Tel. 23831

# "La verdadera revolución de los pueblos consiste en educar para el desarrollo"

-DICE EL PROFESOR ARMANDO ULISES GATTI, CATEDRÁTICO DE LA UNIVERSIDAD DE CUYO (ARGENTINA)-

Por Pedro Shimose

a Colombia, especialmente invitado por la Dirección Regional de Acción Andina.

Antes que al técnico, nosotros entrevistamos al maestro de la Universidad de Cuyo (Argentina). Veinte años de docencia respaldan las palabras de nuestro entrevistado. "No, no, no... no existe crecimiento sectorial; es imprescindible hablar de desarrollo".

El Prof. Armando Ulises Gatti es un sociólogo argentino de 48 años. Llegó a Bolivia. Permaneció una semana en nuestro país, dedicado a la investigación, en las diversas comunidades indígenas, de los cambios mentales operados bajo el impacto educativo. El profesor Gatti es becario del Consejo Nacional de Investigación Científica y Técnica de la Nación Argentina, consejo presidido actualmente por el Dr. Bernardo Houssay, Premio Nobel de Medicina.

El Prof. Gatti continuó viaje al Perú, Ecuador y Colombia. Su conversación con PRESENCIA la registramos a continuación.

¿Qué entiende Ud. por desarrollo?

- La transformación, la modificación de estructuras económicas

y sociales sobre la base de una armonía integral entre todos los elementos que se conjugan en el perfeccionamiento humano.

- Ud. habla de estructuras. Sabemos que éste es un término que se discute actualmente desde el punto de vista sociológico. ¿Qué entiende Ud. por estructura?

- Estructura es el todo orgánico cuyos elementos se armonizan en procura del bien que significa el fin natural del hombre que es un ser de necesidades biológicas,

psicológicas y espirituales, de las cuales surgen los derechos y los deberes.

- ¿Y qué sucede una vez satisfechas estas necesidades?

- A la satisfacción de estas necesidades surgen otras necesidades...

- ¿Qué opina Ud. de la corriente económica Economía Humana?

- La doctrina de Economía Humana es auténtica, correcta, exacta...

- Ud. habla de desarrollo. ¿Ud. es partidario del desarrollo a través de la planificación?



Profesor Armando Ulises Gatti

- Sí. La planificación es una técnica.

- ¿Por qué debe ser dirigida la planificación: por políticos o por técnicos?

- Un técnico debe actuar en política... Debe comprometerse en la conducción de este desarrollo. Este compromiso no significa necesariamente actuar en el plano político, sino hacer conciencia clara de la realidad, promover la responsabilidad de esa realidad y, si es necesario, actuar políticamente... Ha llegado el momento de devolverle la pureza al concepto de Política...

- ¿Ud. se considera técnico o político?

- Siempre traté hacer de mi cátedra una misión. Mis ideas sobre el desarrollo se basan en el amor. Puedo decir con enorme satisfacción que los veinte cursos que he enseñado han sido fructíferos. He inculcado muchas ideas, pero sobre todo la idea de responsabilidad, el compromiso personal y colectivo... He encontrado eco y estoy convencido de que he cumplido con mi deber.

- ¿Concede Ud. alguna importancia a las generaciones?

- ¿Las generaciones se han acortado?

- ¿Su generación ha desempeñado un papel importante en la vida política argentina?

- Mi generación en gran medida ha fracasado porque ha tenido miedo de asumir la responsabilidad del cambio. Los comprometía a romper esquemas...

- ¿Y cuál es la reacción de la nueva generación?

- La nueva generación se encuentra en la necesidad perentoria de operar un cambio así no tenga conductores...

- ¿Cuál es el papel de las masas en el proceso del desarrollo?

- El pueblo siente la necesidad imperativa del desarrollo.

- Le hemos escuchado hacer una diferenciación entre miseria y pobreza. ¿Cuál es la diferencia entre ambos términos?

- Pobreza es la carencia de recursos económicos para progresar. Miseria es la carencia de valentía para utilizar elementos para progresar. Los pueblos latinoamericanos no somos pueblos pobres, somos pueblos miserables.

- ¿Por qué?

- Porque nos han vendido la imagen de una miseria ancestral y porque ha faltado la educación adecuada para promover esas energías que nos permita llegar al desarrollo...

- ¿Existe oposición entre lo espiritual y lo económico?

- No es antieconómico el término espiritual del término económico.

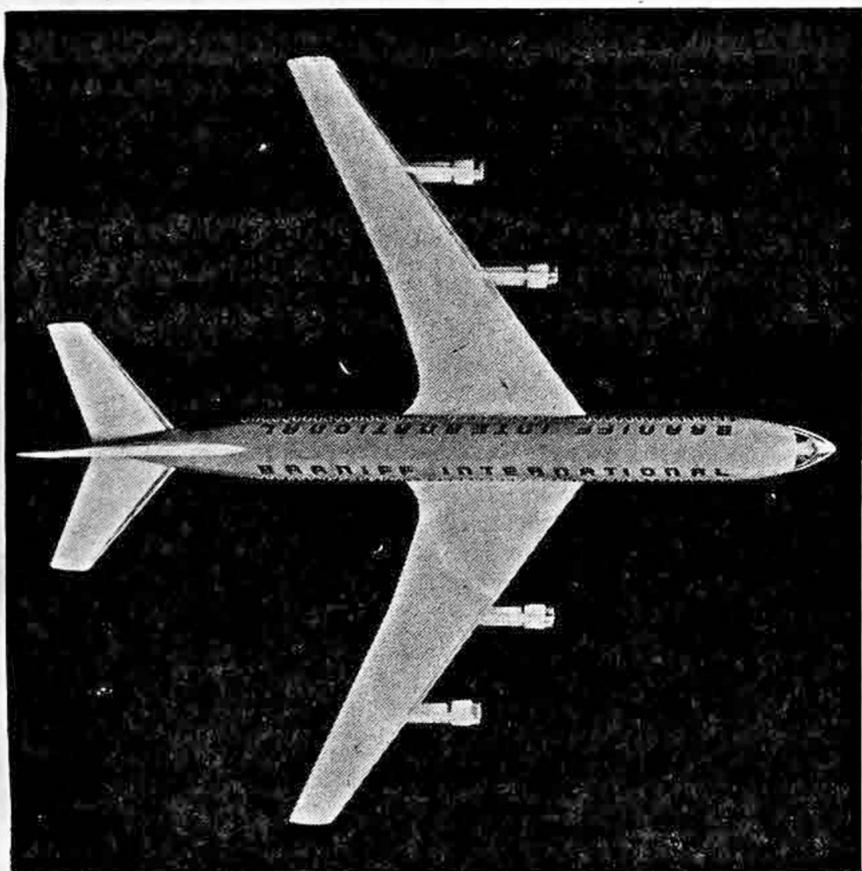
- Dentro de su misión de estudio ¿considera Ud. que hay pueblos superiores y pueblos inferiores en América Latina?

- No existe hegemonía de ningún país sobre otro, aunque hay unos países más ricos que otros.

- ¿Algo más, profesor Gatti?

- Al margen de mi misión traigo el anhelo promocional de unir las conciencias de los hombres y las mujeres de estos pueblos del continente para que asuman el compromiso histórico de conducir una revolución constructiva que realice el desarrollo que necesitan y merecen nuestros hombres actuales y nuestras futuras generaciones.. Es todo.

# ¡Ahora Ud. puede volar en un jet amarillo<sup>1</sup> a Miami y Nueva York! con una sola escala en Lima



¡Déle COLOR a su vuelo!

En los magníficos viajes de BRANIFF INTERNATIONAL se podrá volar siete veces y nunca hacerlo en un avión del mismo color, dos veces. ¡Es un placer diferente!

VUELO 980	LUNES	SABADOS
SALIDA DE LA PAZ	9:30 A. M.	10:30 A. M.
LLEGADA A LIMA	10:05 A. M.	11:05 A. M.
SALIDA DE LIMA	11:00 A. M.	11:45 A. M.
LLEGADA A MIAMI		4:55 P. M.
SALIDA DE MIAMI		6:05 P. M.
LLEGADA A NUEVA YORK	7:35 P. M.	9:40 P. M.

BRANIFF ofrece vuelos superiores...

- Desde Lima, las mejores conexiones a Sao Paulo, Río de Janeiro, Guayaquil, Panamá y Miami.
- Desde Miami a todos los Estados Unidos.
- Y, desde Nueva York a toda Europa.

## ¡APROVECHE NUESTRO REVOLUCIONARIO PLAN DE CREDITO HASTA 24 MESES!

Consulte a su Agente de Viajes IATA



**BRANIFF INTERNATIONAL**  
Sudamérica - México - Estados Unidos

Av. Camacho 1421 - LA PAZ - Telfs. 29360-61-62

(1) en Jet naranja, beige, turquesa, ocre, azul o celeste

## AVISO DE REMATE

El Dr. Augusto Arroyo Z., Juez Segundo del Trabajo y Previsión Social, de la Capital, etc..

Hace saber que por providencia de fojas 34 de fecha 17 del presente mes, ha señalado el remate de los derechos y acciones, consistente en una cuarta parte, de la casa No. 2715 de la calle Luis Uribe de la Oliva de esta ciudad, de propiedad del demandado Raul Artieda Marquez, sobre la base de DOS-CIENTOS NOVENTA Y SEIS, SETENTA PESOS BOLIVIANOS ( \$b. 296.70.-), valor catastral de la citada cuarta parte, para el día 14 de Octubre del presente año, a horas 15, por tenerse así ordenado dentro del juicio social seguido por NANCY MAGNE DE QUINO contra RAUL ARTIEDA MARQUEZ sobre cobro de beneficios sociales.

Los interesados en dicho remate, pueden ocurrir el día y hora señalado al Juzgado 2do. del Trabajo, calle Mercado Esq. Yanacocha, tercer piso, previo depósito del 5% conforme a Ley.

La Paz, 20 de Septiembre de 1966

P.O. del Sr. ... (Fdo.) Srto. del Juzgado de Trabajo y SS.

# ¿Cómo viaja Usted, en esta ciudad?

Yo creo que muy mal. Como si lo hiciera gratis. Incómodo. Apretado y pisado. Insultado y "arrugado". Y pese a todo eso, Usted insiste en utilizar los vehículos del servicio público. Es que no tiene otro remedio. La ciudad se ha extendido demasiado. Las distancias son largas. Y Usted no tiene automóvil propio. No nació rico o no tuvo oportunidad de comprar el Gobierno. Y eso que en esta ciudad existen tantos vehículos, que La Paz ya no tiene paz, en cuanto al tránsito se refiere.

Por Juan León Cornejo

como está tan lleno el vehículo, la presión de sus vecinos lo tendrá "nomás" en su sitio. "Boletos... boletos... boletos...". Si paga con una moneda de 50 centavos, puede ser que reciba 20 centavos de cambio. En los colectivos casi ya no existen las monedas de 5 centavos. Si paga con 1 peso la cosa es más difícil. Si el billete es mayor, escuchará el clásico reclamo: "Usted dice que no tiene cambiado para no pagar". Y si no escucha eso, tendrá que repetir hasta cansarse: "Chico, mi cambio...". "Chico... mi cambio, ya me voy a bajar". "Bueno, bueno, ahí tiene su cambio. Me dio 50 centavos, no señor".

rillo...". "No puedo, voy a San Pedro. Si quiere sube así, si no, siga esperando". Bueno, es mejor esperar.

Ahí viene otro... hum... este ni siquiera nos miró. Y el otro, el otro y el otro. Por fin un alma piadosa que para. "Vamos a dar una vuelta por la avenida Camacho y lo llevo después". A su lado, una respetable dama. A su izquierda, un caballero que fuma puro. Adelante la esposa del chófer, con el hijo que llora. Después del largo paseo por la ciudad, Usted llega a su destino. Pero como el taxi no pasa exactamente por ahí, el chófer le dice muy gentilmente: "Señor, está a una cuadrita, lo dejaré aquí, por favor". Bien, ya está cerca y puede llegar a pie a la oficina. Total, fue un viaje entretenido. Menos mal que tenía el peso cincuenta para pagar la carrera.

Aunque las distancias son largas y el tiempo apremia, Usted es de los que piensa que a pie llegará más rápido. Por cierto que suele suceder así. Especialmente cuando no hay un entierro, el congestionamiento de vehículos es menor. Pero siempre es grande. Además, ahorrará dinero y, lo que es más importante, no lo empujarán, no lo insultarán, no lo pisarán ni le harán dar un paseo.

Con la alegría de siempre, a caminar rumbo al trabajo. Como ha llovido, las calles tienen charcos y hay que esquivarlos. Eso, hasta que pase un automovilista que con una agradable sonrisa le eche un poco de agua de la calzada a los pantalones. Total, el agua, a veces, no mancha. Y llega al "centro" de la ciudad.

Mientras más apura el paso, más gente encuentra que hace lo mismo. Eso, hasta que aparecen los condescendientes grupos de amigos que, desprecupadamente, conversan en las esquinas. Para no incomodarlos, Usted tiene que bajar a la calzada. Eso sí, mire, por favor, si no viene un vehículo. Además, de rato en rato, mire también hacia atrás. No sea que algún "expreso" se le rompan los frenos y Usted pique siendo justo. Apérese... apérese. No olvide que en las calles está el peligro. Llegue a su oficina y espere al amigo que hizo el viaje en algún vehículo. Ya ve, llegó primero.

Bien, menos mal que todos hemos llegado donde queríamos. Pensemos ahora si podríamos ponernos de acuerdo y lograr que nuestras diarias aventuras se hagan un poco más cómodas, seguras y agradables.

Si nuestros buenos amigos colectivos estuvieran de acuerdo en



Esos jóvenes de la fotografía no están tratando de "hundir" ese colectivo en tierra. Tratan, simplemente, de llegar a su destino. Y el cobrador, por supuesto trata también de cumplir su misión, aunque sea corriendo detrás del vehículo. Total, Tránsito parece no ver el problema. Casi pareciera que se oculta a la izquierda del colectivo.

apurar su servicio, partiendo de sus terminales cada dos minutos, en lugar de hacerlo cada 10, sus vehículos viajarían más des congestionados. Los cobradores no perderían clientes y no tendrían que abrirse campo a codazos. Ah... y si esos simpáticos muchachos se abuenaran con el agua y los buenos modales, la cosa sería mejor, aún. Y si Usted, amigo lector, convenciera a sus compañeros de viaje a que traten con educación al cobrador y a sus vecinos, todos viajarían contentos. Yo creo que no tendrían que discutir en la puerta de los colectivos si, para subir, esperaran su turno formando cola. Una vez que el vehículo esté lleno, por favor, no insista en subir. Es por su seguridad y su comodidad.

Por favor, cierre la puerta con cuidado cuando suba al taxi y saludé al conductor. A ver si de esa manera se rompe el "frío" entre chófer y pasajero. Ese taxista, con la cordialidad de siempre, es casi seguro que no convertirá a su automóvil en colectivo. Por lo menos, es probable. Págueme con dinero cambiado y... no cierre la puerta con violencia, porque de lo contrario, si tuvo compañero de viaje, éste tendrá que escuchar palabras desagradables.

Cuando haga el viaje a pie, no se detenga a conversar con los amigos. No se olvide que a Usted tampoco le agrada que le quiten la acera. Camine por el rincón para que no le salpiquen con el agua de los

(Pasa a la página 5)

## Corporación Minera de Bolivia

CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nº KI - 11/66

Pedido Nº 23135/FMU/MA-679

Se convoca a propuestas para la provisión del siguiente material:

16 CARROS METALEROS DE 30 TONELADAS DE CAPACIDAD

El pliego de especificaciones técnicas y demás condiciones, se encuentra a disposición de los interesados en la Secretaría de la Comisión de Adquisiciones, 4to. piso Edificio Comibol.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta hs. 18 y 30 del día Viernes 4 de Noviembre de 1966.

La Paz, 6 de Octubre de 1966

Robert Gossweiler  
Gerente Comercial

## Corporación Minera de Bolivia

LICITACION No. GP-315/66

ESTUDIO, RECONOCIMIENTO Y OPCION ARRENDAMIENTO PROPIEDADES "ROSARIO" Y "SAN MIGUEL"

El Directorio de la Corporación Minera de Bolivia, en su sesión Nº 515 de fecha 30 de Septiembre pasado, ha declarado desierta la convocatoria a la Licitación Nº GP-251/66 de sus propiedades "Rosario" y "San Miguel", en razón de haberse presentado una sola propuesta.

Por consiguiente, se convoca nuevamente a propuestas a las personas naturales o jurídicas, nacionales o extranjeras interesadas en el estudio, reconocimiento y opción de arrendamiento de éstas propiedades, para que hasta horas 18 del día 15 de Octubre de 1966, presenten sus propuestas bajo las mismas especificaciones señaladas en la anterior Licitación Nº GP-251/66.

Las propuestas deben ser presentadas en el Departamento de Propiedades Mineras de Comibol, Edificio Avenida Camacho Nº 1395, 5º piso, en sobre cerrado, debidamente lacrado, donde asimismo podrán obtener el detalle de especificaciones y cualquier otra información a este respecto.

La Paz, 6 de Octubre de 1966

Dr. Alvaro Torrico Arze  
VICE PRESIDENTE DE LA C.M.B.



La niñez no tiene el ejemplo de los mayores. O, más bien, tiene el mal ejemplo. Nadie quiere esperar a que los varitas den la luz roja para cruzar la calzada. Siempre al trote, esquivando los vehículos como en el caso de los dos muchachitos. Pensó usted que sucedería si el colectivo que aparece en la fotografía retrocediera, bruscamente?

# DIVERSION .. es un viaje por



# Lufthansa

Líneas Aéreas Alemanas

A NUEVA YORK, EUROPA Y CASI A TODAS PARTES DEL MUNDO



TOUSSAINT & Co.

Si a Ud. le gusta disfrutar de buena comida y gente amable, LUFTHANSA le satisficará. Nuestra tripulación de vuelo le hará sentirse en casa. Igualmente, toda la gente de LUFTHANSA, tienen especial interés en su bienestar y toman especial cuidado en que Ud. tenga un maravilloso vuelo. Las horas de las comidas a bordo de un jet de LUFTHANSA, son prácticamente una fiesta en el aire -comidas perfectamente preparadas con un manjar para cada gusto y le servirán las bebidas que a Ud. le gustan.

Escoja la elegancia de nuestro servicio de primera clase SENATOR o nuestra hospitalaria clase Económica.

Para mas informes y reservas de espacio

Consulte su agente de viajes ó  
**AEROMAR LTDA.**  
Av. Camacho 1233 - Tel. 27677



# SORIA Y SUAREZ: CUENTO

Por OSCAR RIVERA-RODAS

GASTON SUAREZ

OSCAR SORIA

tuación acorde a la caracterización a la que ha llegado la evolución de este género en la literatura universal? SORIA.- En mis andanzas por el país

he encontrado al contador de cuentos que en los caseríos o en los pueblos chicos agrupa a su auditorio al amanecer. (Pasa a la página 4)



Oscar Soria Gamarra

"La primera lección de patriotismo se recibe cuando se logra cobrar conciencia clara y arraigada del paisaje de la patria, después de haberlo hecho estado de conciencia, reflexionar sobre éste y elevarlo a idea... Es que nuestras mejores y más propias ideas, molla de nuestro espíritu, nos vienen, como de fruta alimenticia, de la visión

del mundo que tenemos delante...". Don Miguel pronunciaba estas palabras en sus andanzas, palabras que hoy pueden repetirlas Oscar Soria y Gastón Suárez, dos escritores cuyas obras reflejan vivencia honda de largas andanzas. Ahí está el testimonio claro: "Mis caminos, mis cielos, mi gente..." y "Vigilia para el último viaje".

Haciendo oficios de periodista, empleado bancario, empleado minero, profesor rural o chófer, Gastón Suárez se ha multiplicado para reunirse en escritor sensible. "En los países subdesarrollados uno tiene que trabajar de todo; cumplir oficios ajenos", comenta el escritor que, respondiendo a otra pregunta, agrega: sin embargo, "el hecho de estar vivo implica una esperanza".

Gastón Suárez, a través de sus actitudes, ha tratado de encontrar la plena expansión espiritual, la libertad - esa libertad un tanto mítica - de su 'demonio' interno. "Yo he estudiado sólo hasta el sexto año de primaria. No podía aceptar el encierro de las aulas. Prefería el campo, las flores...", se confiesa al referirse a la necesidad del hombre de conseguir sus íntimos anhelos. "Mi ideal -añade- era el de Henry David Thoreau: volcarse de sí mismo... vivir en el bosque, ser absolutamente libre, sembrar las propias hortalizas y no pagar impuestos al Estado...".

"Uno de los escritores bolivianos más auténticos - afirma Gastón - es Jaime Sáenz, si consideramos que el escritor está rozando los lindes del ascetismo". Posteriormente, Gastón, respondiendo a otra pregunta, manifiesta: "Te voy a responder con unas palabras de Carlos Fuentes: El escritor es el gran pesimista; los escritores optimistas son mentirosos; bastantes optimistas nos sirven todos los gobiernos y todas las agencias de publicidad. Vivimos ansiosos de que nos protejan. El escritor de derecha, obviamente, por los poderes constituidos. Lo malo es que el escritor de izquierda, con demasiada frecuencia, también se protege bajo una sombrilla ideológica que lo exime de pensar con independencia...".

Soria, dentro de su profesión de escritor, ha realizado una intensa actividad en el argumento cinematográfico. Doce años viene trabajando en este género y de ahí que se le puede considerar como el único argumentista especializado y que vive del cine, en el país. "Creo que el cuento es el género que más próximo está al guión de cine. El argumento cinematográfico, en su primera fase, asume la forma de cuento", afirma.

"El escritor o el artista o el intelectual de los países subdesarrollados - manifiesta por su parte - se forma con muchas dificultades. De ahí que son pocos y se necesitan más. La posición que éstos pueden alcanzar - agrega - está condicionada a la obra que produzcan".

Varios cuentos de Oscar Soria han sido galardonados con importantes premios tanto nacionales como extranjeros. El mismo feliz reconocimiento han tenido sus argumentos cinematográficos: Desde aquella película, rodada en Ecuador, "Los que nunca fueron", hasta "Ukamau", pasando por "Voces de la tierra", "Revolución" y otras. Oscar, ya van varios años, hizo conocer también su primer libro: "Contado y soñado".

Estos dos cuentistas, Gastón Suárez y Oscar Soria, han accedido a someterse a una entrevista sobre la narración breve. Al cabo de nuestra conversación, Oscar, añadió: "Sin duda me hubiera gustado más que me pidas un cuento. Un cuento expresaría mejor, más visiblemente, más vitalmente todo lo que pienso de este género. Lo conversado antes viene a ser muy teórico". Pese a esta salvedad, pienso que la conversación con estos escritores no ha sido del todo vaporosa.

## CUENTO BOLIVIANO

- ¿Qué puedes decirnos de la narrativa breve de nuestro país? ¿Crees que el cuento boliviano está en una si-



Gastón Suárez

## "BREVE BIOGRAFIA DE VICTOR PAZ ESTENSORO"

Vida y trasfondo de la política boliviana

De TRISTAN MAROF

Por JUSTO PRIETO



tido Conservador de Arce ni el partido Liberal de Ismael Montes ni puedan tener fuerza aglutinadora los nuevos partidos, el socialismo, el MNR, la falange, el PURS, el PIR o cualquiera de las otras varias tendencias. "Somos una curiosa mezcla de todo y de nada", agrega. "La república es producto del pensamiento francés y ahora en ciertos círculos juveniles está de moda ser partidarios del Soviet", termina.

Los defectos fundamentales son la idea de la estatización y la de la reforma agraria, sin capacidad para intervenir en política y sin conocer el campo. El MNR, afirma Marof, es un partido de la subclase media dirigido por un grupo de intelectuales frustrados que quiso vengarse de la sociedad boliviana con una revolución, sin ser revolucionario.

Ante estos hechos, el autor termina el libro planteando la cuestión "¿Qué hacer?" Y a esto responde, en resumen: "A los revolucionarios de hoy nada les importa ni la idea revolucionaria ni el término. Pero nadie puede mantenerse en el cartel más de diez años. Paz Estensoro se creyó providencial y irremplazable. Pero ni Belzu el profeta de las multitudes, ni nadie, pudo mantenerse en el Palacio por sus propias pistolas, como lo demuestra nuestra historia, y la libertad brota espontáneamente; lo que se llama rebelión o subversión está en el amigo más íntimo, en el compadre, en el ministro, en la familia".

Expresiva respuesta cuyas pruebas se encuentran ya en recientes libros realmente documentales, como "Un pueblo en la Cruz", de Alberto Ostria Gutiérrez, e "Infierno en Bolivia", de Hernán Landívar Flores.

("LA PRENSA", Bs. As. IV, 66)



Tristán Marof

Editorial Juventud, La Paz. Impreso en Bolivia, 209 páginas.

Una especial alquimia social hizo curiosamente similares los fenómenos sociales y especialmente políticos en Centro y Sud América, cualquiera sea su latitud, en la época de la organización nacional. Aún en la época actual pueden encontrarse elocuentes expresiones.

Ese esfuerzo de organización, al trocarse el coloniaje en república, se rompe constantemente, y los episodios son característicos: arbitrariedades, crímenes y excesos de toda clase.

El gobierno, la oposición y los partidos, si no totalmente iguales en sus manifestaciones y reacciones, son muy semejantes.

La época de Sarmiento, para no ir lejos, con haber estado la Argentina ya entonces a la cabeza de las marchas civilizadoras del Continente, lo demuestra por esa constante alternativa de "Civilización y barbarie" en la vida pública y privada.

Hoy día, aunque las manifestaciones sean distintas en sus detalles, los líderes y sus modalidades se contagian o coinciden en todos los ámbitos de nuestra América. Esta biografía de Víctor Paz Estensoro es un paradigma. El libro que, más que biografía personal, es la vida boliviana vista a través de uno

de los conductores, es terminante. Recordamos con tal motivo a Melgarejo, a Belzu, los antillaneros del senador Calvo y de los profesores Salinas Aramayo y Rubén Terrazas y otros (la tragedia de Chuspipata). Recordemos a Trujillo o a Fidel Castro, o evoquemos al doctor Francia. Este, más hermético y menos cínico que aquéllos, pero no menos cruel, nunca pronunció la palabra libertad ni la concedió. No pronunció discursos, pero no fue menos sangriento que aquellos que según el libro en comentario mimetizaban sus conceptos verdaderos con las palabras liberalismo, nazismo, comunismo o socialismo sin ser nada de eso, tal como nos ha habituado a soportar cualquier otro practicante del despotismo en América.

Se habla y nos jactamos de emular a la República de Francia. Pero aquí no tenemos ni jacobinos ni girondinos como un modelo que copiar, ni tenemos una teoría nacional. El hombre es el elemento principal de la política. No podemos vivir sin el caudillo. Tampoco los Estados Unidos, desde Washington a Kennedy, han podido librarse o prescindir del "boss".

Marof coincide con estas observaciones. En el pueblo supervive el proverbio español "la barriga lleva pies", dice. Y así explica que no haya podido supervivir el par-

## HACED ESTO EN MEMORIA MIA...

(Lucas 22-19)

NO FUE BASTANTE... EN ESE ATARDECER TOCANDO EL LAGO (CUAL PLIEGUE DE UN TELON QUE ENTRO EN EL AGUA POR DILUIR COLORES) CUANDO LA BRISA ENCIMA DE LA BARBA ME BESABA Y DESPIDIENDO EL DIA CANTABAN PAJAROS LLORANDO LA JORNADA...

NO FUE BASTANTE... CUANDO LA MULTITUD DE PIE, INSOMNE, VELANDÓ MIS PALABRAS EN LA ARENA HABIA PEDIDO PAN... OLVIDARON LOS RESTOS DE UNA HOGAZA, SOPLE MI ALIENTO EN ELLA Y FUERON PANES; CRUJIENTES PANES DE DORADA ESPIGA, SOL EN LA MANO Y EN LOS DIENTES, FORZADORA SUSTANCIA PARA EMPUJAR MONTAÑAS...

AUNQUE ERAN MILES SE SAGIARON MILES DE SANO REGOCIJO POR LA SANGRE... Y UN NUEVO SOL BAÑO SUS CUERPOS Y TODOS ME ESCUCHARON HASTA EL ALBA SEMBRANDO MIS PALABRAS EN LO HONDO DE SU DOLIDO CORAZON DE ERIALES VIEJOS, DE MI MENSA EN RAMAZON DESPARRAMADA PLANTARON GAJOS RUBIOS DE ESPERANZA...

LA PRIMAVERA DE BETSAIDA COLGADA LA LLEVABA EN LAS OJERAS (BARNIZ DE PESADUMBRES PRESENTIDAS) SOBRARON DOCE CESTOS, REBOSANDO EN SU ORILLA COMO EL MAR EN LA PLAYA, Y EL PAN QUE DI NO FUE BASTANTE...

NO FUE BASTANTE TAMPOCO FUE BASTANTE... CUANDO DESPUES DE TRES JORNADAS, TRES DIAS DE ANDAR POR LOS CAMINOS CON UNA MULTITUD SOBRE MI ESPALDA, LAS PROVEEDORAS SECAS DE RACIONES (PIEDRAS ABANDONADAS DEL ARROYO) Y SOLA LA INTENCION DE VAGIAS MANOS, PORQUE EN LA TARDE AQUELLA, SOBRE EL LINDE DEL VALLE DE LUCIERNAGAS ENCENDIDAS TEMPRANO PARA ALUMBRAR EL RUMBO DE MI BARCA (SANDALIA PARA ANDAR POR SOBRE EL MAR QUE YO NO PRECISABA) CUANDO DESABROCHE TORRENTES DE PALABRAS FLUCHADAS AL CORAZON DEL HOMBRE, VOLGANDO EN SUS CABELLOS CANTADOS DE MIS LAGRIMAS PARA SAGIAR SUS LABIOS DE SED CORTADOS, MUESCAS ABIERTAS EN LAGARES YERMOS... PARA QUEMIAR EL HAMBRE SOLO TENIAN SIETE PANES (RABIA MOJADA COMO LEÑOS VERDES) INSUFICIENTES PARA DAR HOGUERAS... MIRE A LO ALTO LOS INSTANTES PARA IMPLORAR EL GESTO DE MI PADRE (POTENCIA EN ESPIRAL AL INFINITO) Y FUERON MILES NUEVAMENTE, PANES SALTANDO ENTRE LAS MANOS, TOSTADA MIEL ACARIANDO EL TACTO Y UN POCO DE MI VIDA EN SUS BOCADOS... QUEDARON HARTOS... EN EL FRESCOR DEL AIRE, TENDIDOS EN LA HIERBA (PIEL SUAVE DE LA TIERRA) EL PAN SOY YO - TUVE QUE REPETIRLES - NO ESTAIS CONMIGO PORQUE VISTEIS EL MILAGRO (ESPASMO SUPERIOR, BROTE SUBIENDO DE LA NADA) ESTAIS POR LO EXTERIOR DEL PAN QUE OS SACIA... YO SOY EL PAN DE VIDA, NO SOY GRANO VOLANDO NI MANA DESCENDIENDO PORQUE SOY LA CORTEZA Y EL INTERIOR DEL TRIGO, ETERNIDAD POR LOS MESONES PARA QUE MUERDAN CARMINANTES Y NUNCA SIENTAN LA DISTANCIA NI LA MUERTE... LES DI ESTE NUEVO PAN QUE ME PIDERON (CACION DE MI MENTE Y PASTA DE MI SANGRE, FLOR EN CONSTANTE, PERENNAL ARBOL ESTANTE, PERO NO FUE BASTANTE, EL PAN QUE DI NO FUE BASTANTE...)

III Y ERA EL DIA DE LOS AZIMOS, MOMENTO DE COMER, GENIDOS LOS RIÑONES, EL CORDERO CON HIERBAS... HE DESEADO COMER ANTES DE PADECER, RECORDAR CON VOSOTROS LOS PORTONES PINTADOS CON SANGRE DEL CORDERO - LES DIJE AL CAER LA TARDE - (SABIENDO, ADELANTANDOME AL MORDISCO SOLEMNE QUE SE HINCARIA EN MI CARNE, A LA PORCION COLMADA DE TRASCENDENCIA ETERNA QUE IBA A OFRECER A TODOS, AL DESCARRON SIN TERMINO PARA SER MASTICADO, TRITURADO, INGERIDO Y ELLOS FUERAN ABISMO Y YO PIEDRA EN SU FONDO PERO QUE PUEDE ALZARSE DE NUEVO HASTA LA CIMA) - HABIASE ALUMBRADO UN RESPLANDOR DE LAMPARAS EN VASIJAS DE ARCILLA LA TORCIDA EMPINADA DIBUJABA SILUETAS SOBRE CUATRO PAREDES, (SOMBRA DE DOCE MUERTOS, CADAVERES YA ANTES DE FUTUROS SUPLICIOS) LOS CUERPOS RECOSTADOS SOBRE EL TABLON DEL AGAPE (EXTENDIDO CADALSO Y ALTAR AL MISMO TIEMPO) DETESTABAN AL FORJAS PARA ENCENDER VELONES SACRAMENTANDO EL RITO DE LA LUZ, SIN SABERLO, PRINCIPAL MORDEDURA AL MANJAR DE MANJARES, NO VIERON CON EL ALMA EL CREPUSCULO ROJO (PNCELADA DE SANGRE) QUE DERRAME EN EL VASO PARA ABRIRLES LOS OJOS... Y TUVE QUE DECIRLES QUE YO ERA YO CON OTRO MAS EN MI - PARTE MAYOR Y EL TODO - BRINDANDOSE A BOCADOS: QUE COMIAN LA VIDA Y LA SALUD DEL MUNDO (ALIMENTO PERPETUO) TUVE QUE ABRIRME EN SURCO (HILACHA DE MI MISMO TRASMITIDA A LOS PANES) PARTI EL PAN, LO BENDIJE, DI GRACIAS, ES ESTA MI OBLACION: TOMAD, COMED MI CUERPO QUE SE DA POR VOSOTROS... CON LOS ZAPATOS PUESTOS COMIERON SIN MIRARME Y EL PAN QUE DI NO FUE BASTANTE...

IV NO FUE BASTANTE... LLORE EN GETSEMANI (HILOS DE LUZ BAJANDO DE MIS OJOS, TAMBIEN CALIENTE SANGRE ABRIENDOSE EN CANALES QUE HORADABAN PUPILAS) PRADO VERDE A MIS PLANTAS Y EL OLIVAR DURMIENDO, EXHALANDO SUSPIROS... SEMBRADOS POR LA TIERRA CUERPOS DISEMINADOS SONANDO MI VIGILIA... Y EL PAN QUE DI NO FUE BASTANTE... I LLORE PARA TODAS LAS EPOCAS, POR LOS DOCE DURMIENDO... - UN RABEL DESTEMPLADO SE QUEBRO EN MIGRANTA - LLORE POR LA MUERTE DE ABEL Y POR TODOS LOS CRIMENES, POR EL FUSIL FUTURO QUEBRANTADOR DE HUESOS, POR EL PUÑAL EN SOMBRA ACCIONANDO EN CONTINUO POR LA BOMBA Y SU HUMO QUE DIBUJABA UN HONGO ANTE LOS OJOS MUERTOS Y EL CRISTAL DEVASTADO... LLORE MIRANDO HACIA LOS SIGLOS PASADOS Y FUTUROS HACIA TODOS LOS TIEMPOS Y VI EL ROSAL MARCHITO POR DESCUIDARLE EL RIEGO (TEDDY-BOY SOLITARIO, ARBUSTO ABANDONADO) LLORE POR TODAS LAS ANGIUSTIAS Y EL PAN INSUFICIENTE... NO ES BASTANTE, EL PAN QUE DOY NO ES BASTANTE...

JULIO DE LA VEGA

# POETAS DE SANTA CRUZ

Por  
HEBERTO AÑEZ



Emilio Finot

buscad a las madres anosas, gastadas;  
que los viejos trapos siempre son mejores  
que las telas nuevas, para las heridas".

Finot se ausentó niño de su ciudad natal, para establecerse en Sucre, donde estudió y desarrolló gran parte de su actividad intelectual. Vino a La Paz, soñó y triunfó. Plácido Molina Barbary lo define con estas admirables palabras: "Si sabéis algo de técnica literaria, escuelas y corrientes olvidadlo. No le falta. Cuando él canta, hay que oírle con el alma". Un día retornó al soltar de sus mayores y encontró cambios, naturalmente. La nostalgia aforó a su pluma en esta dolida evocación:

"¿Qué distinto el barrio está!  
¡Cómo da melancolía  
todo aquello que varía,  
todo aquello que se va!"

El poeta murió prematuramente, cuando ya comenzaba a ser gran figura de las letras nacionales.

ROMULO GOMEZ.- A punto fijo no sabemos donde situarlo mejor, porque Gómez fue brillante en diversas manifestaciones del talento y del espíritu. Pero en todas ellas despuntaba la fibra esencial de su temperamento, lo que fundamentalmente era: un Poeta. Cantó a la patria, a la madre, a la novia. Apasionado en el arte y en la vida, vació en el verso los fervores ardorosos de su alma. Fue un rebelde incurablemente disforme. Santa Cruz, dulce y cordial, abre sus brazos al viajero. Este gesto innato de la hospitalidad se halla hermosamente descrito en los fragmentos que siguen, hechos con el material telúrico que la tierra -su idolatrada tierra- puso en el nimen del poeta:

"Viajero que llegas hasta nuestro lado,  
párate un momento, no pases de largo,  
la arena está ardiendo; te vas a cansar  
y de aquí es tan lejos a cualquier ciudad.  
No importa quien sea el que llega al trecho,  
no le consentimos que duerma al sereno.  
Todos somos hombres, Nuestra choza es vieja,



Agustín Landívar Zambrana

mas por sus hendijas miran las estrellas.  
Su techo defiende cuando quema el sol  
y ya es un reparo contra el ventarrón.  
Cuando es mucho, llueve más dentro que fuera,  
y si allá por junio nos aprieta el frío,  
con el fuego se duerme tranquilo".

"Todas las mejoras que tus ojos vean  
están porque quiso la naturaleza.  
Eso sí, la tierra es aquí una madre;  
nos da pan y fuego, nos da techo y traje,  
y si cae un grano, lo guarda contenta  
y nos lo repone con una cosecha.  
Por eso es la gente ¡ya ves de qué laya!  
Hija de la tierra, es igual su alma".

Tenía treinta años. Una bala traicionera cortó el vuelo de su última serenata, cuando el poeta pulsaba su guitarra bajo el lunado balcón de la bienamada. Aquella noche, en la lejana frontera, los amigos abrieron una sepultura y enterraron un hombre, pero en realidad había muerto una canción.....

RAUL OTERO REICHE.- Laureado en varios torneos literarios, es el gran poeta cruceño del presente. Bolivia lo conoce muy bien y su nombre transita por cánculos y academias del exterior. Ya es hora de que le llegue la consagración definitiva, como a la Zamudio, como a Reynolds, como a Javier del Granado. Su pueblo tiene que pensar seriamente en ello.

Otero ha producido últimamente cosas magistrales, pero nosotros nos quedamos con los sencillos "Poemas de Sangre y Lejanía", escritos bajo la pulsación del fusil en las trincheras chaqueñas, o con aquellos otros, como "El carretón de la otra vida", que evocan borrosas tradiciones populares. Apreclemos este soneto:

"El viejo Jacinto que ha viajado mucho  
por todos los trechos, CUASI como el viento,  
atiza unas chafaras, enciende su pucho,  
y empieza el relato de otro nuevo cuento;

(Pasa a la página 4)



Raúl Otero Reiche

"No son ya los poetas de líricas jactancias  
los dueños de las calles bajo tu azul fulgor;  
hoy vale más el ritmo que acorta las distancias  
que el armonioso acento del verso seductor".

Ubicada en la sintonía espiritual de la hora presente, la poética cruceña mantiene su vigencia, aunque orientada tal vez por módulos vitales de renovado contenido. Ya se barzuntan jóvenes valores que prometen definirse en el molde nuevo del acontecer pujante que invade las células de un pueblo en marcha. Estamos, pues, sobre el umbral de una transición, cuya hondura y perspectiva escapan a previsiones del momento.

No es propósito de estas líneas hacer una referencia de todos los poetas cruceños, que para ello requeriríamos de mayor espacio e información suficiente, sino incidir en algunos relieves individuales, de modo muy breve, para sólo mostrar determinadas expresiones líricas a través de temperamentos que en nuestra apreciación subjetiva ofrecen aspectos interesantes. Cabe subrayar que el haberlos elegido no significa subestimación de otros valores igualmente meritorios y que más tarde podrán complementar este bosquejo, que va a manera de primicia:

EMILIO FINOT.- Hermano mayor de Enrique, el escritor y diplomático. Acusó una precozidad extraordinaria. Antes de los veinte años ya había escrito composiciones de notable inspiración y de belleza delicada. El rico idioma castellano se doblegaba sumiso a los hechizos de su pluma. El estilo de este poeta nos recuerda a los clásicos de la madre patria. Compiló varias antologías, escribió cuentos, novelas cortas, narraciones históricas. Pero el verso recogía, de modo muy especial, la fuerza de su talento y el sello de su personalidad. Para muestra vemos cómo, en seis líneas sencillas y diáfanas, hizo una síntesis magistral de "El amor de las madres":

"Si nadie os dirige piadosas miradas;  
si con frialdad todos ven vuestros dolores;  
si vuestras angustias no son comprendidas,



Romulo Gómez

# REFLEXIONES AL CALOR DE UN LIBRO

Por JUAN JOSE COY

LA EDITORIAL SEIX BARRAL, que no salen hombres hechos y derechos. ¡Habrás visto desvergüenza semejante! Al cronista le pedían frutos que no podía ni tener por qué dar. Aquello era como pedirle peras al olmo. La solución no está en cortar de raíz el árbol. Consecuencia de aquello era que los modestos, humildes, pero laboriosos frutos del cronista se los llevaba inexorablemente Pateta.

Alain Robbe-Grillet ha coleccionado, simplemente, una serie de documentos ya anteriormente escritos, con diversas motivaciones, y que oscilan en su publicación entre los años de 1955 a 1963. Estamos por tanto ante un libro compuesto fundamentalmente por una recopilación de textos.

El cronista no lo puede remediar. Pero cada vez que se tope con un libro de estas características, al cronista le invade la más aguda nostalgia. Porque cuando uno era todavía un muchachuelo escribió un libro que era precisamente una recopilación de ensayos. Y el libro se lo llevó la trampa. Pero el cronista no se desanimó. Cuando uno fue un poco menos muchachuelo escribió otro libro que era precisamente una nueva recopilación de ensayos. Y aquel segundo libro, válgame Dios, también se lo llevó la trampa. Cuando uno fue un poco menos muchachuelo todavía, tuvo la osadía, la ingenuidad, el atrevimiento, de coleccionar otra serie de ensayos, ponerlos en solfa y agruparlos en un volumen que un amigo suyo le encuadró bonitamente en verde. En aquel volumen puso el cronista todas sus ilusiones -pobre de él- quizá por aquello de que el verde es el color de la esperanza. Para lo que entonces aún no se había inventado un color era para la esperanza desesperada: quizá el cronista lo hubiera hecho en aquella ocasión su color preferido.

Todos esos libritos -todo sea por Dios- se los llevó la trampa por una razón muy sencilla: el cronista era un muchachuelo y no estaba bien formado; ítem más, el cronista era un muchachuelo y escribía tonterías; ítem aún más, el cronista era un muchachuelo y no les daba a sus libros unidad intrínseca, estructura formal, consistencia y peso. Ni siquiera citaba el cronista a los filósofos escolásticos. En suma, al cronista lo que le faltaba era una sólida formación filosófica y una no menor formación teológica. Era muy joven, es que el cronista era muy joven. El cronista ya había pasado de los veinte e incluso andaba cerca de los treinta pero a pesar de los pesares el cronista es que era un muchachuelo, no imberbe pero un muchachuelo -que más hubiera querido él que ser imberbe-. (Y conste que esta aclaración la hacemos para aquellos de nuestros lectores que puedan llegar a pensar que al cronista le dio por salir escribiendo del mismísimo seno materno y cultivaba su afición durante la lactancia).

El cronista escribía libros que no eran tales. Porque el cronista -pobre de él- se limitaba a reunir en volumen la sangre, el sudor y las lágrimas que sus lecturas le habían producido. El cronista no escribía libros. Por eso, sus primeros ensayos se los llevaba, uno tras otro, la trampa. El cronista era dócil y había de tripas corazón. Y se sometía con mayor o menor gusto -casi siempre con menor- a lo que de sus partos dictaminaban esos sesudos ginecólogos intelectuales que condenan a las criaturas a la muerte por

cuando, siendo todavía un muchachuelo, le daba por consignar por escrito la sangre, el sudor y las lágrimas que le habían producido sus escasas lecturas. Porque al cronista -que le vamos a hacer- le gusta leer poco pero intensamente.

Por eso cuando el cronista se topa con un libro de las características del de Alain Robbe-Grillet le invade -no lo puede remediar- la más profunda nostalgia. El cronista, por lo visto, es sentimental. Al cronista, no sabe por qué, nada le duele tanto como un aborto.

POR UNA NOVELA NUEVA es una colección de ensayos, no se sabe cuál de ellos más interesante. Sobre estos ensayos el cronista piensa volver en sucesivas ocasiones. Porque esta obra es fundamental en la intelección, en el aprecio, en la comprensión del NOUVEAU ROMAN, de la novela nueva. No en balde quien ha escrito estos pensamientos que ahora nos da, con tan buen acuerdo, la Editorial Seix Barral -que dicen que es comunista, por esas cosas que aquí siempre pasan- pues no en balde quien ha escrito estos pensamientos es precisamente uno de los más insignes escritores que llevan a cabo esta excelente renovación literaria.

Esta vez el dictamen de los facultativos correspondientes dejaron al cronista estupefacto. No daba crédito a lo que sus ojos leían, en forma de sentencia definitiva e inapelable. Porque el miembro de la editorial que leyó aquel libro dijo textualmente que lo mejor del manuscrito eran los ensayos independientes. Que convenía quitarles la estructura que se les había dado. Que lo más oportuno era publicar una simple y mera colección de ensayos. Y entonces al cronista -que el Señor le perdona- se le hincharon las narices. Y el cronista dijo que al diablo con los sesudos, doctos, maduros sabelotados de la crítica literaria y de cualquier otro menester. Que si el libro lo querían como estaba que lo tomaran, y que si no que lo dejaran. Como con las lentejas, pero tratándose esta vez de trescientos treinta y tres folios escritos primorosamente a máquina, a doble espacio, en papel gaviota, corregidos y archicorregidos. Porque es muy humano que a los cronistas también, de vez en cuando, se les hinchen las narices y se les salga el genio de madre. La hinchazón de entonces todavía le dura al cronista. Y se reproducirá de nuevo cada vez que se tope con la inveterada estupidez de sesudas personas que se creen que lo saben todo. Con la maniática, absurda, cretínica costumbre de dictaminar sobre lo que no se debe dictaminar. Y de censurar siempre no lo que hoy sino lo que en su docta, sabia, bien formada y prudente opinión debiera de haber. No, el cronista bordea ya el cansancio, la hartura, la saturación. El cronista, justo es decirlo, se va haciendo viejo y se va cansando. Porque en esta vida la paciencia también llega a un límite del que no puede pasar.

El cronista, en resumidas cuentas, verá pronto en los escaparates, si Dios quiere, sus tres primeros libros. Que el Señor los proteja. El cronista, a sus años, todavía tiene la ilusión de ver un libro suyo publicado. La misma ilusión que tenía

Por otra parte, Alain Robbe-Grillet nos confiesa paladinamente que él no es un teórico de la novela. Tanto mejor. Siempre hemos pensado que lo mejor que cada cual puede hacer es dedicarse, humilde y orgullosamente, a aquello para lo que mejor dotado se encuentre. El novelista, a sus novelas. Y el crítico a sus críticas. Pero la crítica -entiéndase bien, porque este es pensamiento capital en el modesto ideario literario del cronista- la crítica no para decir lo que el creador debe o no debe hacer sino para esclarecer, de cara a los lectores, lo que el creador ha hecho o dejado de hacer. Esta frase la dirían de la siguiente forma los probos y no menos sesudos filósofos escolásticos, nuestros admirados: la crítica literaria tiene como objeto formal el comentario a posteriori, nunca a priori. Lo cual es lo mismo, claro está. Pero dicho de una manera que parece mucho más profunda precisamente porque nadie la entiende. Sobre la probidad de los escolásticos el cronista, a poco que le tiraran de la lengua, podría decir tanto como sobre los sesudos, prudentes, bien formados, rectos varones que -sin pedir remuneración económica a cambio, lo cual es un detalle- han censurado sus pobres, tristes, malhadados libros -esos que siempre se había llevado la trampa-.

Y entre bromas y veras el cronista les acaba de presentar a un autor y un libro del que piensa hablar en ocasiones sucesivas. Porque estos ensayos de Alain Robbe-Grillet son importantes. De demasiada importancia para que su comentario quede reducido a unas pocas páginas. Hoy el comentario quiso servir tan sólo de pórtico. El tono en que este pórtico de gloria ha sido redactado es fácilmente comprensible. Porque el cronista -que no cabe en sí de gozarse pronto en los escaparates- loado sea Dios- sus tres primeros libros. Gracias. Y Vd. que los compre.

# LA DECISION

Por MARIANO MORALES DAVILA

Es increíble cómo el lenguaje al asignar un nombre, convierte en algo lo que no "es" en manera alguna. Así acontece con la palabra "voluntad". Se habla de la voluntad como de una cualidad o don psíquico, como de un atributo o ingrediente del alma que unos tienen en mayor cantidad que otros. De esa manera, la voluntad se acepta a los deseos o sentimientos y como una locomotora los empuja a su realización.

Pero no se advierte que si la voluntad fuera "algo"; una facultad; una virtud, etc., realizar los deseos y anhelos no nos significaría esfuerzo alguno ya que éstos una vez depositados en la voluntad, serían tomados a su cargo. Quien tuviese el don de la voluntad en la medida suficiente, abandonado a ella se dejaría llevar quíseralo o no. Tan inevitable sería para él realizar sus deseos como para el que carece de voluntad el no darles cima. El determinismo más irremediable y con él no sólo la ausencia de problematismo en la existencia sino la conversión del ser humano en "cosa" serían sus consecuencias inmediatas.

Dicho de otro modo, la voluntad eximiría de responsabilidad al que la tuviera lo mismo que al que careciera de ella. El hombre habría recibido en mayor o menor medida este don y con ello su suerte estaría echada; lo que tendría que venir vendría, lo que tuviera que ser sería. La fatalidad lo miraría de hito en hito. El hombre recostado sobre su voluntad llevaría una existencia fácil, que se resolvería por sí misma y que consumiendo su camino -si tal camino puede haber para una cosa, es decir, para un ente que recibe impulso desde fuera de sí mismo y que por tanto sólo se traslada en el tiempo y el espa-

cio, lo que hay que diferenciar del camino entendido como acto- arribaría fatalmente a su meta.

La Psicología presta carta de validez científica al mito de la "voluntad" y remachando el error enajena al hombre de sí mismo permitiendo que éste se piense como lo que no es, y permitiendo que adormezca su descontento y desesperación con el opio psicológico del "así tenía que ser pues mi voluntad no me permite más".

"¿Dónde está tu voluntad?", se suele decir sin paramientos que esto significa que aquí don de la voluntad que toma a su cargo los deseos, sentimientos y anhelos no podrá a su vez ser tomado a cargo del hombre que lo posee.

En verdad, nuestros actos se fundan no en la voluntad sino en la "decisión". Tener que decidir implica, justamente, la ausencia de una facultad encargada de asumir la responsabilidad. Si las decisiones estuvieran a cargo de la voluntad, estarían asumidas ya y sólo les faltaría llegar al acto, lo cual no costaría esfuerzo alguno; irían saliendo de su receptáculo oportunamente y entonces no se conocerían siquiera como "decisiones". Decidir, contrariamente, quiere decir asumir, cargar, llevar, tomar en la mano, ser responsable.

De esta manera, si yo asumo un sentido en mi existencia, o decido hacer algo, lo hecho estará fundado en mi decisión la cual a su vez no se debe a nada previo a ella. Mi decisión no está después de nada, es lo que flota inmediatamente encima del abismo de la nada. Justamente por ello el hombre es libre. El hombre es libre porque no está determinado a hacer esto u otro; más aún, puede hacer o no hacer nada.



Suárez discute la trama de un cuento.



Soria escribe uno de sus relatos.

(Viene de la página 2)

decer. He encontrado, allí y allí, que muchas familias—especialmente en la noche—prolongan su sobremesa para contarse cuentos. He encontrado viajeros indígenas que—cuando se acompañan o hacen un trayecto juntos—se cuentan cuentos unos a otros. Esto en lo que se refiere al cuento popular.

Respecto al cuento literario en nuestro país, me parece que es un buen índice de su evolución el número creciente de ediciones de libros de cuentos en los últimos años. Lo mismo puede decirse de los concursos de este género, que han venido haciéndose más frecuentes. Es lástima que se hayan discontinuado los concursos a los que convocaba el Consejo de Cultura anualmente.

Todo esto habla de la aptitud de nuestro pueblo para este género, de la familiaridad, de la naturalidad con que lo utiliza y recurre a él. De los esfuerzos que se hacen para estimular su cultivo literario.

Sin embargo, encuentro que el cuento boliviano necesita un nuevo impulso, una renovación. Que no tenemos en este momento cuentistas de la jerarquía de un Cortázar o un Borges en la Argentina, o un Juan Rulfo en México.

Me pregunto cómo sería Augusto Céspedes u Oscar Cerruto si hubieran seguido escribiendo cuentos. Hay que pensar que "Sangre de Mestizos" y "Cerro de Penumbra" fueron escritas hace muchos años.

SUAREZ.- Cuantitativamente la producción cuentística en Bolivia es considerable. Debido, quizá, a que el cuento, por su brevedad, tiene inconscientemente, porque se vive en tiempos de urgencia, de velocidad. Los concursos de Oruro y Cochabamba, por la gran cantidad de trabajos presentados, evidencian la inclinación que tienen los autores nacionales por este género.

Respecto a la situación referida a la corriente evolutiva que ha seguido en la literatura universal, creo que es difícil emitir un juicio concreto, puesto que los cuentistas modernos no han logrado aún superar ni en cantidad ni en calidad, a los consagrados como Augusto Céspedes, Humberto Guzmán Arce, Porfirio Díaz Machicao, Oscar Cerruto, etcétera.

—¿Ha adquirido alguna peculiaridad este género en nuestro país?

SORIA.- No me parece que exista una peculiaridad común a todos los cuentos bolivianos. Pensando, por ejemplo, en un cuento de Céspedes, otro de Cerruto, otro de Jaime Sáenz, me es difícil hallar la característica que como peculiaridad pudiera atribuírse a todos ellos.

Tal vez, no obstante, sea cuestión de perspectiva. Y alguien ajeno a nuestro medio pudiera señalarla.

SUAREZ.- Tal vez la peculiaridad más notoria de este género en nuestro país sea la de la vigencia anecdótica y la poca dosis de humorismo de que puede hacer gala.

DEFINICION DE CUENTO

— Las definiciones muchas veces fastidian. Pidiéndote perdón por ello quisiera preguntarte: ¿Cómo definirías al cuento para diferenciarlo de otras narraciones?

SORIA.- No he elaborado una definición del cuento. Tampoco he encontrado, entre las muchas que he leído, la difícil definición ideal. Entre las pocas citas que recuerdo o tengo a mano, doy las siguientes creyendo que ellas apuntan a algunas de las características principales del cuento:

"El cuento es emoción y síntesis, mientras la novela es pasión y análisis".

"El cuento es la forma literaria que más se adapta a nuestra tensa civilización".

"La unidad en el cuento es más necesaria que en género alguno".

"Brevedad y violencia, como cuadro a toda crisis, he ahí los síntomas del cuento bien logrado".

SUAREZ.- Mi definición del cuento es la de un todo que debe mirarse integralmente. No caben los análisis parciales; de estilo, de fondo, de forma. Por eso pienso que un cuento no tiene apelación ante la sentencia del lector: gusta o no gusta. A diferencia de la novela, en la que sí se pueden hacer planteamientos estéticos, sociológicos, filosóficos, etc.

—¿Qué puedes decirnos del 'ritmo de la novela' y del 'ritmo del cuento'?

SORIA.- Si aceptamos que la diferencia más evidente entre novela y cuento es que aquella es extensa y éste breve, y siendo el ritmo una cualidad temporal, es lógico concluir que el ritmo del cuento es más rápido, más acelerado, más violento que el de la novela. Me estoy refiriendo al ritmo que podemos llamar formal, derivado de la extensión de las frases y períodos sintácticos.

Podemos referirnos a otro tipo de ritmo que podríamos llamar interno, de sentido o de contenido: aquel que deriva del sentido del acontecer, de las acciones que narra el cuento. Por la naturaleza misma del cuento, este ritmo también debiera ser más rápido y violento que el de la novela.

SUAREZ.- El ritmo del cuento, especialmente entre los escritores latinoamericanos, es el de ahorrarse cauces. Pero los norteamericanos, valiéndose del ritmo de la novela escriben hermosos cuentos, como "La Garza Blanca" de Sara Orne Jewett o "Niños en Día de Cumpleaños" de Truman Capote.

CUENTO: LIRICO

— El famoso cuentista Frank O'Connor ha dicho de este género: "El cuento es lírico, no épico; brota del corazón de una situación en vez de ascender a ella y explicarla". ¿Qué opinas al respecto?

SORIA.- Creo que en su primera parte esta afirmación es cierta. Diría que está coincidente con una definición que leí y que dice: "El cuento es un género intermedio entre la novela y la poesía".

En cuento a la segunda parte de la afirmación de O'Connor, estimo que no es así literalmente. Creo que es más cierto lo que decía Poe: que "el cuento se escribe de atrás para adelante", entendiendo por ello que primero se concibe la situación nuclear o principal y que luego se construye el cuento en base a ella. Finalmente, no importará si la situación está al comienzo o al final del cuento.

SUAREZ.- Una buena observación.

—¿Cómo debe ser el estilo de la narración breve?

SORIA.- Pienso que no debe decirse: "el estilo del cuento debe ser así o así". El cuento admite tantas divisiones o diferencias desde tantos puntos de vista... El estilo, entonces, deberá—en cada caso—adaptarse.

SUAREZ.- Esto es más problemático. Si el cuento brota del corazón de una situación, el estilo forzadamente ha de condicionarse a tal situación. Es lógico que el estilo de un cuento como "El día señalado" de Manuel Mejía Vallejo, por ejemplo, sea la antítesis del empleado por Augusto Roa Bastos en "El y el otro". Así que no se puede teorizar sobre cómo debe ser el estilo de la narración breve.

CUENTO: INSTANTANEO

— Este género literario ¿puede ser considerado estético e instantáneo a diferencia de la novela, un todo dinámico? Es decir, ¿se puede manifestar que, mientras en la novela se desarrolla el planteamiento, el nudo y el desenlace; la narración breve es sólo nudo sin implicaciones previas ni consecuencias, aceptando—eso sí—consecuencia como precedencia—intrínsecamente—de la crisis?

SORIA.- Creo que ambos géneros—novela y cuento—tienen como elementos estructurales un planteamiento, un nudo y un desenlace; las diferencias serían lo dije ya, me parece—extensión y no de ritmo. Pero, por muy breves o sintéticas que pudieran llegar a ser tales elementos estructurales en el cuento, no creo que lleguen a eliminarse. Si pudiera llegarse a hacer un cuento estético (puro nudo), no se estaría contando nada, es decir, no habría cuento.

SUAREZ.- Instantáneo sí, pero no estético. Sigo creyendo que la anecdota sola o lo estético puro en el cuento no dan muy buenos resultados. Personalmente, me encuentro en la búsqueda de una forma de expresión que esté de acuerdo con mi ser y mis circunstancias.

—¿Qué opinas del factor intencional de la narración breve; me explico mejor: de lo que pueda o no 'decir' el escritor? Necesariamente ¿tiene que 'decir' algo o basta la 'comunicación' que haga?

SORIA.- Me parece que siempre hay un mensaje que el escritor desea expresar, o sea que es intencional. A veces lo logra bien, otras parcialmente, otras mal.

Mas, hay también un mensaje que podríamos llamar involuntario o no intencional. Un escritor—como un cineasta, como un músico, como un pintor—siempre y de algún modo dice en su obra: "Este es mi tiempo, éste mi país, ésta mi gente..."

SUAREZ.- Mientras exista un equilibrio el cuento saldrá siempre afuera. Y creo que son grandes cuentos "El Aleph" de Borges y "Los Menes" de Horacio Quiroga.

LA IRRELIGIOSIDAD DE CASTELLI Y RONDEAU

Por FELIPE LOPEZ MENENDEZ

1.- JUAN JOSE CASTELLI

He aquí un personaje funesto para la Iglesia y para la causa de la independencia del Alto Perú. Vino como representante de la Junta revolucionaria de Buenos Aires, a la cabeza del primer ejército auxiliar argentino; habiendo llegado a Chuquisaca el 27 de diciembre de 1810. Su desafortunada acción política, en lugar de procurar un feliz y rápido desenlace de los pronunciamientos libertarios de los pueblos todos, los condujo a una catastrófica derrota en la batalla de Guacuí, desalentando el unánime sentimiento patriótico popular; sus actitudes ostensiblemente irreverentes con la religión y el culto católico agravaron la animadversión, que despertó contra el ejército porteño. El honrado historiador Luis Paz refiere algunos de estos últimos hechos:

"Crecía la alarma con las órdenes secretas que se comunicaba, dice, y por las que cada uno creía levantada la espada sobre su cabeza. Añádase a todo esto, para fomentar el descontento público, la conducta licenciosa de las tropas, el espíritu de irreligión de que hacía alarde Castelli y no pocos de los que le seguían, y la falta de gravedad y circunspección que estaban acostumbrados los pueblos a ver en sus mandatarios". Luego añade la exacción de donativos al clero para el ejército: Al arzobispo Moxó \$ 6,000, al cabildo eclesiástico 1,000, al prior de Santo Domingo, 500 auarales mientras dure la guerra, a los curas a 200; y así, a otros.

"El 10 de abril de aquél año (1811), agrega Paz, fue miércoles santo. Castelli llegó a La Paz en medio de salvos y repiques, con que se turbaba el duelo religioso de aquél día, lo que sin inconveniente alguno habría evitado, si hubiera sido menos despreocupado. Recibido con todo género de diversiones, impropias y ajenas a la santidad de aquellos días, fue a apearse en el palacio episcopal, que le estaba preparado, y en sus salones se reunieron por las noches la mayor parte de las señoras de la población, con sus padres, esposos, hermanos, parientes y amigos, para procurar en espléndidos saraos, esparcimiento al nuevo jefe, totalmente desvanecido con el humo de la lisonja". (HISTORIA DEL ALTO PERU, t.II, págs. 132, 138).

Seguendo el mal ejemplo de su jefe, la tropa derrotada en Guacuí el 20 de junio de 1811, se entregó a la más desenfrenada depredación y pillaje de bienes y violación de personas, como lo hace notar el mismo historiador: "Los dispersos del campo de batalla inundaron el país como una nube de langostas, escribe, que deja la desolación por donde pasa: robos, violencias, extorsiones de todo género, profanaciones, sacrilegios, sin respetar edades, ni miserables chozas, ni casas, ni templos, ni ornamentos y vasos sagrados... Esto acabó por hacer odiado el nombre porteño y de prevenir a los pueblos contra las tropas auxiliares" (ob. cit. p. 147).

El historiador potosino, Modesto Omitte, refiriéndose a los atropellos cometidos en Potosí por este ejército, dice: "Estos crímenes, unidos a su impiedad, y a su irreligión, que manifestaban plena relajación de costumbres y extravío del sentimiento moral, no produjeron otro resultado que desacreditar la causa de la patria, hacerla odiosa para el pueblo, comprometer el éxito de la revolución y provocar colisiones armadas, despertando en el pueblo el pensamiento de una terrible y sangrienta venganza, como la que tuvo lugar el 5 de agosto del año entrante, con la inolvidable matanza de los porteños".

Para concluir este desgraciado capítulo sobre el jefe Castelli, agregamos el juicio del historiador argentino, Agustín Plagiol, citado por el mismo Paz: "Escandalizó a la sociedad con sus orgías y crápulas, y provocó la indignación general, escarneciendo el sentimiento religioso, tan arraigado en aquellas comarcas (del Alto Perú), sin distinción de clases ni jerarquías" (ob. cit., p. 164).

¿Cuál fue el fin de este famoso libertador? "Murió quemándose la lengua blasfema con un cigarro; debiera haber vivido para contemplar su obra y zozocar en nuestras ruinas". Escribe Paz (ob. cit., p. 163).

2.- JOSE RONDEAU

En 1815, entra al Alto Perú el tercer ejército auxiliar argentino, comandado por el general José Rondeau, quien se manifiesta como un individuo religiosamente desaprensivo, y que, condesprecio de las inmunidades eclesiásticas personales y reales, comete vejámenes contra la persona, respetable y sagrada, del arzobispo de La Plata, y atropella la clausura monástica.

El mayor y sacrilego atentado fue realizado con la persona del arzobispo Benito María de Moxó y Francolí, al mandar Rondeau su prisión y destierro a la ciudad argentina de Salta, sin motivo justificado, y sólo por su calidad de español y su adhesión al gobierno real, manifestada en los primeros incidentes del levantamiento de Chuquisaca el 25 de mayo de 1809; sin que posteriormente hubiera dado margen a acusación alguna de fidelista, por haber observado una conducta discreta en la lucha política. Antes bien, hizo franca expresión de patriotismo, al haber entregado a Castelli una buena suma de dinero para el sostenimiento del primer ejército auxiliar argentino.

Hallábase el arzobispo en Cochabamba, practicando la visita pastoral, y allí, en 1815, recibió notificación de orden del general Rondeau de no volver a la sede de sus funciones y de salir desterrado del territorio nacional. El cabildo metropolitano de Chuquisaca interpuso reconsideración de tal medida, mediante oficio, en que le dice al general: "Que el cabildo mantenía su confianza en la benignidad del General... para que se mandase llegar a su Sede al Pastor de las almas, donde podría el mismo General y Presidente vigilar de cerca la conducta del Prelado. Todo el cuerpo respetabilísimo del Cabildo Metropolitano salta garante del Ilmo. Arzobispo".

El trasunto anterior del oficio original lo hace el historiador, Mons. Juli o García Quintanilla, en su HISTORIA DE LA IGLESIA DE LA PLATA, quien añade lo siguiente: "... el estado quebrantado de su salud (del arzobispo) que hacía peligrar su vida; pero temió un levantamiento de los fieles de La Plata e impartió órdenes para que no volviera por la ciudad, sino sea conducido directamente al destierro. Lo que se ejecutó, pues nuestro Prelado, salió de Cochabamba, y fue conducido por Yamparáez, efectuando un rodeo, hasta la población de Yotala" (ob. cit. p. 316). A lo que hay que agregar, que con la ausencia del arzobispo Moxó, quedaban todas las diócesis del distrito de la Audiencia de Charcas en acefalía; pues la de La Paz había sido renunciada por el obispo Remigio de La Santa, quien se retiró en viaje a España; la de Santa Cruz, su obispo electo, Agustín Francisco Otondo, carecía de las bulas de institución, desde 1806, en que había sido preconizado. De esta manera, no había un solo obispo que administrase los sacramentos del Orden y de la Confirmación, ni quien consagrara los santos Oleos.

Desde la población fronteriza de Caiza, el Arzobispo envió su última carta pastoral, fechada en 18 de septiembre de 1815. Falleció este eminente prelado en Salta, lugar de su destierro, el 11 de abril de 1816. He ahí una víctima inocente de la conducta atrabillada del jefe José Rondeau.

Larga es la serie de tropelías y asaltos a los bienes de los vecinos de Potosí y Chuquisaca, cometidos por las tropas armadas de este ejército. Ellos son referidos por el general José María Paz, de los que insertamos algunos, con violación de la clausura monástica, lo que agravaba más el crimen.

En Potosí: "Habían los realistas escondido alhajas, chafalonía, vajillas, efectos de ultramar, ropa de calidad, escribe el citado general, oro y plata sellados o en tejos o barras, etc., etc., en fin cuanto les fue posible, en edificios particulares y en monasterios de monjas. Pelotones de soldados salidos de sus cuarteles a practicar requisas, robos, extracciones y acarreos ponían diariamente en alarma toda la ciudad. Al practicar las operaciones en el interior de los edificios el azoramiento de las religiosas y la angustia de las familias era indecible..."

"En Chuquisaca poco o nada hubo de entierros, pero sí muchos depósitos en los conventos de monjas y beatos, que son bastantes. Una tarde fueron comisionados los jefes de mi regimiento para ir a los conventos de Santa Clara y Santa Mónica a registrarlos, para extraer las alhajas y efectos de toda clase que hubiesen depositados. Se hizo un buen acopio de todo..." (ob. cit., p. 304).

Con estos pillajes y asaltos se desprestigió la causa de la independencia y su culminación fue la desastrosa derrota de los porteños en la batalla de Viloma el 29 de noviembre de 1815, y su consiguiente retirada hasta la Argentina, dejando el triste recuerdo de bandolerismo y de irreligión de sus jefes armados y de su comandante, José Rondeau.

POETAS DE SANTA...



Enrique Kempf Mercado

(Viene de la página 3)

A mí me ha SALIO ya el año PASAO, iba yo de ida por el panteón, cuando derrepente sentí que a mi LAO pasaba la sombra de otro carretón.

Seguro lo habfan CARGAO por demás, porque cuando estubo bien por mí detrás reclinaba el eje como de AJUNAO

Y así que la luna salió a descubierta, VIDE a mi compadre, que era ya FINAO, entre las estacas de canilla'e muerto.

Otero ofrece otra modalidad cuando pone proa a la imaginación y se dedica a ensartar metáforas en la lluvia o en el viento. Así canta, por ejemplo, al Río Piraf, ese "arco de vidrio" que acaricia rumoroso a la ciudad de Santa Cruz:

"Que siga vendiendo cielo la selva maravillosa. Con lágrimas se hacen mars llorando desde la aurora.

Su cuerpo se hizo de olas nacidas en marañón. Su voz estaba de ronda. Bienhaya el enamorado tendiendo hamaca en la fronda si tiene mujeres blancas con senos de espumas blondas.

Mojada en el horizonte de aquel espejismo rosa, dos veces se hizo morena la curva fascinadora.

No hay novla como esa novla ceñida musicalmente por lazos de caracolas.

Otero preside actualmente la Peña de Artistas y Escritores de Santa Cruz y es Director de la revista "CUADERNOS", órgano de dicha institución.

AGUSTIN LANDIVAR ZAMBRANA.- Un resplandor de luz y de fuego, en medio de un cielo de tormenta, anunciaba la caída del bimotor "Juan del Valle". Allí estaba Agustín Landívar Zambrana. Como la de Finot, como la de Gómez, su vida fue breve y su pasión intensa. Circunstancialmente pasó por la política y la diplomacia. Y lo hizo con elegancia y señorío. Con gran estilo. Pero su actividad intelectual la centró en el periodismo. No obstante, la fluencia móvil y colorida de su prosa, delataba al lírico temperamental. Era en el fondo un soñador atormentado. No escribió versos para la publicidad, sino para verse desdoblado en las aguas de su propia conciencia. Por eso fue un poeta sin poses ni ficciones. Un poeta sincero consigo mismo y con los demás. De su producción no tenemos lo mejor, pero brindamos algo de lo que casualmente vino a nuestras manos. Es apenas un fragmento de "Deseo Intilí":

Bañáronte en su luz las alboradas y la luna en su cándida ilusión, floreciendo en las novias intocadas y en la azul y romántica emoción.

Símbolo de esta raza del Oriente que se da en noble espíritu ferviente, tú te das en aroma embriagador.

Y en la noche destacas tu blancura, como nuestro ideal se alza y depura entre las tempestades del dolor.

Ribera Arteaga es ahora un poeta robado por las disciplinas de la cátedra y los estudios jurídicos. Pero ello no quita que siga siendo un lírico en esencia y en potencia.

ENRIQUE KEMPF MERCADO.- Es el más joven en la secuencia de esta glosa. Ha escrito dos libros de versos. El último, "Tierras Interiores", le dio el espadarazo. En la obra de Kempf Mercado se advierte la influencia de otros poetas, sin que ello afecte mayormente a sus merecimientos intrínsecos. Explota con fluidez, sabor y cadencia los motivos campesinos. Sus recuadros vernaculares lo aproximan a Otero Reiché y al argentino Miguel A. Camino. Kempf escribe:

"¡Qué susto, Dios mío, el que hincó en el cambio su garrá amarilla esa madrugada! En el rubio espejo de la blanca playa desató la luna su postrema enagua. Y en medio del río su mujer, la Juana, gritaba el fecundo dolor de su entraña.

Ahí no más Domingo cruzó hasta la banda y en busca de ayuda subió la quebrada, dejando solita a la pobre Juana.

El sol descubría sus rojas espadas cuando el buen Domingo volvió de la banda.

Pero ya en su ausencia fue madre la Juana y eran dos ahora quienes lo esperaban. Kempf Mercado anda ahora en menesteres diplomáticos. Es posible que aproveche de ese lapso para preparar alguna nueva entrega al público lector. Sería un tiempo bien empleado.

Mientras tanto, queda la pluma en el tintero para ampliar este esquema cuando el acopio de material suficiente así nos lo permita. Tal nuestro mayor deseo.

# EL "SEGURO DE VIDA MILITAR" TIENE UNA SOLIDA ESTRUCTURA ECONOMICA

Esta benemérita Institución fue creada por Decreto Supremo de 24 de junio de 1908, en el primer gobierno del Gral. Ismael Montes, con la denominación de Ahorro y Seguro de Vida Militar; posteriormente fué modificada su estructura y denominación con la de "Sociedad Cooperativa de Seguro de Vida Militar" como una institución particular, autónoma e independiente, en servicio de los señores jefes y oficiales de las Fuerzas Armadas.

En la actualidad se denomina "SEGURO DE VIDA MILITAR CNL. FÉLIX ROMERO," en homenaje y memoria de su creador Cnl. Dn. Félix Romero. Se rige en su organización, funcionamiento y fines por los Estatutos aprobados por el Gobierno mediante Resolución Suprema No. 105149, de 7 de julio de 1961. Está Administrado por un Directorio elegido en Asamblea General de socios formado por dos representantes del Ejército activo, dos por la Fuerza Aérea, dos por los jubilados militares y uno por la Fuerza Naval, bajo la administración de un Gerente General designado por el Directorio. Han presidido esta Institución los más prestigiosos jefes de las Fuerzas Armadas y entre sus ex-Presidentes que sobreviven, podemos mencionar; a los Grales. Felipe M. Rivera, Antenor Ichazo, Rodolfo Flores, Emilio Medina, Edmundo Nogales, Cnl. Gregorio Murillo y otros, bajo cuya dirección la empresa alcanzó altos niveles con la cooperación de su anterior Gerente Cnl. Dn. Félix Calderón fallecido el año 1957 y del actual en funciones Dr. Carlos M. Silva.

El Directorio en funciones está presidido por el Gral. Dn. Félix Tabera e integrado por distinguidos jefes de las Fuerzas Armadas. Es la institución militar de más sólida estructura económica, orgánica y social al servicio de los señores jefes y oficiales de las FF. AA. cuyos herederos al falleci-



Aparecen en el gráfico miembros del anterior y del actual directorio que dirige los destinos de la prestigiosa institución "Seguro de Vida Militar".

miento del asegurado reciben una póliza máxima de \$US. 5.000.-- según escala, en relación a la edad de ingreso del socio, o sea mediante primas fijas y premios variables.

Ultimamente se ha creado la póliza de sepelio familiar que abarca al titular de la póliza y su familia, con un premio máximo de \$bs. 3.000.-- al fallecimiento del socio, que se paga en el día mismo del fallecimiento a los familiares, para hacer frente a los gastos de entierro. Esta póliza fue creada en remplazo de la antigua Cuota Mortuoria Militar que antes administraba la Caja de Pensiones Militares.

Esta institución no recibe ninguna subvención del Estado y su financiamiento es propio, merced a la acumulación de reservas que se han hecho en sus 60 años de funcionamiento al servicio de las FF. AA. Se estudia al presente la incorporación de suboficiales y clases de las Fuerzas Armadas en los beneficios del Seguro de Vida Mil-

itar, que aún no gozan de este servicio social.

Recientemente ha instalado sus dependencias en confortables y cómodas oficinas en su edificio propio, últimamente remodelado de la calle Bolívar, frente a la Contraloría General de la República, donde tiene sus oficinas el Directorio, Gerencia, Contabilidad, Kardex, Secretaría e Informaciones, con un confort moderno y funcional.

Su sección Préstamos ha adquirido gran volumen y atiende a los socios con préstamos que tienen la garantía de los haberes y de la póliza, conforme a escala, en relación a los años de aportación hasta un máximo de \$bs. 5.000.-- con un interés módico del uno y medio por ciento, amortizable en dos años.

En su último balance correspondiente al año 1965, recientemente puesto en consideración de los socios, señala un superávit de gestión por la suma de \$bs. 551.931,18, que da la pauta de su solvencia económica y financiera.



La inauguración del edificio remodelado que ocupa el "Seguro de Vida Militar", dio motivo a un acto especial, en él participó el Ministro de Defensa Nacional y otras autoridades militares. El gráfico muestra al Ministro y otras personas invitadas al acto.

### ¿COMO VIAJA USTED...

(Viene de la página 4)  
charcos y... por favor, ceda la acera a ancianos, niños e inválidos. Si cumplimos todo eso, tal vez la buena gente de Tránsito piense que su deber es controlar que el tránsito de vehículos se cumpla normalmente, que también deben velar por la seguridad de los peatones y que recuerden que los reglamentos se han hecho para cumplir y hacer que se los cumpla.

Al concluir, quiero hacer conocer mis respetos a los buenos colectiveros, a esos simpáticos cobradores que son amigos del agua y de los buenos modales, a los gentiles taxistas que jerarquizan su profesión y a Usted, amigo lector, que toma las cosas con buen humor y educación. Muchas gracias.

# GRUPO FOLKLORICO BOLIVIANO DESARROLLA IMPORTANTE LABOR EN SANTIAGO DE CHILE

El número de bolivianos residentes en Santiago de Chile oscila entre 1.500 y 1.800. Allí existe un Club Boliviano que agrupa a nuestros compatriotas en una labor común de confraternidad y cultura. Dicho club está presidido actualmente por el señor Mario Peñaranda. El directorio ha promovido una serie de conferencias dictadas por personalidades bolivianas como Alberto Ostría Gutiérrez, Roberto Prudencio, Luis Villarroel Blanco, y Arturo Núñez del Prado, quienes han dado charlas sobre su especialidad.

Ahora se encuentra en La Paz, el señor Jaime Aguilar Dorado, director del conjunto artístico de canto, música y danza, el mismo que se ocupa de difundir nuestro folklórico. El señor Aguilar Dorado es funcionario administrativo de la CEPAL.

En una breve charla sostenida con PRESENCIA, Aguilar Dorado relató la labor desarrollada por los bolivianos en Chile. Dijo que como efecto y exigencia de la unidad en la cual vive ahora la familia boliviana en Santiago, nació el Grupo Folklórico que él dirige. Integrado en su mayoría por estudiantes, profesionales, empleados que cultivan el arte musical y por hijos e hijas de familias bolivianas que residen en la capital chilena, el Grupo Folklórico desde hace seis años ha venido difundiendo nuestra música a través de lucidas actuaciones en festivales, programas de televisión y reuniones sociales. No hace mucho que el conjunto que dirige el señor Aguilar Dorado participó en el Festival Folklórico de Talca auspiciado por Radio Minería y actuó en los programas de televisión, canales 9 y 13.

El pasado 6 de agosto, el artista chuquisaqueño José Bustamante Fo-

rest interpretó al órgano, el Himno Nacional de Bolivia, así como también varios boleros de caballería, durante la misa que se celebró a pedido de la colonia boliviana. Durante el baile de los residentes bolivianos, Emilio Gutiérrez instrumentó y orquestó en 24 horas varias piezas del folklórico boliviano actuó con un conjunto de músicos chilenos.

El señor Aguilar Dorado participó en un programa de TV llamado "Triángulo". El tema del foro fue el folklórico de Chile, Argentina y Bolivia. El señor Aguilar señaló como "factores irrenunciables del folklórico boliviano": su autenticidad, su variedad y su vigencia. Posteriormente fue invitado por el Departamento Folklórico de la Universidad de Chile. Allí dictó una charla sobre el folklórico boliviano en un seminario organizado para profesores de música; finalmente, el Director del Grupo Folklórico Boliviano promoverá un foro entre representantes de Chile, Perú, Argentina y Paraguay en el cual defenderá la propiedad de nuestra música que está siendo interpretada en Chile como si fuera música nortea, bajo el justificativo de la "influencia geográfica".

Después de infructuosas tentativas, el señor Aguilar Dorado retornará a Chile sin haber obtenido colaboración de parte de los organismos oficiales bolivianos destinados a cooperar esfuerzos de esta naturaleza que, al fin y al cabo, contribuyen a difundir nuestra cultura. "Queremos ayuda -dice el señor Aguilar Dorado- y esta ayuda que nosotros pedimos no es económica, sino de otra especie. Necesitamos bibliografía, material para nuestra biblioteca e indumentaria típica con la cual podamos presentar y representar otras facetas de nuestro rico folklórico".



El grupo de "Danza de las Nustas", integrado por Rosa Bustamante, Martha Millán, María Rená y Teresa Ballivián, Edda Prudencio y Patricia Compuzano, en una de sus actuaciones.



Juan Soez (charango), estudiante de Ingeniería; Fredy Sejas (guitarra) Industrial; Jaime Aguilar Dorado (guitarra), funcionario de CEPAL; Pepe Lanzo (guitarra), estudiante de Ingeniería y Wilfredo Aguilá (concertina), constructor civil, actuando en la televisión chilena.

## CONTADOR GENERAL

CON AMPLIA EXPERIENCIA EN ORGANIZACION CONTABLE, SE PRECISA PARA IMPORTANTE EMPRESA COMERCIAL EXTRANJERA DE ESTA CIUDAD, SITUACION DE GRAN PORVENIR.

DIRIGIR SOLICITUD CON CURRICULUM VITAE Y PRETENSIONES A CASILLA 1390 - LA PAZ ABSOLUTA Y ESTRICTA RESERVA.

# 3 Ventajas de FIRESTONE y NITTO

1- BRINDAN LA POSIBILIDAD DE GANAR MILLONES POR CADA COMPRA DE FIRESTONE Y NITTO

RECUERDE: LOS SEÑORES HUMBERTO MACHICADO Y VICENTE MOLLO HAN GANADO 3.150 CADA UNO POR APROXIMACION

2- SE OFRECEN CON LAS FACILIDADES MAYORES

3- HACEN CAMINAR MUCHO MAS SU VEHICULO



GANE MAS comprando su llanta FIRESTONE y NITTO en:

Macdonald & Co.

(Bolivia) S.A.

SUCURSALES: URUO • COCHABAMBA • SANTA CRUZ • POTOSI • SUCRE • TARIJA

# Defensa de la juventud

Por Ernesto Ostermann y Marina Stumpf de Ostermann

Censuramos a la Juventud. Todos creemos tener el derecho a criticarla. ¿No somos, acaso, nosotros los culpables directos de su relajación?

¿El mundo en el que viven ellos no es el que nosotros hemos construido? ¿Sus fallas son algo distinto de las nuestras o son las mis-

mas, aumentadas o modernizadas? ¿Cuáles son los ejemplos de la moral que pregonamos? ¿Orientamos debidamente? ¿Está nuestro testimonio de vida, de acuerdo con nuestros deberes para con esa juventud? No. Desde luego que no.

Por lo tanto, no tenemos dere-

cho a atacarla. Al contrario, es deber nuestro acercarnos a los jóvenes para entenderlos y ayudarlos a mejorar, haciéndoles tomar conciencia del papel importantísimo que están llamados a desarrollar dentro de su medio ambiente.

Viendo todos estos problemas y tratando de encontrar una solución para ellos, los miembros del Movimiento Familiar Cristiano han formado Grupos Juveniles que están trabajando intensamente en varios países de América, especialmente en Colombia, Argentina y Uruguay, con resultados maravillosos que han sido dados a conocer en el IV Encuentro Latinoamericano del MFC en Caracas, efectuado hace un mes.

A dicho encuentro asistieron jóvenes bolivianos. Allí tuvieron oportunidad de conocer y dialogar con otros jóvenes cristianos. Conscientes de su propia función de la vida, desean participar rápidamente en ella, haciendo madurar su personalidad, impulsados por el ardor de la vida y por su energía. Así asumen responsabilidades y toman parte activa en la vida social y cultural.

En Bolivia, hace unos años, el matrimonio constituido por Gloria y Hugo Zalles inició este apostolado con un grupo en Miraflores, el mismo que ha dado muy buenos resultados. Actualmente están dirigidos por Olga y Alberto Ramírez, y tienen como Asesor al Rvdo. P. Camillo Cavanah.

El 18 de septiembre se fundó en Obrajes un nuevo grupo a cargo de los esposos Ana y Luis Montaña, asesorado por los matrimonios del MFC radicados en esa villa, al igual que por el párroco P. José Antonio y por el Padre Leonardo. Allí se les enseña a ser alegres, tienen momentos de discusión formativa y doctrinal. Hacen deportes y realizan reuniones sociales; se interesan por comprender a sus padres, ayudándolos al igual que a la comunidad. Se da especial importancia a la educación sexual, ocupan sus ratos libres en actividades sanas y provechosas. Se trata también de darles una orientación vocacional en todo sentido.

# El E.N.I. en América Latina

(Servicio Especial de INTER PRESS SERVICE)

ROMA. Un alto funcionario del ENI -Ente Nazionale di Idrocarburi- ha declarado a Inter Press Service que este Instituto italiano sostiene actualmente negociaciones con los gobiernos y entidades nacionales de Perú, Venezuela, Bolivia y México, tendientes a lograr fórmulas de cooperación en el campo petrolífero.

Con respecto a la cooperación con Chile, la misma fuente informó que el acuerdo italo-chileno, firmado a principios de 1966, "ha preparado el terreno para una próxima estrecha colaboración entre los dos países en el terreno petrolífero".

Dicho acuerdo estipuló la apertura de un crédito italiano por valor de 10 millones de dólares para la adquisición por Chile de equipos y bienes instrumentales de prospección y extracción petrolífera, así como para los procesos de refinación y aprovechamiento de crudo y gases.

El ENI creó en 1953 para garantizar el control nacional italiano de la obtención, refinación y distribución de los hidrocarburos -diciendo en 1957 a un plan de expansión exterior dirigido primero al Medio y Cercano Oriente y, posteriormente, al tercer mundo en general.

Dentro de esa programación, ENI ha iniciado recientemente la aplicación en América Latina de las fórmulas ya ensayadas con éxito en el Norte de África y Cercano Oriente principalmente.

Sociedades acuerdos logrados en Brasil han permitido la construcción de dos refinarias, una en Porto Alegre y otra en Belo Horizonte, prácticamente concluidas y que próximamente entrarán en funcionamiento. La realización de ambos proyectos se basa en la fórmula de creación de compañías mixtas entre el ENI y el grupo nacional brasileño "Petrobras". El ENI ha actuado por medio de una sociedad filial suya, la "SNAM-Proyectos", que ha preparado los planes y el montaje de las dos refinarias y, por cuenta de Petrobras, ha construido un oleoducto que transportará los crudos desde Río de Janeiro a Belo Horizonte. En la refinaria de esta última ciudad se elaboran los combustibles destinados a abastecer toda la región centro-este brasileña, con una producción que se calcula alcanzará a pleno rendimiento unos 25.000 barriles diarios.

Por otra parte, SNAM ha participado en el consorcio que recientemente ha terminado la construcción de un gasoducto para el transporte de crudos desde los yacimientos patagónicos a Buenos Aires. La obra tiene una longitud de 1.700 kilómetros y una capacidad de transporte de más de tres mil millones de metros cúbicos anuales. En la zona meridional, además, ENI ha efectuado hasta sesenta perforaciones por cuenta de Yacimientos Petrolíferos Fiscales argentinos.

## AUDACIA Y PREVISION

Cuando en 1960 Italia inició negociaciones para la compra de petróleo a la Unión Soviética, la guerra fría aún era una realidad y el comercio con los países socialistas despertaba las iras del anticomunismo macchabista. El contrato con la Unión Soviética quedó concluido en 1963 y, aunque otros se firmaron también con la Standard Oil y la Gulf Oil Company, el hecho tuvo el significado de rompimiento con el sometimiento al monopolio norteamericano del suministro.

La iniciativa era audaz por una segunda razón: el ENI es un ente del Estado que, como el italiano, está ligado a los intereses políticos y económicos del bloque occidental. Sin embargo, ella sirvió para abrir camino a la política de libre comercio con todos los países practicada hoy por Italia y concretada en acuerdos como el recientemente firmado entre la FIAT y la URSS.

La misma creación del ENI dio lugar a una de las más largas y violentas polémicas vividas por Italia en los años de la postguerra, entre los sectores contrarios al fantasma del "monopolio estatal" y los sostenedores de la "empresa pública". Venió la tesis de que el Estado debía traer una política propia respecto a las fuentes de energía y los precios y distribución de combustibles. Pero antes, Enrico Mattei, el creador del ENI, tuvo que ganar una batalla; en 1945 nadie creía que en Italia existiesen yacimientos de energía y el clima era hostil hacia las empresas estatales creadas por el fascismo. Mattei rompió lo que quedaba de una de ellas, la Azienda Generale Italiana Petroli (AGIP) y en 1946 encontró melano en Ripalta y más tarde en la llanura Padana (junto al río Po) y Cortemaggiore.

Ante estos éxitos se autorizó al fin la creación del ENI, en 1953 y se le autorizó para operar por intermedio de sociedades de derecho privado y bajo la supervisión de un comité de Ministros. Mattei fue nombrado presidente y Marcello Boldrini vicepresidente (actual presidente después de la muerte de Mattei en un accidente del avión que él mismo pilotaba, en 1962).

Dependientes del ENI se crearon tres sociedades: AGIP -ya existente- para el sector minero; SNAM, para el transporte; y ANIC para la industria petrolífera. El Ente fue dotado de un fondo de 30 mil millones de liras (cerca de 50 millones de dólares). Sin embargo, en 1963, a los 10 años de existencia, ENI había invertido 1.184 mil millones de liras (cerca de 2.000 millones de dólares). En ese mismo año se produjeron en Italia 7 mil millones de metros cúbicos de gases naturales y 712.000 de hidrocarburos líquidos y licuefactibles; ENI había organizado para aquella fecha una red de distribución nacional, puesto en servicio algunos tramos del oleoducto de Europa Central (Baviera-Checoslovaquia) y tratado 8.700.000 toneladas de brutos, con un rendimiento de 8.200.000 toneladas de productos elaborados. En el sector químico, se alcanzaron en 1963 un millón de toneladas de fertilizantes nitrogenados y 100.000 toneladas de goma sintética.

## LA "FORMULA ENI"

En no hubiera podido rebasar sus objetivos iniciales sin una expansión exterior en dura "batalla secreta" con las compañías privadas extranjeras. Al principio, los intereses establecidos consiguieron rechazar al "intruso", pero finalmente se impuso la clave del "75/25" (75% de las ganancias para el país productor y 25% para el organismo italiano), fórmula mucho más ventajosa para los países productores que las ofrecidas por compañías extranjeras. Además, ENI constituye normalmente sociedades mixtas con los gobiernos que otorgan concesiones, y que de esta manera están presentes en todas las fases de la explotación.

"Con esta fórmula" aparentemente tan poco favorable para nosotros -comentó un funcionario del ENI- el negocio produjo mucha ganancia. Esto da idea del lucro que obtienen las grandes empresas norteamericanas con sus fórmulas ciertamente más ventajosas para ellas".

Al principio, el Ente sólo obtuvo unas pocas concesiones en el Cercano Oriente. Actualmente, empresas del ENI o asociadas están presentes en Austria, Suiza, Alemania, Inglaterra, Libia, Somalia, Sudán, Marruecos, Túnez, Etiopía, Ghana, Kenia, Tanganica, Uganda, Costa de Marfil, Nigeria, Togo, Gabón, Libano, Madagascar, Sierra León, Congo, India, Siria y Pakistán.

Hace dos meses comenzaron a llegar a Italia cargamentos de petróleo extraído en Túnez, donde ENI ha formado tres empresas mixtas con el gobierno: SITIP (extracción), SIRIP (refinería) y AGIP/Túnez (distribución). En la actualidad, se desarrollan perforaciones en Libia, donde las previsiones técnicas indican la existencia de grandes cantidades de "oro negro".

## VOTO RESOLUTIVO

**LAS ASOCIACIONES DE MINEROS RENTISTAS DEPENDIENTES DE LA CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL EN ESCALA NACIONAL LANZAN EL SIGUIENTE VOTO RESOLUTIVO:**

### CONSIDERANDO:

Que los ex-trabajadores mineros rentistas en forma permanente han venido sufriendo considerables atrasos en el pago de sus exiguas rentas que perciben de la Caja Nacional de Seguridad Social;

Que esta circunstancia es atribuible única y exclusivamente a la irresponsabilidad de los personeros de COMIBOL y Ministerio de Hacienda que no cumplen con el pago de sus aportes a la CNSS, en flagrante contravención a las leyes sociales del país, sin considerar que las rentas son los únicos ingresos que sirven para la subsistencia diaria de los ex-trabajadores mineros que en otros tiempos fueron el sostén de la economía nacional;

### RESUELVEN:

Protestar enérgicamente contra los personeros de COMIBOL y Ministerio de Hacienda por este atentado, pidiendo a las autoridades del Supremo Gobierno, ordenen en el tiempo más breve posible el pago de las rentas al sector pasivo minero, tomando en cuenta la aflictiva y desesperante situación por la que atraviesan en forma permanente y con grave detrimento de su propia salud.

Es dado en la ciudad de La Paz, a los 6 días del mes de octubre de 1966

(fdo.) VICENTE BUITRAGO, Asociación Rentistas La Paz.-- (fdo.) FRANCISCO LORA, Asociación Rentistas Oruro.-- (fdo.) SAMUEL LINARES, Asociación Cochabamba.-- (fdo.) MARCELO CANDIA, Asociación Potosí.-- (fdo.) MANUEL ILLANES, Asociación Rentistas Uncia.

# VIAJE A EUROPA

España... Italia... Alemania... Francia... Inglaterra... Portugal... Libano... con conexiones a cualquier parte del MUNDO

## SIN PAGAR NADA

AL CONTADO

24 MESES DE CREDITO  
25% DESCUENTO PARA ESTUDIANTES

# 5 VUELOS SEMANALES

VIA RIO (CARNAVALES... SAMBAS... COPACABANA...)

SOLO POR

# VARIG

A MAIOR LINHA AEREA DA AMERICA LATINA



Av. Camacho 1233, Telf. 21540, Casilla 3125, La Paz

O CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES IATA

# REFRIGERADOR G.E.C.



desde  
**SOLAMENTE**  
**\$b 2.490**

**¡CREDITOS!**

ENTREGA INMEDIATA

## INTERMACO

Nuestra meta:  
"UN REFRIGERADOR PARA CADA HOGAR BOLIVIANO"

MERCADO esq. SOCABAYA

Disfrute de un TE lleno de sabor, con más gusto, más limpio y, más refrescante

gusto:

## TE TETLEY

Legítimo TE Inglés y,

CAMBIE 30 sobrecitos vacíos por un cupón numerado.

## GANE PREMIOS EN EL SORTEO DE "NAVIDAD"

## SIDEC OVERSEAS BOLIVIA LTDA.

La Paz - Oruro - Cochabamba - Santa Cruz - Potosí - Tarija - Tupiza



EDICTO

El Dr. Manuel Chávez Portillo, Juez 2o. de Partido en lo Civil de la Capital etc. Por el presente Edicto, cita llama y emplaza a JUAN PORTAM PERALES, para que por sí o mediante apoderado asuma defensa dentro del juicio civil ejecutivo seguido por MERCEDES CATA...

fs. 1ra, inicia acción ejecutiva contra Juan Portam Perales cobrándole la suma de pesos bolivianos Treinta mil (\$Bs. 30.000.-) más intereses legales y costas de conformidad con lo previsto por los artículos 437 y 438 del Procedimiento Civil. CONSIDERANDO: que dictado el auto de solvento de fs. 2, que posteriormente fue ampliado por auto de fs. 8 contra Alfonso Perales en su condición de garante solidario del préstamo objeto de la presente ejecución, con los cuales fueron notificados los ejecutados y que por parte del deudor principal Juan Portam Perales, se opuso las excepciones dilatorias de incompetencia del Juzgado y falta de fuerza ejecutiva de los documentos aparejados a la demanda, las mismas que fueron rechazadas con costas y multa por auto de fojas 8 vta, quedando así firme y subsistente el auto de solvento. Que citados de remate con los diez días del encargo tampoco han opuesto los ejecutados excepciones de ninguna naturaleza quedando así justificada

la demanda de fojas 1ra. Que posteriormente por memorial de fs. 46 suscrita y presentado por Mercedes Catacora y el ejecutado Alfonso Perales de común acuerdo de partes formularon transacción y desistimiento de la acción, quedando en consecuencia excluido del presente juicio el segundo de los nombrados, el mismo que continuará únicamente contra el ejecutado principal Juan Portam Perales levantando al efecto los gravámenes que recaen sobre los inmuebles hipotecados en esta ciudad y en la ciudad de Santa Cruz de propiedad de los ejecutados Por auto de fs. 46 vta, fue aceptado y aprobado el acuerdo transaccional en toda forma de derecho. POR TANTO: El Sr. Juez 2o. de Partido en lo Civil de la Capital, administrando justicia en primera instancia, a nombre de la Nación y en virtud de la jurisdicción ordinaria que por ella ejerce, FALLA: declarando probada la demanda de fs. 1ra, y en consecuencia haber lugar a proseguirse con los demás trámites del juicio, hasta el trance, y remate de los bienes embargados o por embargarse del ejecutado para que con su producto se pague la suma de pesos bolivianos Treinta mil, (30.000.- \$Bs.) más intereses legales y costas del juicio a la parte ejecutante; debiendo prestarse la fianza de resultados en caso de apelación de conformidad con lo previsto por el artículo 249 del Procedimiento Civil. Esta Sentencia de la que se tomará razón donde corresponde es pronunciada y firmada en la ciudad de La Paz, a los ocho días del mes de Agosto de mil novecientos sesenta y seis años. Firmado: Dr. Manuel Chávez Portillo, Juez Segundo de Partido en lo Civil; Ante mí, Andrés A. Guzmán, Secretario del Juzgado 2o. de Partido en lo Civil. MEMORIAL DE FOJAS CINCUENTA Y OCHO.

Señor Juez 2o. de Partido en lo Civil. Solicita Notificación mediante Edictos. MERCEDES CATACORA, en el ejecutivo con Juan Portam Perales y otro, ante los respetos de Ud., compareciendo expone: Ignorado el paradero del ejecutado, me permito insinuar a su autoridad se sirva disponer su notificación con la Sentencia de fs. 56 y 57, mediante edictos. Justicia, etc. La Paz, Dieciséis de Agosto de mil novecientos sesenta y seis. Firmado: Oscar René Figueroa Sánchez, Abogado. Por la interesada y como Abogado. AUTO DE FOJAS DIECINUEVE VUELTA. SELLO DEL JUZGADO SEGUNDO DE PARTIDO EN LO CIVIL. a Veintitrés de Septiembre de mil novecientos sesenta y seis. VISTOS: en mérito a las representaciones de la Policía Judicial y del escribano de diligencias, notifíquese a Juan Portam Perales, con la sentencia de fojas 56 mediante edictos publicados en la prensa local de conformidad al art. 141 del Procedimiento Civil. Firmado: Dr. Manuel Chávez Portillo, Juez 2o. de Partido en lo Civil; Ante mí, Silvia Portal A., Secretario del Juzgado Primero de Partido en lo Civil.

Es librado en la ciudad de La Paz, a los veintiocho días del mes de Septiembre de mil novecientos sesenta y seis años. Sobre raspado "Silvia Portal A" "Primero", corre y vale. P.O. del Sr. J. 2o. de P. en lo C. Ante mí (Fdo.) Silvia Portal Arduz, Secretario del Juzgado 1o. de Partido en lo Civil.

BARREIROS: ¿UN... (Viene de la pág. 2) Al terminar esta crónica reproducimos una respuesta que diera Eduardo Barreiros a un periodista español: "Aunque la vida para mí ha sido dura, puedo asegurar que estoy plenamente satisfecho. Distrito del aprecio de muchos. Cultivo y cosecho grandes éxitos y, además, predomina en mí el amor hacia mi mujer, hacia mi familia y hacia todos los que conmigo trabajan, día tras día, con absoluta lealtad".

PROBLEMA DE INTERES NACIONAL En esa especie de cuartel general del mayor suceso nacional, en el campo de la minería y de trascendencia continental, visitamos al Ingeniero Dávila Michel, en procura de detalles acerca del simposio. "Ante todo nos dice: es bueno saber que es un simposio. Es una reunión de entendidos, de expertos en alguna materia, cuyos problemas discuten buscando las soluciones respectivas. En este caso concreto: la concentración de

SIMPOSIO DEL ESTAÑO

UN SUCESO MUNDIAL QUE SE INICIARA EN ORURO

En procura de medios para duplicar la producción minera boliviana

Escribe: AUGUSTO DAVILA SANABRIA



Ingeniero Oscar Dávila Michel, que se ha constituido en el nervio y motor del simposio. A su dedicación, trabajo y experiencia, se deberá gran parte del éxito de este evento continental.

El próximo martes 11 de Octubre, se inaugurará el Primer Simposio Internacional de Concentración de Metales de Estaño, con el patrocinio de la Universidad Técnica de Oruro, Participarán este evento técnico-científico, investigadores altamente calificados, provenientes de Estados Unidos, la Unión Soviética, Alemania Oriental, Inglaterra e Ingenieros bolivianos.

La idea de llevar a cabo este simposio, nació del Rector de la UTO, Dr. Julio Garrett y del Ingeniero Oscar Dávila Michel, Director del Laboratorio Metalúrgico de la Facultad Nacional de Ingeniería, considerando que, "dentro de la problemática minera de Bolivia, ningún factor tiene la trascendencia económica que corresponde a la recuperación de la casiterita". La magnitud de la empresa, hace unos ocho meses, parecía superar las esperanzas más optimistas. Sin embargo, un comité organizador, integrado por gente empeñosa, entusiasta y convencida de los beneficios que aportará el simposio al país, fue vendiendo, paso a paso, los mil detalles que significan materializar la reunión de tantos y tan eminentes investigadores de fama internacional.

Los últimos toques para dar



Dr. Julio Garrett Ayllón (derecha) quien junto con el Ingeniero Dávila Michel, son los propulsores del simposio. Gracias a la iniciativa de ambos, se concretó este evento. Junto al Dr. Garrett el Prefecto de Oruro, Cnl. Pedro C. Goya, que tiene comprometida su cooperación al simposio.

cima a éste extraordinario suceso, están siendo dados por el Vicerrector de la UTO, Ingeniero Eduardo Fricke y Primer Vicepresidente del Comité Organizador.

El centro nervioso del simposio, en sus últimas fases, se ha trasladado a una pequeña oficina del Laboratorio Metalúrgico de la Facultad Nacional de Ingeniería. Desde allí, el ingeniero Dávila Michel, egresado de la FNI de Oruro, con estudios de especialización sobre metalurgia en el exterior, ex-jefe del Departamento Metalúrgico de la Comibol y con varios años de cátedra en la Facultad Nacional de Ingeniería, con todo el caudal de su experiencia y conocimientos, va dando forma concreta al aspecto técnico del simposio. Colabora con él, un selecto grupo de profesionales integrado por los Ingenieros Marcelo Torricos, Alfredo Cuadros, Guillermo Rosso, señor Mario Anze y otros ayudantes.

la casiterita, que es el principal mineral económico del estaño".

Prosigue: "En Bolivia, el setenta por ciento del ingreso de divisas, proviene de la venta de concentrados de este mineral. En el momento actual, ningún aspecto económico, tiene mayor importancia para la economía de Bolivia, que encontrar soluciones prácticas para el problema de la concentración de la casiterita. Nuestro entrevistado, Ingeniero metalúrgico graduado en Colorado School and Master of Science of Metallurgical Engineering de la Universidad de Missouri, afirma que en otros minerales no ferrosos como el plomo, el cobre, el zinc, etc., normalmente se obtienen recuperaciones superiores al noventa por ciento; pero en el caso del estaño, en Bolivia, "la recuperación que obtienen en la minería estatizada (Comibol), es del orden del cincuenta por ciento; es decir que la mitad del estaño que sale de las minas, se lo bota en los relaves, o lo que es peor: en las quebradas o ríos. En la minería mediana y pequeña, estos índices de recuperación, aún son más pobres".

Fácil es, entonces, darse cuenta del significado que tiene para la economía nacional, ese enorme desperdicio y la necesidad imperiosa que existe de encontrar una solución adecuada, que puede casi duplicar la producción "estaterita" del país y, en la misma proporción, su ingreso de divisas.

Nuestro entrevistado, vuelve a insistir: "La Universidad Técnica de Oruro, considera que éste es el problema neurálgico del país y por eso ha auspiciado el Primer Simposio de Concentración de Metales de Estaño, cuyo carácter es eminentemente técnico-científico, en servicio de la solución de un problema del mayor interés nacional".

Como ejemplo de los beneficios que suele arrojar esta clase de acontecimientos, nos señala que, en los países industrializados, cuando se presenta un problema similar al que confronta la minería nacional, se organizan simposios para tratar de encontrar soluciones.

Así, en Estados Unidos, las tacañitas (minerales oxidados de hierro), representaban un problema sin solución para su concentración, hace algunas décadas. Se efectuaron muchas investigaciones en los laboratorios; se organizaron, en forma periódica, simposios hasta que se encontró la solución. Ahora se produce en condiciones óptimas este tipo de minerales, en las plantas concentradoras del país del Norte.

Del simposio que se inaugurará en Oruro, en el que se reunirán personalidades de fama internacional, que han dedicado gran parte de su vida al estudio de la concentración del estaño, se podrán sacar muchas conclusiones de aplicación práctica para nuestra minería. La minería estatizada, mediana y chica -según nos explica el Ingeniero Dávila Michel- como resultado del simposio, tendrán también, a su disposición datos experimentales que pueden devenir en aplicaciones prácticas, que mejoren los bajos índices de recuperación.

Los organizadores del evento, consideran que su éxito intelectual está asegurado. Basan su afirmación en el hecho de que han enviado ya sus publicaciones técnicas, muchos investigadores famosos a parte de que varios de ellos han comprometido también su asistencia personal- entre los que figuran Nathaniel Arbiter, de la Universidad de Columbia; Adrian Dorenfeld de la Universidad de Minnesota; el Dr. Thomas McKee, gerente de la Wah Chang; los profesores Helmut Kirchberg y Edelhard Topfer, de la Academia de Ciencias de Friburgo, Alemania Oriental; el profesor Igor Plaskin y colaboradores de la Academia de Ciencias de Rusia; profesor Elce F. Michell, de Combome School of Mines, Inglaterra; de los Investigadores D.N. Collins y D.V. Jackson, de los famosos laboratorios de Warren Spring, Inglaterra; del Ingeniero Peter

UN EXITO TOTAL

Wright, del Instituto Minero Metalúrgico. Además, intervendrán diez y siete investigadores nacionales. Hasta el momento, se tienen más de treinta trabajos de los mencionados científicos extranjeros, así como de técnicos bolivianos, los mismos que serán publicados en un volumen, en el que se presentarán los anales del simposio. Las exposiciones de los visitantes, podrán ser hechas en su idioma natal y serán vertidas al español, en la novedosa forma de traducción simultánea. Al simposio, asimismo, han sido invitados los gerentes de las principales empresas mineras de la nación.

Los ilustres Investigadores extranjeros, llegan desde el sábado 8. Permanecerán en La Paz, durante tres días, para aclimatarse; luego viajarán a Oruro, donde les espera cinco días de intenso trabajo. Terminado este período, harán una Jira por vía aérea por Catavi, El Chapare, Cochabamba y el Lago Titicaca. Para este fin, en un gesto simpático, el Presidente René Barrientos ha puesto a disposición de los visitantes, su propio avión presidencial. COLABORADORES La Iniciativa de la Universidad Técnica de Oruro, en vista de los altos propósitos en los que está inspirada, recibió respaldo moral y material. Inicialmente, del entonces Presidente de la Junta Militar de Gobierno, general Alfredo Ovando y, posteriormente, del actual Presidente constitucional, general René Barrientos, "de quienes ha habido una comprensión cabal del significado de este evento, lo que compromete la gratitud de la UTO". Igualmente cooperaron la alta dirección de la Comibol, Ministerio de Minas, Instituto Minero Metalúrgico, Banco Minero, Cámara Nacional de Minería, Asociación Nacional de Minería Mediana, Sociedad de Ingenieros de Bolivia (filial Oruro). Asimismo, los organizadores agradecen la efectiva colaboración del señor Samuel Dorla Medina, gerente de Grace en Oruro. Dentro de la UTO, asimismo, continúan trabajando incansablemente por el éxito del simposio, los señores Humberto Cartagena, Jorge Barrón, Juan Harvey, José Egulós. Y así, una vez más, Oruro será escenario de un acontecimiento de repercusión continental, cuyas consecuencias serán de positivo beneficio para la economía del país.

Compañía Importadora Escandinava ESTE debe ser el aspecto de una máquina de coser moderna. DE USO DOMESTICO, SEMI-INDUSTRIALES E INDUSTRIALES. Pega botones, hace ojales y varias costuras simultáneamente; son combinadas con motor y a pedal. Hay también sencillas y automáticas. Haga la prueba adquiriendo en: ORURO Plaza 10 de Febrero Tel. 51087 Casilla 428. LA PAZ Comercio 979, 1er. Piso Tel. 26700 Casilla 912

SOLAMENTE \$b 895.00 Royalite 100. La portátil ideal Para Estudiantes. INTERMACO MERCADO Esq. SOCABAYA

Diga Johnnie Walker - El whisky escocés más solicitado en el mundo entero. Johnnie Walker Red Label Scotch Whisky.

DIVECO LTDA. PLAZA MURILLO 1169. ENTREGA INMEDIATA. Jeep. TRACCION SIMPLE DOBLE TRACCION. CREDITOS.

PRESENCIA

**BINGO**

EN

**DOMINGO**

RADIO MENDEZ

DISCOS ULTIMAS NOVEDADES

Bazar

«EL BUEN PRECIO»



**LAURO**

ALTA FIDELIDAD

Agencia en La Paz, Arica, Antofagasta - Santa Cruz, Cochabamba

2 DISCOS LAURO

3		30	43	51	62	
6		32	42			73 80
	15	28		58	68	79

GRAN COMODIDAD CON LA CONVERTIBLE...

**Manhattan**

CAMISA SPORT Y DE VESTIR AL MISMO TIEMPO

Fabricada bajo licencia de "The Manhattan Shirt Co." U.S.A.

6 MANHATTANN

1	10					61	73	81
4		24	33	46	53			
		26	36			67	77	87

Freudenthal & Cia. Ltda.

Establecida en 1907

Almacenes Calle Potosí No. 907 - Casilla Correo No. 791 - Teléfonos: Gerencia Adm. 2355 Almacenes 2843

Du. Tel.-Cabl. FREUDENTHAL - Importaciones - Exportaciones - Ventas por Mayor y Menor

Artículos de Campaña  
Artículos Escolares  
Artículos de Cuero  
Artículos Deportivos  
Artículos de Marroquinería  
Artículos de Viaje



3 FREUDENTHAL

1	11	20	31			71		
				45	52	65	75	83
6	14	25	35					85

Cuidados!



asegúrese!

4 CREDINFORM

5		21	30	40			71	
				43	57	63	75	82
9	17	20	39					90

7 LARK

2			42	50	63	70		
8			48	56	61		88	
	18	27	37				78	89

LOS AMIGOS DEL LIBRO

UNIVERSAL BOOKSTORE  
La Paz, Mercado 1307  
BOLIVIA

Walt Whitman  
ARQUITECTO DE AMERICA

HENRY THOMAS  
THOMAS ALVA  
EDISON

ABRAHAM LINCOLN

Colección "ALBOREAL"

8 Universal Bookstore

Los Amigos del Libro Técnico

2			41	50	60	72	
	13	23	34			76	84
7			47	55	66		86

HS.

21.

5 L & M

			40	51	62	70	80
3	12	22	32				82
5			44	54	64	74	

POLLA

BINGO

HASTA

EL SABADO

A MEDIO

DIA

CARTON DE

LA SUERTE

DEL INGENIO

HASTA EL

JUEVES A

HORAS 18

1 TOAY

MEJOR NO HAY

4			41	52	60	72	
7	16		31			74	81
			29	38	49	59	69

EN CALOR  
EQUILIBRADO  
...sigale warm brot el cop

AMIRAH  
+ SAL  
+ POLVO de HORNEAR

**YAOT**

mejor no hay

HARINA LEUDANTE

Distribuye INABOL Ltda.  
Paseo Pérez Valdez 797

**LARK**

Sabor que es pura satisfacción... y tan suave

# AVENTURAS DE AGUILUCHO

LYMAN YOUNG  
Y  
TOM MASSEY



¡PEPE, EL SGT. MORGAN TENIA RAZÓN AL DECIR QUE NO HAY ENANOS VERDADEROS EN ESTE TERRITORIO!



¡SI ES VERDAD LA HISTORIA DE MACO, ESE PIGMEO DE LOGANO, ENTONCES HAY UN MISTERIO QUE SOLUCIONAR, AGUILUCHO!



¡LA IDEA DE SER CONVERTIDO EN UN ENANO ME DA CALORRO Y MIEDO!



¡IMAGÍNESE! ¡ESOS CHICOS AMENAZANDO CON DIMITIR DE LA PATRULLA SI NO LES PERMITEN IR A UNIRSE AL DR. ROBEY!

TERRITORIO NADUWA PATRULLA DE LA SELVA AVANZADA 5



¡AGUANTA, AGUILUCHO... MI CABALLO TIENE UNA PIEDRA EN EL CASCO



¡LE LASTIMÓ DE VERAS... TENDRÁ QUE IR DESPACIO POR UN RATO...

¡ESO SIGNIFICA QUE NO PODREMOS ALCANZAR AL PROFESOR ANTES DE QUE LLEGUE A LA ALDEA LOGANO!



¡QUIZÁS... ESE SIMPÁTICO ANCIANO SE HABRÁ CONVERTIDO EN UN SIMPÁTICO ANCIANITO PARA CUANDO LLEGUEMOS A EL!



¡AÚN NO PUEDO CREER QUE LA POCIÓN DE VUESTRO BRUJO PUEDE CONVERTIR A GENTE Y ANIMALES A UN TAMAÑO PEQUEÑO!

¡VEA POR UR MISMO, DR. ROBEY! ¡TODOS LOS DE ESE REBANO, EXCEPTO UNO, BEBIERON DEL AGUA MÁGICA!



© 1952, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

7-12 CONTINUARA

# EL Príncipe Valiente

HAROLD R. FOSTER



LA SEMANA DE FESTEJOS PARA CELEBRAR LA BODA DE HUME DE AMESBRIDGE Y JUANA DE RATHFORD LLEGA A SU FIN. GAUVAIN TIENE UN DÍA MÁS PARA SONREIR A LAS DAMAS Y DESPUÉS... ¡FATALIDAD! DECIBE, PUES, CONSULTAR CON VALIENTE.



"HEMOS CABALGADO A LA VENTURA POR LOS CAMPOS, LIBRES Y FELICES. PERO AHORA TENGO QUE ACEPTAR COMO ESCUDERO A ESTE ENAMORADO HUME Y A SU FLAMANTE ESPOSA... ¡SOY UN CABALLERO Y NO UNA INSTITUTRIZ! EL PAPEL NO ME AGRADA!"



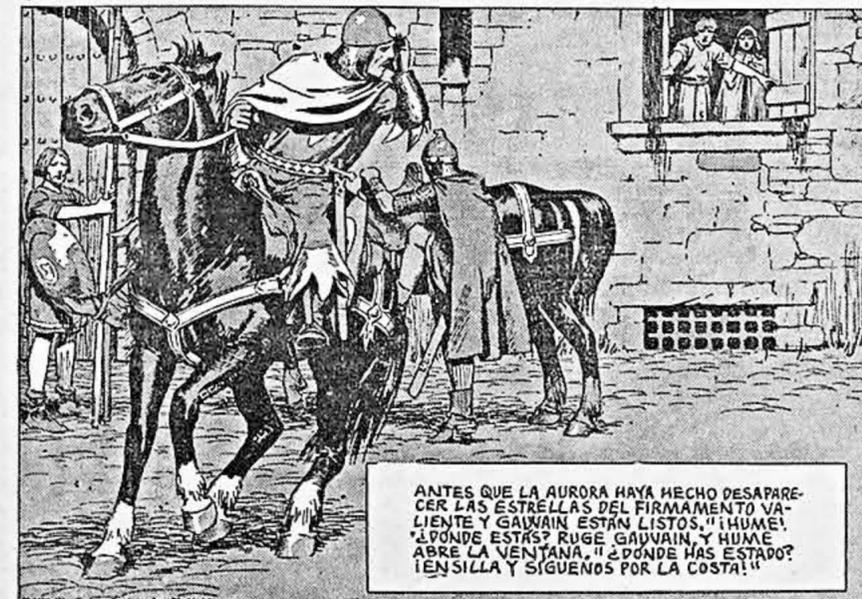
"¡SILENCIO! ¡TE ESTAS PONIENDO HISTÉRICO! ESTOS PROBLEMITAS SE RESUELVEN CON UN POCO DE INTELIGENCIA Y COMO A MÍ ESTÁ NO ME FALTA, PEJA EL ASUNTO DE MI CUENTA," LE DICE VALIENTE.



LOS PADRES DE JUANA ESCUCHAN EL RELATO QUE VALIENTE HACE DE SUS VIAJES A TRAVÉS DE TUPIDAS SELVAS DESAFIANDO AL VIENTO Y A LA LLUVIA, DE SUS ENCUENTROS CON BANDIDOS... "PORQUE GAUVAIN Y YO VIAJAMOS LIGEROS CON SOLO NUESTRAS CAPAS PARA PROTEGERNOS DURANTE LAS TORMENTAS."



"¡OH! PENSAR QUE NUESTRA HIJA TENDRÁ QUE VIAJAR CON ESOS SALVAJES! ¡NECESITARA LLEVAR UNA PONCELLA... Y UNA COMITIVA PARA SERVIRLA, ETC., ETC.!"



ANTES QUE LA AURORA HAYA HECHO DESAPARECER LAS ESTRELLAS DEL FIRMAMENTO VALIENTE Y GAUVAIN ESTÁN LISTOS. "¡HUME! ¿DÓNDE ESTÁS? RUGE GAUVAIN, Y HUME ABRE LA VENTANA. "¿DÓNDE HAS ESTADO? ¡TEN SILLA Y SIGUENOS POR LA COSTA!"



DOS HORAS MÁS TARDE HUME SALE CON SU ESPOSA... Y UNA COMITIVA COMO PARA ATENDER A UN PEQUEÑO EJERCITO!

SIGUE: ROMANCE EN LA LLUVIA.

1170

7-12-52

# EDUCANDO

## A PAPÁ



# EL GRAN BEN BOLT por JOHN CULLEN MURPHY



CONTINUARÁ

# JUAN EL INTREPIDO

—✈️— POR FRANK ROBIN



¡NO ME INTERESA CÓMO OBTUVO ESAS DOS ENTRADAS PARA COVENT GARDEN, KATINA! ¡TAN PRONTO LA DEJE A UD. TRAS ESE UMBRAL ME DESPEDIRÉ DE UD.!

¡CUÁNTO ANTES MEJOR, SR. HAZARD! ¡LA COMPAÑÍA DE VALERIE ME RESULTARÁ MUCHO MÁS AGRADABLE PARA IR AL TEATRO!



¡OH! ¡CREÍ QUE ERA EL SR. THORNE! ¿A QUIÉNES DEBO ANUNCIAR?



SRTA. VALERIE... LA SRTA. NAXOS Y EL SEÑOR HAZARD

¡QUERIDA VAL! ¡VÍSTETE PRONTO! ¡TENGO DOS ENTRADAS PARA COVENT GARDEN! ¡PERO... ¿QUE TE PASA? ¿LLORAS?



VALERIE HACE EL RELATO DEL X-29 ROBADO Y DE LA MUERTE DE SU HERMANO...

¡ENTONCES FUE EL AVIÓN DE SU HERMANO EL QUE ATERRIZÓ SIN PILOTO EN ATENAS... MATÁNDONOS CASI A KATINA Y A MI!

... ¡Y ASEGURÉ A LA POLICÍA QUE NO DESCANSARÍA HASTA HABER PROBADO LA INOCENCIA DE MI HERMANO!

¡KATINA!...



¡EL X-29 PROCEDÍA DE LONDRES Y UD. SE ACERCO A EL CONMIGO! ESAS ENTRADAS PARA COVENT GARDEN... ¿ESTABAN...?

¡SÍ, JUAN! ¡LOS HALLÉ EN EL AGIENTO DE ATRÁS! ¡TOMÉLAS... ESTOY AVERGONZADA!



ESTAS ENTRADAS DEBEN HABER SIDO DE SU HERMANO, SRTA. GRAVES

¿AGIENTOS 344? ¡NO! ¡NO ERAN DE SYDNEY! ¡SON LAS ENTRADAS QUE RANDY COMPRÓ PARA ESTA NOCHE! ¡RANDY THORNE ES MI PROMETIDO!



¿CÓMO ENTONCES...? ¿LA POLICÍA DICE QUE SU HERMANO IBA SOLO EN EL X-29... PERO QUIZÁS PODAMOS PROBAR QUE HABÍA OTRA PERSONA EN EL AGIENTO DE ATRÁS... ¡A LO MEJOR CON UNA PISTOLA!

¿RANDY? ¡PERO ESO ES INCREÍBLE! ¡QUIZÁS EL LE DIÓ LAS ENTRADAS A SYDNEY...! ¡OH! ¿QUIÉN SABE?



¡LLAMAN A LA PUERTA! ¡HA DE SER RANDY! ¡LE PREGUNTARE INMEDIATAMENTE SI LE DIÓ ESTAS ENTRADAS!

¡ESO ES LO QUE NO HARÁ! ¡MUESTRELE, SI LAS ENTRADAS, PERO DIGALE ESTO...!



MEJOR TOMAS UN CALMANTE AHORA VALERIE, Y LO PRIMERO QUE HAREMOS MAÑANA...

¡QUE PEÑA PERDER DOS ENTRADAS TAN BUENAS, RANDY! ¡LAS HALLÉ EN EL SUELO LA OTRA NOCHE CUANDO TE MARCHASTE!



¡CONQUE AQUÍ FUE DONDE LAS PERDÍ! ¡Y YO CREÍA HABERLAS DEJADO EN EL X-29!

¡MI QUERIDÍSIMA VAL! ¡SIEMPRE MÁS PREOCUPADA POR MI QUE POR TI! ¿QUIÉN PIENSA EN DIVERSIONES EN UNA NOCHE COMO ESTA?

# ANITA Y SUS AMIGOS

POR DARRELL MCCLURE



¡NO, GILBERTO, ÉSAS NO SON YERBAS MEDICINALES... SON YERBA MALA!

¡CARAMBA, ANITA... TODAS ME PARECEN IGUALES!



¡CON LA TERRIBLE FIEBRE DEL PANTANO ENTENDIÉNDOSE A LO LARGO DEL RÍO, ES UNA GRAN SUERTE QUE HAY BASTANTE TANTA YERBA MEDICINAL PARA QUE ABUELA GRUÑA HAGA LA MEDICINA QUE LA CURA.

¡SÍ QUE ES SUERTE, MARLÚ!



ABUELA GRUÑA SE QUEJÓ DE QUE SUS YERBAS CUBRIAN TODO, AHORA SE ALEGRA.



¡AQUÍ HAY MÁS YERBAS DE SU HUERTO PARA HACER MEDICINA, ABUELA!

¡NECESITAMOS TODA LA QUE PUEDAN OBTENER SI VAMOS A IMPEDIR QUE LA FIEBRE DEL PANTANO ARRASE CON TODO EL VALLE!



¡SABEN QUE TIENEN QUE HACERLO SI QUIEREN QUEDAR VIVOS! ¡VAMOS A VER CÓMO SIGUEN LOS ENFERMOS DEL ASERRADERO!

TÓME ESTO, SEÑOR. ¿CÓMO SE SIENTE?



¡LOS TRAJO A TIERRA, A UNA CASA!

¡SÍ! ¡TUVIMOS QUE TOMAR SU LANCHAS PARA LLEVAR MI MEDICINA A OTROS ENFERMOS A LO LARGO DEL RÍO!



TODOS ESTÁN TRABAJANDO, ¿VERDAD?

¡TERRIBLE, PERO NO ME QUEJO! ¡CON LA FIEBRE DEL PANTANO ES UN MILAGRO QUE ESTE VIVO!



¡AQUÍ VUELVE YA LA LANCHAS... CREO NECESITAN MÁS MEDICINA!



¡LA FIEBRE ESTÁ A TODO LO LARGO DEL RÍO, LOS RIACHOS Y PANTANOS. MUY MALA!

¡LOS MÉDICOS Y ENFERMERAS DEL GOBIERNO ESTÁN SOBRE ELLA AHORA!

¡DICEN QUE NO TIENEN MUCHA FE EN SU MEDICINA DE YERBAS, ABUELA GRUÑA!

¡PERO MUCHOS LA SIGUEN TOMANDO!



¿CON QUE ESO ES LO QUE PIENSAN, EH? ¡BUENO, ESPERAREMOS LA CUENTA FINAL Y ENTONCES VEREMOS QUIÉN RÍE ÚLTIMO... Y YO SOY BUENA REIDORA!

